



INHOUD AGTERIN.

CONTENTS ON BACK PAGES.

No. 163 (Administrateurs-), 1959.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 1, 1954, van die Stadsraad van Edenvale by Proklamasie No. 39 van 1954, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 1, 1954, van die Stadsraad van Edenvale hierby gewysig word soos aangedui op die skemaklousules en Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Edenvale; hierdie wysiging staan bekend as Edenvale-dorpsaanlegskema No. 1/7, 1959.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Een-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Nege-en-vyftig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.D. 5/2/15/7.

No. 163 (Administrator's), 1959.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas Town-planning Scheme No. 1, 1954, of the Town Council of Edenvale was approved by Proclamation No. 39 of 1954, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said town-planning scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Town-planning Scheme No. 1, 1954, of the Town Council of Edenvale is hereby amended as indicated in the scheme clauses and Map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Edenvale; this amendment is known as Edenvale Town-planning Scheme No. 1/7, 1959.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-first day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-nine.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 5/2/15/7.

No. 164 (Administrateurs-), 1959.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Administrateur by paragraaf (a) van artikel *honderd een-en-sewentig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bevoeg is om by wyse van proklamasie addisionele bevoegdhede aan enige plaaslike bestuur te verleen vir enige doel verbonde aan munisipale bestuur, en wat na sy mening nodig of wenslik is en nie in stryd is met die bepalings van genoemde Ordonnansie of 'n ander wet nie;

En nademaal dit dienstig geag word om die magte vervat in subartikel (4) van artikel *negentien* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, aan die Dorpsraad van Leeuwoornstad oor te dra;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *honderd een-en-sewentig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, aan my verleen word, by hierdie my Proklamasie verklaar dat die magte vervat in subartikel (4) van artikel *negentien* van die genoemde Ordonnansie aan die Dorpsraad van Leeuwoornstad oorgedra is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Een-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Nege-en-vyftig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.L.G. 6/5/91.

No. 164 (Administrator's), 1959.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Administrator is by paragraph (a) of section *one hundred and seventy-one* of the Local Government Ordinance, 1939, empowered by proclamation to confer additional powers on any local authority for any purpose which is incidental to municipal government and in his opinion necessary or desirable and which is not contrary to the provisions of the said Ordinance or of any other law;

And whereas it is deemed expedient to confer the powers contained in sub-section (4) of section *nineteen* of the Local Government Ordinance, 1939, on the Village Council of Leeuwoornstad;

Now, therefore, under and by virtue of the powers granted to me by section *one hundred and seventy-one* of the Local Government Ordinance, 1939, I do by this my Proclamation proclaim that the powers contained in sub-section (4) of section *nineteen* of the said Ordinance are hereby conferred on the Village Council of Leeuwoornstad.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-first day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-nine.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.L.G. 6/5/91

No. 165 (Administrateurs-), 1959.]

PROKLAMASIEDEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Administrateur by paragraaf (a) van artikel *honderd een-en-sewentig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bevoeg is om by wyse van proklamasie addisionele bevoegdhede aan enige plaaslike bestuur te verleen vir enige doel verbonde aan munisipale bestuur, en wat na sy mening nodig of wenslik is en nie in stryd is met die bepalings van genoemde Ordonnansie of 'n ander wet nie;

En nademaal dit dienstig geag word om die magte vervat in subartikel (4) van artikel *negentien* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, aan die Dorpsraad van Randburg oor te dra;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by paragraaf (a) van artikel *honderd een-en-sewentig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, aan my verleen word, by hierdie my Proklamasie verklaar dat die magte vervat in subartikel (4) van artikel *negentien* van die genoemde Ordonnansie aan die Dorpsraad van Randburg oorgedra is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Een-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Nege-en-vyftig.

F. H. ODENDAAL,

Administrateur van die Provinsie Transvaal.

T.A.L.G. 6/5/132.

No. 166 (Administrateurs-), 1959.]

PROKLAMASIEDEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Administrateur, ingevolge die bepalings van paragraaf (a) van artikel *honderd een-en-sewentig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die mag besit om by wyse van proklamasie addisionele bevoegdhede aan 'n plaaslike bestuur te verleen vir enige doel verbonde aan munisipale regering, en wat na sy mening nodig of wenslik is en nie in stryd is met die bepalings van genoemde Ordonnansie of 'n ander wet nie;

En nademaal dit dienstig geag word om bevoegdhede aan die Stadsraad van Christiana te verleen benewens die bevoegdhede vervat in artikel *een-en-tagtig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, om hom in staat te stel om die bestuur en beheer van sy munisipale besproeiingskema verder te reguleer;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by paragraaf (a) van artikel *honderd een-en-sewentig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, aan my verleen word, hierby aan die Stadsraad van Christiana die bevoegdheid verleen om by wyse van verordening ingevolge die prosedure voorgeskryf in daardie Ordonnansie 'n belasting te hef op die eienaar, die Staat ingeslote, van enige erf in die munisipaliteit wat verbind is of te eniger tyd verbind was met die Vaalrivierse besproeiingskema in die munisipaliteit. Met dien verstande dat sodanige belasting nie deur die Staat betaalbaar sal wees waar geen gebruik van daardie skema gemaak word nie.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Vier-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Nege-en-vyftig.

F. H. ODENDAAL,

Administrateur van die Provinsie Transvaal.

T.A.L.G. 7/2/12.

No. 165 (Administrator's), 1959.]

PROCLAMATIONBY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Administrator is by paragraph (a) of section *one hundred and seventy-one* of the Local Government Ordinance, 1939, empowered by proclamation to confer additional powers on any local authority for any purpose which is incidental to municipal government and in his opinion necessary or desirable and which is not contrary to the provisions of the said Ordinance or of any other law;

And whereas it is deemed expedient to confer the powers contained in sub-section (4) of section *nineteen* of the Local Government Ordinance, 1939, on the Village Council of Randburg;

Now, therefore, under and by virtue of the powers granted to me by paragraph (a) of section *one hundred and seventy-one* of the Local Government Ordinance, 1939, I do by this my Proclamation proclaim that the powers contained in sub-section (4) of section *nineteen* of the said Ordinance are hereby conferred on the Village Council of Randburg.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-first day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-nine.

F. H. ODENDAAL,

Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.L.G. 6/5/132.

No. 166 (Administrator's), 1959.]

PROCLAMATIONBY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas, in terms of paragraph (a) of section *one hundred and seventy-one* of the Local Government Ordinance, 1939, the Administrator is empowered by Proclamation to confer additional powers on a local authority for any purpose which is incidental to municipal government, and in his opinion necessary or desirable and which is not contrary to the provisions of the said Ordinance or any other law;

And whereas it is deemed expedient to confer powers on the Town Council of Christiana in addition to the powers contained in section *eighty-one* of the Local Government Ordinance, 1939, to enable it further to regulate the control and management of its municipal irrigation scheme;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (a) of section *one hundred and seventy-one* of the Local Government Ordinance, 1939, I do by this my Proclamation confer on the Town Council of Christiana the power to levy a rate by way of by-law in terms of the procedure prescribed in that Ordinance, on the owner, including the State, of any erf in the municipality of Christiana which is connected to or at any time was connected to the Vaal River Irrigation Scheme within the municipality: Provided that such rate shall not be payable by the State where no use is made of that scheme.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria this Twenty-fourth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-nine.

F. H. ODENDAAL,

Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.L.G. 7/2/12.

No. 167 (Administrateurs-), 1959.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Kragtens en ingevolge die bevoegdhede aan my verleen by artikel *een-en-negentig* van die Zuid Afrika Wet, 1909, verklaar ek hierby dat onderstaande Ordonnansie wat deur die Provinsiale Raad van Transvaal aangeneem is, deur Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade goedgekeur is en hierby afgekondig word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Agt-entwintigste dag van Augustus Eenduisend Negehoonderd Nege-en-vyftig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.A. 3/1/49/20.

ORDONNANSIE No. 15 VAN 1959.

(Goedgekeur op 17 Augustus 1959.)

(Die Afrikaanse teks is deur die Goewerneur-generaal geteken.)

'N ORDONNANSIE

Tot samevatting en wysiging van die wetsbepalings betreffende die beperking en reëling van en toesig oor marskramers en venters.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN
AS VOLG:—

Woorde-
skrywing.

1. In hierdie Ordonnansie, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

- (i) „Administrateur” die amptenaar aangestel ingevolge die bepaling van artikel *agt-entwintig* van die „Zuid-Afrika Wet, 1909”, handelende op die advies en met die toestemming van die Uitvoerende Komitee van die Provinsie; (i)
- (ii) „Bantoe persoon” ’n natuurel soos omskryf in artikel *een* van die Bevolkingsregistrasiewet, 1950 (Wet No. 30 van 1950); (ii)
- (iii) „Bantoe gebied”—
 - (a) enige natuurellestreek in Deel III van die Bylae by die „Natuerele Grond Wet, 1913” (Wet No. 27 van 1913), omskryf; of
 - (b) enige oopgestelde gebied in Deel III van die Eerste Bylae by die Naturele-trust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), omskryf; (iii)
- (iv) „inspekteur” ’n inspekteur ingevolge artikel *drie* aangestel; (v)
- (v) „marskramer” enige persoon, hetsy as sodanig ingevolge die bepaling van die „Licenties Konsolidatie Wet, 1925” (Wet No. 32 van 1925), gelisensieer, al dan nie, wat, hetsy as prinsipaal, agent of werknemer, handel of besigheid dryf deur enige goedere aan te bied of uit te stal om verkoop of verruil te word—
 - (a) op geen vaste plek nie maar vir daardie doel van plek tot plek reis met goedere op ’n voertuig (wat hy nie self voortbeweeg nie) of met ’n lasdier of draer;

No. 167 (Administrator's), 1959.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *ninety-one* of the South Africa Act, 1909, I hereby declare that the following Ordinance, passed by the Provincial Council of Transvaal, has been assented to by His Excellency the Governor-General-in-Council and is hereby promulgated.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria this Twenty-eighth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-nine.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.A. 3/1/49/20.

ORDINANCE No. 15 OF 1959.

(Assented to on 17th August, 1959.)

(Afrikaans text signed by the Governor-General.)

AN ORDINANCE

To consolidate and amend the laws relating to the restriction, regulation and supervision of hawkers and pedlars.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. In this Ordinance, unless the context otherwise indicates—

- (i) “Administrator” means the officer appointed under the provisions of section *sixty-eight* of the South Africa Act, 1909, acting on the advice and with the consent of the Executive Committee of the Province; (i)
- (ii) “Bantu person” means a native as defined in section *one* of the Population Registration Act, 1950 (Act No. 30 of 1950); (ii)
- (iii) “Bantu area” means—
 - (a) any native area defined in Part III of the Schedule to the Natives Land Act, 1913 (Act No. 27 of 1913); or
 - (b) any released area defined in Part III of the First Schedule to the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936); (iii)
- (iv) “hawker” means any person, whether licensed as such in terms of the provisions of the Licences Consolidation Act, 1925 (Act No. 32 of 1925), or not who, whether as principal, agent or employee, carries on the trade or business of offering or exposing for sale, barter or exchange any goods—
 - (a) at no fixed place, travelling about for that purpose from place to place with goods on any vehicle (other than a vehicle propelled by himself), or with a pack animal or carrier;

(b) op syaadjies of ander plekke wat vir die publiek toeganklik is, by 'n oop stalletjie of van 'n beweegbare struktuur of stilstaande voertuig, tensy sodanige persoon 'n handel of besigheid dryf wat deur 'n lisensie (wat nie 'n marskramerslisensie is nie) in Deel I van die Tweede Bylae by genoemde Wet gespesifiseer, gedek word, of wat van die vereiste van so 'n lisensie ingevolge die bepalings van genoemde Wet vrygestel word,

maar omvat nie enige persoon nie—

- (i) wat as marskramer handel dryf in produkte van grond waarvan hy die eienaar, huurder of okkuperder is, mits sodanige handel nie deur sodanige persoon gedryf word nie deur middel van 'n agent wat nie die werknemer van sodanige persoon is nie;
- (ii) wat 'n verkoper van slegs groente, vrugte, roomys of melk is;
- (iii) wat 'n Bantoe persoon is aan wie die landdros van die distrik waarin sodanige Bantoe persoon woon, ingevolge die bepalings van genoemde Wet toestemming verleen het om binne 'n bepaalde gebied goedere te verkoop wat gekweek, geproduseer of vervaardig is in die Bantoegebied of op die plaas of in die lokasie waar sodanige Bantoe persoon woon; of
- (iv) wat as die agent of werknemer van 'n liefdadigheids-, godsdienstige of opvoedkundige inrigting van 'n openbare aard as 'n marskramer handel dryf, en „smous” het 'n ooreenstemmende betekenissen; (iv)
- (vi) „munisipaliteit” die gebied of distrik geplaas onder die beheer en regsbevoegdheid van 'n grootstadsraad, stadsraad, dorpsraad of gesondheidskomitee, na gelang van die geval, ingevolge die bepalings van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (Ordonnansie No. 17 van 1939), ingestel; (vi)
- (vii) „openbare pad” 'n openbare pad soos omskryf in artikel een van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957); (viii)
- (viii) „pad” 'n pad soos omskryf in artikel een van die Padordonnansie, 1957; (ix)
- (ix) „venter” enige persoon, hetsy as sodanig ingevolge die bepalings van die „Licenties Konsolidatie Wet, 1925”, gelisensieer, al dan nie, wat, hetsy as prinsipaal, agent of werknemer, elders as op 'n vaste plek handel of besigheid dryf deur enige goedere aan te bied of uit te stal om verkoop of verruil te word, en vir daardie doel met sy goedere of te voet of met 'n voertuig wat hy self voortbeweeg van plek tot plek reis, maar omvat nie enige persoon nie—

(a) wat vuurhoutjies, skoenveters, blomme, groente, vrugte, roomys, melk of koerante (met inbegrip van drukwerk wat nie 'n ingebinde boekdeel is) vent;

(b) wat 'n Bantoe persoon is aan wie die landdros van die distrik waarin sodanige Bantoe persoon woon, ingevolge die bepalings van genoemde Wet toestemming verleen het om binne 'n bepaalde gebied goedere te verkoop wat gekweek, geproduseer of vervaardig is in die Bantoegebied of op die plaas of in die lokasie waar sodanige Bantoe persoon woon;

(b) on pavements or at other places accessible to the public at an open stand or from a movable structure or stationary vehicle unless such person carries on a trade or business which is covered by a licence (other than a hawker's licence) specified in Part I of the Second Schedule to the said Act, or is exempted from the requirement of such a licence in terms of the provisions of the said Act,

but shall not include any person—

- (i) who trades as a hawker in the produce of land of which he is the owner, lessee or occupier: Provided such trading is not carried on by such person through an agent other than an employee of such person;
 - (ii) who is a seller of vegetables, fruit, ice-cream or milk;
 - (iii) who is a Bantu person to whom the magistrate of the district in which such Bantu person resides has, in terms of the provisions of the said Act, granted permission to sell within any specified area goods grown, produced or manufactured in the Bantu area or on the farm or in the location where such Bantu person resides; or
 - (iv) who as the agent or employee of any charitable, religious or educational institution of a public character, trades as a hawker,
- and “hawk” shall have a corresponding meaning; (v)
- (v) “inspector” means an inspector appointed in terms of section three; (iv)
 - (vi) “municipality” means the area or district placed under the control and jurisdiction of a city council, town council, village council or health committee, as the case may be, constituted in terms of the provisions of the Local Government Ordinance, 1939 (Ordinance No. 17 of 1939); (vi)
 - (vii) “pedlar” means any person, whether licensed as such in terms of the Licences Consolidation Act, 1925, or not, who, whether as principal, agent or employee, carries on the trade or business of offering or exposing for sale, barter or exchange elsewhere than at a fixed place, any goods, and for that purpose travels with his goods from place to place either on foot or with a vehicle propelled by himself, but shall not include any person—

(a) who peddles matches, boot laces, flowers, vegetables, fruit, ice cream, milk or newspapers (including any printed matter, not being a bound volume);

(b) who is a Bantu person to whom the magistrate of the district in which such Bantu person resides has, in terms of the provisions of the said Act, granted permission to sell within any specified area goods grown, produced or manufactured in the Bantu area or on the farm or in the location where such Bantu person resides;

(c) wat as venter handel-dryf in produkte van grond waarvan hy die eienaar, huurder of okkupeerder is, mits sodanige handel nie deur sodanige persoon gedryf word nie deur middel van 'n agent wat nie die werknemer van sodanige persoon is nie; of

(d) wat as die agent of werknemer van 'n liefdadigheids-, godsdienstige of opvoedkundige inrigting van 'n openbare aard as 'n marskramer handel dryf,

en „vent” het 'n ooreenstemmende betekenis. (vii)

Beperkings
op mars-
kramers en
venters.

2. (1) Niemand mag buite 'n munisipaliteit smous of vent nie—

(a) op enige opgemete of afgemerkte uitspanplek, soos in die Padordonnansie, 1957, beoog; of

(b) enige klas goedere binne twee myl van 'n besigheidsplek af, hetsy geleë binne of buite 'n munisipaliteit, wat gedryf word kragtens magtiging van 'n lisensie ingevolge die bepalings van die „Licenties Konsolidatiewet, 1925”, uitgereik, indien sodanige klas goedere verkoop word of aangebied of uitgestal word om verkoop te word ingevolge sodanige lisensie by, op of van sodanige besigheidsplek.

(2) (a) Niemand mag buite 'n munisipaliteit smous of vent op enige perseel of vir daardie doel daarop ingaan nie, sonder dat hy eers die toestemming van die eienaar of bewoner van sodanige perseel verkry het.

(b) Vir die toepassing van paragraaf (a) omvat „perseel” enige plaas, grond of gebou of enige pad wat nie 'n openbare pad is nie.

Aanstelling
van inspek-
teurs.

3. (1) Die Administrateur kan van tyd tot tyd inspekteurs aanstel om te verseker dat daar aan die bepalings van hierdie Ordonnansie voldoen word en in die algemeen om die oogmerke en doelstellings daarvan te bevorder.

(2) Iedereen as 'n provinsiale inspekteur in diens van die Transvaalse Provinsiale Administrasie aangestel, word geag 'n inspekteur vir die toepassing van subartikel (1) te wees.

Misdrywe.

4. (1) Iedereen wat—

(a) die bepalings van hierdie Ordonnansie of die regulasies ingevolge daarvan gemaak, oortree of versuim om daaraan te voldoen; of

(b) valslik voorgee dat hy 'n inspekteur is; of

(c) behoudens die bepalings van subartikel (2), sonder voldoende rede weier of versuim om volledig en op bevredigende wyse na die beste van sy wete en oortuiging te antwoord op enige ter sake dienende vraag wat 'n inspekteur by die uitoefening van sy bevoegdhede wettiglik aan hom gestel het, of om aan 'n vereiste wettiglik in die uitoefening van sy bevoegdhede deur 'n inspekteur gestel, te voldoen; of

(d) 'n antwoord gee op so 'n vraag of 'n ter sake dienende verklaring aan 'n inspekteur doen wat vals is wat 'n wesenlike besonderheid betref, met die wete dat die antwoord of verklaring vals is; of

(c) who trades as a pedlar in the produce of land of which he is the owner, lessee or occupier: Provided such trading is not carried on by such person through an agent other than an employee of such person; or

(d) who as the agent or employee of any charitable, religious or educational institution of a public character, trades as a pedlar,

and “peddle” shall have a corresponding meaning; (ix)

(viii) “public road” means a public road as defined in section one of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957); (vii)

(ix) “road” means a road as defined in section one of the Roads Ordinance, 1957. (viii)

2. (1) No person shall outside a municipality hawk or peddle— Restrictions on hawkers and pedlars.

(a) on any surveyed or demarcated outspan, as contemplated in the Roads Ordinance, 1957; or

(b) any class of goods within two miles of a place of business, whether situated inside or outside a municipality, conducted under the authority of a licence issued in terms of the provisions of the Licences Consolidation Act, 1925, if such class of goods is sold or offered or exposed for sale in terms of such licence at, on or from such place of business.

(2) (a) No person shall outside a municipality hawk or peddle upon any premises or enter thereon for such purpose without first having obtained the permission of the owner or occupier of such premises.

(b) For the purposes of paragraph (a) “premises” includes any farm, land or building or any road which is not a public road.

3. (1) The Administrator may from time to time appoint inspectors for ensuring compliance with the provisions of this Ordinance and generally for furthering the objects and purposes thereof. Appointment of inspectors.

(2) Any person appointed as a provincial inspector in the service of the Transvaal Provincial Administration shall be deemed to be an inspector for the purposes of sub-section (1).

4. (1) Any person who—

Offences.

(a) contravenes or fails to comply with any provision of this Ordinance or the regulations made thereunder; or

(b) falsely holds himself out to be an inspector; or

(c) subject to the provisions of sub-section (2), refuses or fails, without sufficient cause, to answer fully and satisfactorily to the best of his knowledge and belief any relevant question lawfully put to him by an inspector in the exercise of his powers or to comply with any lawful requirement of an inspector in the exercise of his powers; or

(d) gives an answer to any such question or makes any relevant statement to an inspector which is false in any material particular, knowing such answer or statement to be false; or

- (e) 'n inspekteur by die uitoefening van sy bevoegdhede of die verrigting van sy werksaamhede ingevolge die bepalings van hierdie Ordonnansie of die regulasies ingevolge daarvan gemaak, hinder of belemmer,

is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig pond of, by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande of met sodanige boete sowel as sodanige gevangenisstraf.

(2) Iedereen wat deur 'n inspekteur by die uitoefening van sy bevoegdhede ondervra word, is geregtig op al die voorregte waarop iemand wat voor 'n geregshof getuienis aflê, geregtig sou wees.

Regulasies.

5. Die Administrateur kan van tyd tot tyd regulasies maak wat nie onbestaanbaar is met die bepalings van hierdie Ordonnansie nie—

- (a) waarby die bevoegdhede en werksaamhede van inspekteurs voorgeskryf word; of
(b) in die algemeen ten opsigte van alle aangeleenthede wat hy nodig of wenslik ag om die oogmerke en doelstellings van hierdie Ordonnansie te bereik.

Boetes en verbeurd-verklaarde geld.

6. Elke boete opgelê en betaal of gelde verbeurd verklaar weens 'n oortreding van of versuim om te voldoen aan enige bepalings van hierdie Ordonnansie of die regulasies ingevolge daarvan gemaak, word op die Provinsiale Inkomstefonds gestort.

Herroeping van wette.

7. Die volgende wette word hierby herroep:
die Venters en Marskramers Ordonnansie, 1930 (Ordonnansie No. 4 van 1930);
die Venters-en-Marskramers - Wysiging - Ordonnansie, 1931 (Ordonnansie No. 4 van 1931).

Kort titel.

8. Hierdie Ordonnansie heet die Ordonnansie op Marskramers en Venters, 1959.

No. 168 (Administrateurs-), 1959.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal 'n aansoek ontvang is om toestemming om die dorp Standerton-Wes Uitbreiding No. 1 te stig op Gedeelte 66 van die plaas Grootverlangen No. 409, Registrasie-afdeling I.S., distrik Standerton;

En nademaal aan die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, wat op die stigting van dorpe betrekking het, voldoen is;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by subartikel (4) van artikel *twintig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat genoemde dorp 'n goedgekeurde dorp is, onderworpe aan die voorwaardes vervat in die bygaande Bylae.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Negen-tiende dag van Augustus Eenduisend Nege-honderd Nege-en-vyftig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.

T.A.D. 4/8/1262.

- (e) hinders or obstructs an inspector in the exercise of his powers or functions in terms of the provisions of this Ordinance or the regulations made thereunder,

shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding fifty pounds or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding three months, or to both such fine and imprisonment.

(2) Any person who is questioned by an inspector in the exercise of his powers, shall be entitled to all the privileges to which a person giving evidence before a court of law would be entitled.

5. The Administrator may from time to time Regulations. make regulations not inconsistent with the provisions of this Ordinance—

- (a) prescribing the powers and functions of inspectors; or
(b) generally in respect of all matters which he may consider necessary or expedient for achieving the objects and purposes of this Ordinance.

6. Every fine imposed and paid or moneys Fines and money estreated for a contravention of or failure to comply with any provision of this Ordinance or the regulations made thereunder, shall be paid into the Provincial Revenue Fund.

7. The following laws are hereby repealed: Repeal of laws.

the Hawkers and Pedlars Ordinance, 1930 (Ordinance No. 4 of 1930); and
the Hawkers and Pedlars Amendment Ordinance 1931 (Ordinance No. 4 of 1931).

8. This Ordinance shall be called the Hawkers and Pedlars Ordinance, 1959. Short title.

No. 168 (Administrator's), 1959.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas an application has been received for permission to establish the township of Standerton West Extension No. 1 on Portion 66 of the farm Grootverlangen No. 409, Registration Division I.S., District of Standerton;

And whereas the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, relating to the establishment of townships, have been complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (4) of section *twenty* of the said Ordinance, I hereby declare that the said township shall be an approved township, subject to the conditions contained in the Schedule hereto.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this 19th day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-nine.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.D. 4/8/1262.

BYLAE.

VOORWAARDES WAAROP DIE AANSOEK GEDOEN DEUR DIE STADSRAAD VAN STANDERTON, INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN DIE DORPE- EN DORPSAANLEG-ORDONNANSIE, 1931, OM TOESTEMMING OM INGEVOLGE WET NO. 33 VAN 1907, 'N DORP TE STIG OP GEDEELTE 66 VAN DIE PLAAS GROOTVERLANGEN NO. 409, REGISTRASIE-AFDELING I.S., DISTRIK STANDERTON, TOEGESTAAN IS.

A—STIGTINGSVOORWAARDES.

1. *Naam.*

Die naam van die dorp is Standerton-Wes Uitbreiding No. 1.

2. *Ontwerpplan van die dorp.*

Die dorp bestaan uit erwe en strate soos aangewys op Algemene Plan L.G. No. A.7020/56.

3. *Water.*

Die applikant moet 'n sertifikaat aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat 'n voorraad water geskik vir menslike gebruik en wat toereikend is om aan die vereistes van die dorp te voldoen wanneer dit heeltemal toegebou is, met inbegrip van voorsiening vir brandweerdienste, beskikbaar is, en dat reëlins getree sal word vir die lewering van die water en die retikulasie daarvan deur die hele dorp. Hierdie reëlins moet 'n onderneming van die applikant insluit om water tot by die straatfront van enige erf in die dorp te retikuleer wanneer hy deur die eienaar van die betrokke erf daartoe aangesê word, mits die applikant daarvan oortuig is dat sodanige eienaar *bona fide* voornemens is om binne 'n redelike tydperk te bou.

'n Beknopte verklaring waarin die aard en hoeveelheid van die watervoorraad beskikbaar en die hooftrekke van die reëlins uiteengesit word, moet tesame met genoemde sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

4. *Sanitêre dienste.*

Die applikant moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat reëlins getref sal word vir sanitêre dienste in die dorp, met inbegrip van voorsiening vir die afvoer van vuilwater en vuilisverwydering.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van die reëlins moet tesame met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

5. *Elektrisiteit.*

Die applikant moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat reëlins getref sal word vir die lewering en distribusie van elektrisiteit deur die hele dorp.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van die reëlins moet tesame met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

6. *Uitspanningserwituut.*

Die grond moet van die bestaande uitspanningserwituut vrygestel word.

7. *Grond vir onderwysdoeleindes.*

Erf No. 822 op die Algemene Plan moet deur en op koste van die applikant aan die betrokke owerheid oorgedra word vir onderwysdoeleindes.

8. *Nakoming van voorwaardes.*

Die applikant moet die stigtingsvoorwaardes nakom en moet die nodige stappe doen om te sorg dat die titelvoorwaardes en ander voorwaardes genoem in artikel *ses-en-vyftig bis* van Ordonnansie No. 11 van 1931, nagekom word: Met dien verstande dat die Administrateur die bevoegdheid besit om die applikant van almal of enigeen van die verpligtings te onthef en sodanige verpligtings by enige ander persoon of liggaam van persone te laat berus.

SCHEDULE.

CONDITIONS UNDER WHICH THE APPLICATION MADE BY THE TOWN COUNCIL OF STANDERTON UNDER THE PROVISIONS OF THE TOWNSHIPS AND TOWN-PLANNING ORDINANCE, 1931, FOR PERMISSION TO ESTABLISH A TOWNSHIP UNDER THE PROVISIONS OF ACT NO. 33 OF 1907, ON PORTION 66 OF THE FARM GROOTVERLANGEN NO. 409, REGISTRATION DIVISION I.S., DISTRICT OF STANDERTON, WAS GRANTED.

A—CONDITIONS OF ESTABLISHMENT.

1. *Name.*

The name of the township shall be Standerton West Extension No. 1.

2. *Design of Township.*

The township shall consist of erven and streets as indicated on General Plan S.G. No. A.7020/56.

3. *Water.*

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate to the effect that a supply of potable water, sufficient for the needs of the inhabitants of the township when it is fully built up including provision for fire fighting services, is available and that arrangements will be made regarding the delivery of the water and the reticulation thereof throughout the township. These arrangements shall include an undertaking by the applicant to reticulate water to the street frontage of any erf in the township when called upon so to do by the owner of the erf concerned provided the applicant is satisfied of the *bona fide* intention of such owner to build within a reasonable period.

A summarised statement setting forth the nature and quantity of the available supply of water and the major features of the arrangements shall accompany the said certificate as an annexure thereto.

4. *Sanitation.*

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate to the effect that arrangements will be made for the sanitation of the township which shall include provision for the disposal of waste water and refuse.

A summarised statement of the main provisions of the arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

5. *Electricity.*

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate to the effect that arrangements will be made for the supply and distribution of electricity throughout the township.

A summarised statement of the main provisions of the arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

6. *Outspan Servitude.*

The land shall be freed from the existing servitude of outspan.

7. *Land for Educational Purposes.*

Erf No. 822 on the General Plan shall be transferred to the proper authority for educational purposes by and at the expense of the applicant.

8. *Enforcement of Conditions.*

The applicant shall observe the conditions of establishment and shall take the necessary steps to secure the enforcement of the conditions of title and any other conditions referred to in section *fifty-six bis* of Ordinance No. 11 of 1931: Provided that the Administrator shall have the power to relieve the applicant of all or any of the obligations and to vest these in any other person or body of persons.

B—TITELVOORWAARDES.

1. *Alle erwe.*

Die erf is onderworpe aan bestaande voorwaardes en serwitute en aan die volgende voorwaardes:—

Alle regte op minerale en edelgesteentes, met inbegrip van alle regte wat by die pagvry-grondbesitter berus of hierna kan berus om te deel in die gelde wat moontlik aan die Kroon kan toekom uit die verkoop van mynregte oor die dorp, asook die aandeel in kleimlisensiegelde en enige aandeel in huurgelde of winste wat moontlik aan enige eienaar kan toekom ingevolge enige mynbrief ten opsigte van die grond binne die dorp, en dergelike gelde, word aan die Stadsraad van Standerton en sy opvolgers tot die eiendomsreg van sodanige regte, voorbehou.

2. *Alle erwe met sekere uitsonderings.*

Alle erwe uitgesonderd—

- (i) Die erf in klousule A 7 genoem vir so lank as wat dit vir die doel daarin genoem, benodig word;
- (ii) erwe wat vir goewerments- en provinsiale doeleindes verkry word vir so lank as wat dit aldus benodig word; en
- (iii) erwe wat vir munisipale doeleindes benodig of herverkry word vir so lank as wat dit aldus benodig word, mits die Administrateur, na raadpleging met die Dorperaad die doeleindes waarvoor sodanige erwe nodig is, goedgekeur het;

is onderworpe aan onderstaande verdere voorwaardes:—

- (a) Die applikant en enige ander persoon of liggaam van persone wat skriftelik deur die Administrateur daartoe magtiging verleen is, het met die doel om te sorg dat hierdie voorwaardes en enige ander voorwaardes in artikel ses-en-veertig bis van Ordonnansie No. 11 van 1931 genoem, nagekom word, die reg en bevoegdheid om op alle redelike tye die erf te betree ten einde sodanige inspeksie te doen of ondersoek in te stel as wat vir bovermelde doel gedoen of ingestel moet word.
- (b) Die erf of enige gedeelte daarvan mag nie aan 'n Kleurling oorgedra, verhuur of op 'n ander manier toegewys of van die hand gesit word nie en geen Kleurlinge, uitgesonderd die eienaar of okkupeerder se bediendes, *bona fide* en noodsaaklik in diens op die erf mag toegelaat word om daarop te woon of om dit op 'n ander manier te okkupeer nie.
- (c) Die erf mag nie onderverdeel word nie uitgesonderd in spesiale omstandighede en dan slegs met die skriftelike toestemming van die Administrateur (of 'n liggaam of persoon wat hy vir die doel aanwys) wat sodanige verdere voorwaardes as wat hy nodig ag, kan voorskryf.
- (d) Die opstand van alle geboue moet voldoen aan die vereistes van goeie argitektuur sodat dit nie die bevaligheid van die omgewing benadeel nie.
- (e) Nóg die eienaar nóg enigiemand anders besit die reg om, behalwe om die erf vir boudoeleindes in gereedheid te bring, enige materiaal daarop uit te graawe sonder die skriftelike toestemming van die plaaslike bestuur.
- (f) Geen dier soos omskryf in die Skutregulasies van Plaaslike Bestuur, opgestel ingevolge die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, mag op die erf aangehou word nie.
- (g) Geen geboue van hout en/of sink of van roustene mag op die erf opgerig word nie.
- (h) Waar dit volgens die mening van die plaaslike bestuur onuitvoerbaar is om neerslagwater van erwe met 'n hoër ligging regstreeks na 'n openbare straat toe af te voer, is die eienaar van die erf verplig om te aanvaar dat sodanige neerslagwater op sy erf vloei en/of toe te laat dat dit daaroor loop: Met dien verstande dat die eienaars van erwe met 'n hoër ligging, van waar die neerslagwater oor 'n erf met 'n laer ligging loop, aanspreeklik is om 'n eweredige aandeel van die koste

B—CONDITIONS OF TITLE.

1. *All Erven.*

The erf shall be subject to existing conditions and servitudes and to the following conditions:—

All rights to minerals and precious stones including all rights which may be or become vested in the freehold owner to share in any proceeds which may accrue to the Crown from the disposal of the under-mining rights of the township, and also the share of claim licence moneys and any share of rental or profits which may accrue to any owner under any mining lease granted in respect of the land covered by the township and the like are reserved by the Town Council of Standerton and its successors in title to such rights.

2. *All Erven with Certain Exceptions.*

All erven with the exception of—

- (i) The erf mentioned in clause A 7 for as long as it is required for the purpose indicated therein;
- (ii) such erven as may be acquired for Government or Provincial purposes for as long as they are so required; and
- (iii) such erven as may be required or re-acquired for municipal purposes for as long as they are so required: Provided the Administrator, after consultation with the Board, has approved the purposes for which such erven are required;

shall be subject to the following further conditions:—

- (a) The applicant and any other person or body of persons so authorised, in writing, by the Administrator shall, for the purpose of securing the enforcement of these conditions and any other conditions referred to in section fifty-six bis of Ordinance No. 11 of 1931, have the right and power at all reasonable times to enter into and upon the erf for the purpose of such inspection or inquiry as may be necessary to be made for the above-mentioned purpose.
- (b) The erf, or any portion thereof, shall not be transferred, leased or in any other manner assigned or disposed of to any Coloured person and no Coloured persons other than the servants of the owner or occupier *bona fide* and necessarily employed on the erf shall be permitted to reside thereon or in any other manner to occupy it.
- (c) The erf shall not be subdivided, except in special circumstances, and then only with the consent, in writing, of the Administrator (or any body or person designated by him for the purpose) who may prescribe such further conditions as he may deem necessary.
- (d) The elevational treatment of all buildings shall conform to good architecture so as not to interfere with the amenities of the neighbourhood.
- (e) Neither the owner nor any person shall have the right, save and except to prepare the erf for building purposes, to excavate therefrom any material without the written consent of the local authority.
- (f) No animal as defined in the Local Authorities Pounds Regulations framed under the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, shall be kept on the erf.
- (g) No wood and/or iron buildings or buildings of unburnt clay-brick shall be erected on the erf.
- (h) Where, in the opinion of the local authority, it is impracticable for stormwater to be drained from higher lying erven direct to a public street the owner of the erf shall be obliged to accept and/or permit the passage over the erf of such stormwater: Provided that the owners of any higher lying erven, the stormwater from which is discharged over any lower lying erf, shall be liable to pay a propor-

te betaal van enige pyplyn of afleivoor wat die eienaar van sodanige erf met 'n laer ligging nodig vind om aan te lê of te bou, om die water wat aldus oor die erf loop, af te voer.

- (j) Die erf moet slegs gebruik word om daarop 'n woonhuis op te rig: Met dien verstande dat, met toestemming van die Administrateur, na raadpleging met die Dorperaad en die plaaslike bestuur, 'n plek vir openbare godsdiensoefening of 'n plek van onderrig, 'n gemeenskapsaal, 'n inrigting of spesiale geboue wat in 'n woongebied tuishoort, op die erf opgerig mag word: Voorts met dien verstande dat, wanneer die dorp in die gebied van 'n goedgekeurde dorpsaanlegskema ingesluit word, die plaaslike bestuur ander geboue waarvoor in die skema voorsiening gemaak word, kan toelaat, behoudens die voorwaardes van die skema waarvolgens die toestemming van die plaaslike bestuur vereis word.
- (k) Nòg die eienaar nòg enigiemand anders besit die reg om vir enige doel hoegenaamd bakstene, teëls of erdepype of ander artikels van 'n soortgelyke aard op die erf te vervaardig of te laat vervaardig.
- (l) Uitgesonderd in spesiale omstandighede en dan slegs met die toestemming van die Administrateur (of liggaam of persoon deur hom vir dié doel aangewys), wat sodanige voorwaardes kan stel as wat hy nodig ag, mag nie meer as een woonhuis tesame met sodanige buitegeboue as wat gewoonlik vir gebruik in verband daarmee nodig is, op die erf opgerig word nie.
 - (i) Die waarde van die woonhuis, sonder inbegrip van die buitegeboue, wat op die erf opgerig gaan word, moet minstens £1,500 wees.
 - (ii) Die hoofgebou, wat 'n voltooië gebou moet wees en nie een wat gedeeltelik opgerig is en eers later voltooi gaan word nie, moet gelyktydig met of vóór die oprigting van die buitegeboue opgerig word.
- (m) Geboue, met inbegrip van buitegeboue, wat hierna op die erf opgerig word, moet minstens 30 voet (Engelse) van die straatgrens daarvan geleë wees.
- (n) Indien die erf omhein of op enige ander wyse toegemaak word, moet die heining of ander omheiningsmateriaal tot voldoening van die plaaslike bestuur opgerig en onderhou word.
- (o) Die erf is onderworpe aan 'n serwituut vir riolerings- en ander munisipale doeleindes, ten gunste van die plaaslike bestuur, ses voet breed, langs ingeen van sy grense uitgesonderd 'n straatgrens.
- (p) Die plaaslike bestuur is geregtig om sodanige materiaal as wat deur hom uitgegrawe word tydens die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolhoofpypleidings en ander werke as wat hy volgens goeë dunnke as noodsaaklik beskou, tydelik te gooi op die grond wat aan voornoemde serwituut grens en voorts is die plaaslike bestuur geregtig tot redelike toegang tot genoemde grond vir voornoemde doel: Met dien verstande dat die plaaslike bestuur enige skade vergoed wat gedurende die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolhoofpypleidings en ander werke veroorsaak word.

3. Woordomskrýwing.

In voormelde voorwaardes het onderstaande uitdrukkings die betekenisse wat daaraan geheg word:—

- (i) „Applikant” beteken die Stadsraad van Standerton en sy opvolgers tot die eiendomsreg van die dorp.
- (ii) „Kleurling” beteken 'n Afrikaanse of Asiatische inboorling, Kaapse Maleier of iedereen wat klaarblyklik 'n Kleurling is, en omvat enige vennootskap of maatskaply van vereniging van persone, waarin enige sodanige persoon die bevoegdheid besit om enige beheer van watter aard ook al uit te oefen oor die werksaamhede of bates van sodanige vennootskap of maatskappy of vereniging van persone.

tionate share of the cost of any pipeline or drain which the owner of such lower lying erf may find necessary to lay or construct for the purpose of conducting the water so discharged over the erf.

- (j) The erf shall be used for the erection of a dwelling-house only: Provided that, with the consent of the Administrator after reference to the Board and the local authority, a place of public worship or a place of instruction, social hall, institution or special buildings appertaining to a residential area may be erected on the erf: Provided further that when the township is included within the area of an approved Town-planning Scheme the local authority may permit such other buildings as may be provided for in the Scheme subject to the conditions of the Scheme under which the consent of the local authority is required.
- (k) Neither the owner nor any other person shall have the right to make or permit to be made upon the erf for any purpose, whatsoever, any bricks, tiles or earthenware pipes or other articles of a like nature.
- (l) Not more than one dwelling-house together with such outbuildings as are ordinarily required to be used in connection therewith shall be erected on the erf, except in special circumstances, and then only with the consent in writing of the Administrator (or body or person designated by him for the purpose) who may prescribe such further conditions as he may deem necessary.
 - (i) The dwelling house, exclusive of outbuildings, to be erected on the erf shall be of the value of not less than £1,500.
 - (ii) the main building, which shall be a completed building and not one partly erected and intended for completion at a later date, shall be erected simultaneously with or before the erection of the outbuildings.
- (m) Buildings, including outbuildings, hereafter erected on the erf shall be located not less than 30 feet (English) from the boundary thereof abutting on a street.
- (n) If the erf is fenced, or otherwise enclosed, the fencing or other enclosing device shall be erected and maintained to the satisfaction of the local authority.
- (o) The erf is subject to a servitude, six feet wide, in favour of the local authority, for sewerage and other municipal purposes, along any one of its boundaries other than a street boundary.
- (p) The local authority shall be entitled to deposit temporarily on the land adjoining the aforesaid servitude such material as may be excavated by it during the course of the construction, maintenance and removal of such sewerage mains and other works as it in its discretion may deem necessary and shall further be entitled to reasonable access to the said land for the aforesaid purpose subject to any damage done during the process of constructing, maintaining and removing such sewerage mains and other works being made good by the local authority.

3. Definitions.

In the foregoing conditions the following terms shall have the meaning assigned to them:—

- (i) “Applicant” means the Town Council of Standerton and its successors in title to the Township.
- (ii) “Coloured person” means any African or Asiatic Native, Cape Malay, or any person who is manifestly a coloured person and includes any partnership or company or association of persons, in which any such person has the power to exercise any control whatsoever over the activities or assets of such partnership or company or association of persons.

(iii) „Woonhuis” beteken 'n huis wat ontwerp is vir die gebruik as 'n woning vir een gesin.

4. Goewerments- en munisipale erwe.

As die erf wat in klousule A 7 genoem word of 'n erf wat verkry of benodig of hervarkry word soos beoog in klousules B 2 (ii) en (iii) hiervan, in die besit kom van enige ander persoon as die Goewerment of die plaaslike bestuur, is so 'n erf daarop onderworpe aan sodanige voorwaarde of sodanige ander voorwaarde as wat die Administrateur na raadpleging met die Dorperaad bepaal.

(iii) “Dwelling house” means a house designed for use as a dwelling for a single family.

4. Government and Municipal Erven.

Should the erf mentioned in clause A. 7 or any erf acquired or required or re-acquired as contemplated in clauses B. 2 (ii) and (iii) hereof, come into the possession of any person other than the Government or the local authority such erf shall, thereupon, be subject to such of the aforementioned or such other conditions as may be decided by the Administrator after consultation with the Board.

PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.

Onderstaande kennisgewings wat betrekking het op die administrasie van die Provinsie Transvaal word op gesag van die Administrateur vir algemene inligting gepubliseer.

J. H. O. VAN GRAAN,
Provinsiale Sekretaris.

Kantoor van die Administrateur van Transvaal, Pretoria.

Administrateurskennisgewing No. 559.] [2 September 1959.

VERMINDERING EN OPMETING VAN UITSPAN-SERWITUUT. — VOGELSTRUISFONTEIN No. 231, REGISTRASIE-AFDELING I.Q., DISTRIK ROODEPOORT.

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 306 van 17 April 1957 word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om, ooreenkomstig paragraaf (ii) van subartikel (1) van artikel ses-en-vyftig van die Pad-Ordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die vermindering en opmeting van die serwituut ten opsigte van die opgemete uitspanning, geleë op die resterende gedeelte van Gedeelte B van die westelike gedeelte van die plaas Vogelstruisfontein No. 231, Registrasie-afdeling I.Q., distrik Roodepoort, soos aangetoon op Diagram S.G. No. A.42/1934, vanaf 19-5962 morge na 5 morge, soos aangetoon op Kaart L.G. No. A.2466/59.

D.P. 021-025C-37/3/21.

Administrateurskennisgewing No. 560.] [2 September 1959.

VERLEGGING.—GROOTPAD, DISTRIK VANDERBIJLPARK.

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Vereeniging, goedgekeur het dat Grootpad No. 019, oor die plase Zeekoefontein No. 573 I.Q., Vaalfontein No. 579 I.Q., Rietspruit No. 583, Registrasie-afdeling I.Q., en Mooiwater Kleinhowes, distrik Vanderbijlpark, soos aangetoon op bygaande sketsplan, ingevolge die bepalinge van paragraaf (d) van subartikel (1) en paragraaf (b) van subartikel (2) van artikel vyf van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), verlê word.

D.P. 021-024-23/22/019.

PROVINCIAL ADMINISTRATION.

ADMINISTRATOR'S NOTICES.

The following notices relating to the administration of the Province of the Transvaal are published under the authority of the Administrator for general information.

J. H. O. VAN GRAAN,
Provincial Secretary.

Office of the Administrator of Transvaal, Pretoria.

Administrator's Notice No. 559.] [2 September 1959.

REDUCTION AND SURVEY OF OUTSPAN SERVITUDE.—VOGELSTRUISFONTEIN No. 231, REGISTRATION DIVISION I.Q., DISTRICT OF ROODEPOORT.

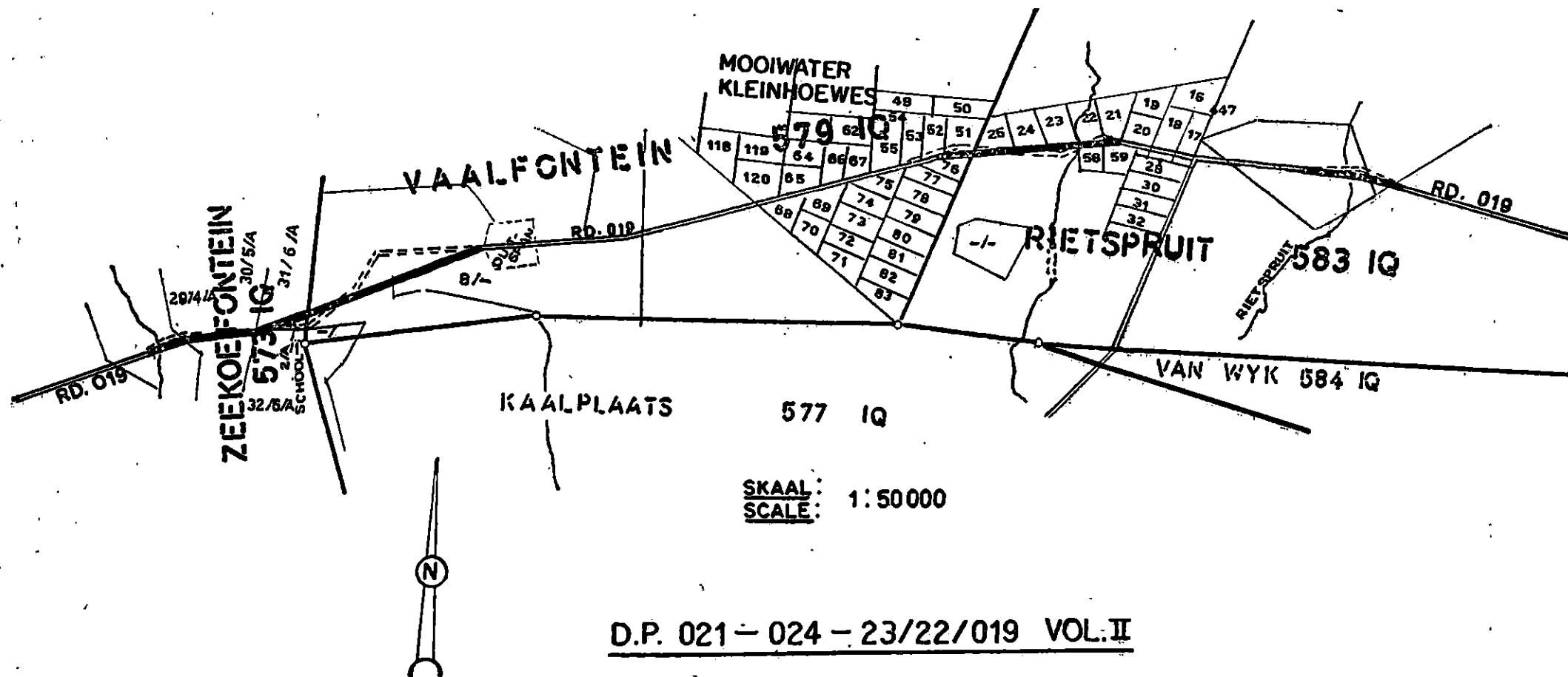
With reference to Administrator's Notice No. 306 of the 17th April, 1957, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of paragraph (ii) of sub-section (1) of section fifty-six of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve the reduction and survey of the servitude in respect of the surveyed outspan situate on the remaining extent of Portion B of the western portion of the farm Vogelstruisfontein No. 231, Registration Division I.Q., District of Roodepoort, as indicated on Diagram S.G. No. A.42/1934, from 19-5962 morgen to 5 morgen as indicated on Diagram S.G. No. A.2466/59.

D.P. 021-025C-37/3/21.

Administrator's Notice No. 560.] [2 September 1959.

DEVIATION.—MAIN ROAD, DISTRICT OF VANDERBIJLPARK.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Vereeniging, that Main Road No. 019 traversing the farms Zeekoefontein No. 573 I.Q., Vaalfontein No. 579 I.Q., Rietspruit No. 583, Registration Division I.Q., and Mooiwater Agricultural Holdings, District of Vanderbijlpark, shall be deviated in terms of paragraph (d) of sub-section (1) and paragraph (b) of sub-section (2) of section five of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the sketch plan subjoined hereto. D.P. 021-024-23/22/019.



VERWYSING REFERENCE

<u>BESTAANDE PAAIE</u>	<u>EXISTING ROADS</u>
<u>PAD VERKLAAR</u>	<u>ROAD DECLARED</u>
<u>PAD GESLUIT</u>	<u>ROAD CLOSED</u>

Administrateurskennissgewing No. 561.] [2 September 1959.

MUNISIPALITEIT EDENVALE.—WYSIGING VAN VERKEERSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die Wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/98/13.

BYLAE.**MUNISIPALITEIT EDENVALE.—WYSIGING VAN VERKEERSVERORDENINGE.**

Die Verkeersverordeninge van toepassing op die Munisipaliteit, Edenvale, afgekondig by Administrateurskennissgewing No. 352 van 6 September 1944, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur Bylae D van Aanhangsel II „Maksimum-snelheid” te skrap.

Administrateurskennissgewing No. 562.] [2 September 1959.

MUNISIPALITEIT KLERKSDORP. — WYSIGING VAN EENVORMIGE PUBLIEKE GESONDHEIDSVERORDENINGE EN -REGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die Wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/77/17.

BYLAE.**MUNISIPALITEIT KLERKSDORP.—WYSIGING VAN EENVORMIGE PUBLIEKE GESONDHEIDSVERORDENINGE EN -REGULASIES.**

Die Eenvormige Publieke Gesondheidsverordeninge en -regulasies van toepassing op die Munisipaliteit Klerksdorp, afgekondig by Administrateurskennissgewing No. 148 van 21 Februarie 1951, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur na die woord „van” in die eerste lyn van die woordskrywing van „melk” in artikel 350, die woorde „Tuberkulose-vry gesertifiseerde” in te voeg.

Administrateurskennissgewing No. 563.] [2 September 1959.

MUNISIPALITEIT WARMBAD.—WYSIGING VAN ELEKTRISITEITVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/36/73.

BYLAE.**MUNISIPALITEIT WARMBAD.—WYSIGING VAN ELEKTRISITEITVOORSIENINGSVERORDENINGE.**

Die Elektrisiteitvoorsienningsverordeninge, van toepassing op die Munisipaliteit Warmbad, afgekondig by Administrateurskennissgewing No. 491 van 1 Julie 1953, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur in subitem (a) van item 2 van Deel II van Bylae 3 die volgende toe te voeg:—

„en persone woonagtig langs die Crecy-Roedtan-lyne, insluitende Roedtan, en persone woonagtig langs die Settlers-Tuinplaas-lyne, insluitende Settlers en Tuinplaats”.

Administrator's Notice No. 561.]

[2 September 1959.

MUNICIPALITY OF EDENVALE.—TRAFFIC BY-LAWS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending By-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/98/13.

SCHEDULE.**MUNICIPALITY OF EDENVALE.—TRAFFIC BY-LAWS AMENDMENT.**

Amend the Traffic By-laws applicable to the Municipality of Edenvale, published under Administrator's Notice No. 352, dated the 6th September, 1944, as amended, by the deletion of Schedule D of Annexure II “Speed Limits”.

Administrator's Notice No. 562.] [2 September 1959.

MUNICIPALITY OF KLERKSDORP. — UNIFORM PUBLIC HEALTH BY-LAWS AND REGULATIONS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending By-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/77/17.

SCHEDULE.**MUNICIPALITY OF KLERKSDORP.—UNIFORM PUBLIC HEALTH BY-LAWS AND REGULATIONS AMENDMENT.**

Amend the Uniform Public Health By-laws and Regulations, applicable to the Municipality of Klerksdorp, published under Administrator's Notice No. 148, dated the 21st February, 1951, as amended by the insertion in section 350 in the definition of the word „milk”, of the words “certified non-tubercular” after the word “from” in the first line.

Administrator's Notice No. 563.] [2 September 1959.

MUNICIPALITY OF WARMBATHS.—ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/36/73.

SCHEDULE.**MUNICIPALITY OF WARMBATHS.—ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS AMENDMENT.**

Amend the Electricity Supply By-laws, applicable to the Municipality of Warmbaths, published under Administrator's Notice No. 491, dated the 1st July, 1953, as amended, as follows:—

1. By the addition in sub-item (a) of item 2 of Part II of Schedule 3 of the following:—

“and persons residing along the Crecy-Roedtan lines, including Roedtan, and persons residing along the Settlers-Tuinplaats lines, including Settlers and Tuinplaats”.

2. Deur in subparagraaf (b) van paragraaf (iv) van subitem (a) van item 2 van Deel II van Bylae 3 die woorde en syfers „£2 per maand is, of elektrisiteit tot die bedrag verbruik is of nie.” te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„£2 per maand is, behalwe in die geval van die graansuiers van die Noord-Transvaalse Ko-operasie, Beperk, waar die minimum vordering £25 is, of elektrisiteit tot die bedrag verbruik is of nie.”

Administrateurskennisgewing No. 564.] [2 September 1959.
MUNISIPALITEIT PIET RETIEF.—WYSIGING
VAN SANITÊRE TARIEF.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/81/25.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT PIET RETIEF.—WYSIGING VAN SANITÊRE
TARIEF.

Die Sanitêre Tarief van die Munisipaliteit Piet Retief, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 601 van 21 Julie 1954, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die volgende na paragraaf (b) in item 3 toe te voeg:—

„(c) Vir die yerwydering van ander vullis as huis-houdelike vullis, van privaat persele, 7s. 6d. per kubieke jaart of gedeelte daarvan met 'n minimum van 15s.”

Administrateurskennisgewing No. 565.] [2 September 1959.
GESONDHEIDSRAAD VIR BUISTE-STEDELIKE
GEBIEDE.—WYSIGING VAN WATERVOOR-
SIENINGSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die Wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/104/111.

BYLAE.

GESONDHEIDSRAAD VIR BUISTE-STEDELIKE GEBIEDE.—
WYSIGING VAN WATERVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Die Watervoorsieningsverordeninge van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 888 van 3 Oktober 1951, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur in item (C) (i) van Aanhangsel 27 van item (e) van Bylae 1 van Hoofstuk 3 die syfers „3 10 0” te skrap en dit deur die syfers „10 0 0” te vervang.

Administrateurskennisgewing No. 566.] [2 September 1959.
GESONDHEIDSRAAD VIR BUISTE-STEDELIKE
GEBIEDE.—WYSIGING VAN RIOLERINGS-
VERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/34/111.

2. By the deletion in sub-paragraph (b) of paragraph (iv) of sub-item (a) of item 2 of Part II of Schedule 3 of the words and figures “£2 per month, whether or not electricity to that amount is consumed” and the substitution thereof of the following:—

“£2 per month, except in the case of the Noord-Transvaalse Ko-operasie, Beperk, where the minimum charge shall be £25 per month, whether or not electricity to that amount is consumed.”

Administrator's Notice No. 564.] [2 September 1959.
MUNICIPALITY OF PIET RETIEF.—SANITARY
TARIFF AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/81/25.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF PIET RETIEF.—SANITARY TARIFF
AMENDMENT.

Amend the Sanitary Tariff of the Municipality of Piet Retief, published under Administrator's Notice No. 601, dated the 21st July, 1954, as amended, by the addition of the following after paragraph (b) in item 3:—

“(c) For the removal of refuse, other than domestic refuse, from private premises 7s. 6d. per cubic yard or portion thereof with a minimum of 15s.”

Administrator's Notice No. 565.] [2 September 1959.
PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—WATER
SUPPLY BY-LAWS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending By-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/104/111.

SCHEDULE.

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—WATER SUPPLY
BY-LAWS AMENDMENT.

Amend the Water Supply By-laws of the Peri-Urban Areas Health Board published under Administrator's Notice No. 888, dated the 3rd October, 1951, as amended, by the deletion in item (C) (i) of Annexure 27 of item (e) of Schedule 1 of Chapter 3 of the figures “3 10 0” and the substitution thereof of the figures “10 0 0”.

Administrator's Notice No. 566.] [2 September 1959.
PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—
DRAINAGE BY-LAWS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/34/111.

BYLAE.

GESONDHEIDSRaad VIR BUITESTEDELIKE GEBIEDE.—
WYSIGING VAN RIOLERINGSVERORDENINGE.

Die Rioleringsverordeninge van die Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede, afgekondig by Administrateurskennissgewing No. 668 van 18 September 1957, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die toevoging na Aanhangel 2, Bylae A van die volgende:—

„AANHANGSEL 3.

Gelde betaalbaar vir die gebruik van riole, rioolpype of rioleringswerke binne die gebied van die Menlo Park/Lynnwoodse Plaaslike Gebiedskomitee.

Haljaarliks.
£ s. d.

- | | |
|---|----------|
| (1) 'n Basiese tarief ten opsigte van elke erf wat na die mening van die Raad by die rioolskema aangesluit kan word | 5 10 0 |
| (2) Vir die eerste twee latrines aangebring op dieselfde perseel | 3 10 0 |
| (3) Vir elke bykomende latrine meer as twee aangebring op dieselfde perseel | 1 16 0 |
| (4) Vir elke urinoirpan of afskorting aangebring op sodanige perseel, met dien verstande dat indien 'n trogstelsel gebruik word, elke 27 duim lengte van die trog of geut, wat vir urinoir-doeleindes gebruik word, of wat bestem is om aldus gebruik te word, beskou word as een urinoir- of latrine-installasie vir die toepassing van hierdie tariewe | 1 16 0." |

Administrateurskennissgewing No. 567.] [2 September 1959.

GESONDHEIDSRaad VAN BUITESTEDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN WATERVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die Wysigingsverordeninge in die Bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/104/111.

BYLAE.

GESONDHEIDSRaad VIR BUITESTEDELIKE GEBIEDE.—
WYSIGING VAN WATERVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Die Watervoorsieningsverordeninge van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, afgekondig by Administrateurskennissgewing No. 888 van 3 Oktober 1951, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die onderstaande aan item (e) van Bylae 1 van Hoofstuk 3 toe te voeg:—

„AANHANGSEL 30.

(VAN TOEPASSING OP VERBRUIKERS WAT VOORSIEN WORD DEUR DIE LENASIA-WATERVOORSIENINGSKEMA.)

Vordering vir die lewering van water onderworpe aan 'n maandelikse minimum vordering vir 3,000 gellings of gedeelte daarvan, van 8s. 3d.:—

Vir elke 1,000 gellings of gedeelte daarvan geneem deur een meter, per maand: 2s. 9d."

SCHEDULE.

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—DRAINAGE
BY-LAWS AMENDMENT.

Amend the Drainage By-laws of the Peri-Urban Areas Health Board, published under Administrator's Notice No. 668, dated the 18th September, 1957, as amended, by the addition after Annexure 2, Schedule A of the following:—

“ANNEXURE 3.

Schedule of Charges for the use of drains, sewers or sewerage works within the Menlo Park-Lynnwood Local Area Committee area.

Per Half-year.
£ s. d.

- | | |
|---|----------|
| (1) A basic charge in respect of each erf which the Board is satisfied can be connected to the sewerage scheme ... | 5 10 0 |
| (2) For the first two closets installed in the same premises | 3 10 0 |
| (3) For every additional closet in excess of two installed in the same premises ... | 1 16 0 |
| (4) For every urinal pan or compartment installed in such premises, provided that where the trough system is adopted, each 27 inches in length of trough or gutter used for urinal purposes or designed to be so used, shall be regarded as one urinal or closet fitting for the purposes of these charges | 1 16 0." |

Administrator's Notice No. 567.]

[2 September 1959.

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—WATER
SUPPLY BY-LAWS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending By-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/104/111.

SCHEDULE.

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—WATER SUPPLY
BY-LAWS AMENDMENT.

Amend the Water Supply By-laws of the Peri-Urban Areas Health Board, published under Administrator's Notice No. 888, dated the 3rd October, 1951, as amended, by the addition of the following to item (e) of Schedule 1 of Chapter 3:—

“ANNEXURE 30.

(APPLICABLE TO CONSUMERS SERVED BY THE LENASIA WATER SUPPLY SCHEME.)

Charges for the supply of water subject to a minimum monthly charge for 3,000 gallons or part thereof of 8s. 3d.:—

For every 1,000 gallons or part thereof taken through one meter, per month: 2s. 9d."

Administrateurskennisgewing No. 568.] [2 September 1959.
GESONDHEIDSRAAD VIR BUIITE-STEDELIKE
GEBIEDE.—WYSIGING VAN WATERVOOR-
SIENINGSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die Wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/104/111.

BYLAE.

GESONDHEIDSRAAD VIR BUIITE-STEDELIKE GEBIEDE.—
WYSIGING VAN WATERVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Die Watervoorsieningsverordeninge van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 888 van 3 Oktober 1951, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die onderstaande aan item (e) van Bylae 1 van Hoofstuk 3 toe te voeg:—

„AANHANGSEL 28.

(VAN TOEPASSING OP VERBRUIKERS WAT VOORSIEN WORD
DEUR DIE SILVAMONTE-WATERVOORSIENINGSKEMA.)

Vordering vir die lewering van water onderworpe aan 'n maandelikse minimum vordering vir 3,000 gellings of gedeelte daarvan, van 8s. 3d.:—

Vir elke 1,000 gellings of gedeelte daarvan geneem deur een meter, per maand: 2s. 9d.”

Administrateurskennisgewing No. 569.] [2 September 1959.
GESONDHEIDSRAAD VIR BUIITE-STEDELIKE
GEBIEDE.—WYSIGING VAN VERORDENINGE
VIR DIE BESKERMING VAN PERSONE TEEN
ONGELUKKE OP PRIVATE PERSELE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/163/111.

BYLAE.

GESONDHEIDSRAAD VIR BUIITE-STEDELIKE GEBIEDE.—
WYSIGING VAN VERORDENINGE VIR DIE BESKERMING
VAN PERSONE TEEN ONGELUKKE OP PRIVATE PERSELE.

Die Verordeninge vir die Beskerming van Persone teen Ongelukke op Private Persele, van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 302 van 13 April 1955, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur onderstaande aan die Bylae toe te voeg:—

„Oos Pretoria—No. 28 van 1952.”

Administrateurskennisgewing No. 570.] [2 September 1959.
GESONDHEIDSRAAD VIR BUIITE-STEDELIKE
GEBIEDE.—WYSIGING VAN VERORDENINGE
VIR DIE LISENSIERING VAN EN DIE TOESIG
OOR, DIE REGULERING VAN EN DIE
BEHEER OOR BESIGHEDE, BEDRYWE EN
BEROEPE EN PUBLIEKE VOERTUIE EN
HULLE DRYWERS.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/97/111.

Administrator's Notice No. 568.] [2 September 1959.
PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—WATER
SUPPLY BY-LAWS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending By-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/104/111.

SCHEDULE.

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—WATER SUPPLY
BY-LAWS AMENDMENT.

Amend the Water Supply By-laws of the Peri-Urban Areas Health Board, published under Administrator's Notice No. 888, dated the 3rd October, 1951, as amended, by the addition to item (e) of Schedule 1 of Chapter 3 of the following:—

“ANNEXURE 28.

(APPLICABLE TO CONSUMERS SERVED BY THE SILVAMONTE
WATER SUPPLY SCHEME.)

Charges for the supply of water subject to a minimum monthly charge of 3,000 gallons or part thereof of 8s. 3d.:—

For every 1,000 gallons or part thereof taken through one meter, per month: 2s. 9d.”

Administrator's Notice No. 569.] [2 September 1959.
PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—BY-
LAWS FOR THE PROTECTION OF PERSONS
FROM ACCIDENTS ON PRIVATE PREMISES
AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/163/111.

SCHEDULE.

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—BY-LAWS FOR THE
PROTECTION OF PERSONS FROM ACCIDENTS ON
PRIVATE PREMISES AMENDMENT.

Amend the By-laws for the Protection of Persons from Accidents on Private Premises, of the Peri-Urban Areas Health Board, published under Administrator's Notice No. 302, dated the 13th April, 1955, as amended, by the addition to the Schedule of the following:—

“Eastern Pretoria—No. 28 of 1952.”

Administrator's Notice No. 570.] [2 September 1959.
PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—BY-
LAWS FOR THE LICENSING OF AND FOR
THE SUPERVISION, REGULATION AND
CONTROL OF BUSINESSES, TRADES AND
OCCUPATIONS AND PUBLIC VEHICLES AND
THEIR DRIVERS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/97/111.

BYLAE.

GESONDHEIDSRAAD VIR BUITE-STEDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN VERORDENINGE VIR DIE LISENSIERING VAN EN DIE TOESIG OOR DIE REGULERING VAN EN DIE BEHEER OOR BESIGHEDE, BEDRYWE EN BEROEPE EN PUBLIEKE VOERTUIG EN HULLE DRYWERS.

Die Verordeninge vir die Lisensiering van en die Toesig oor, die Regulering van en die Beheer oor Besighede, Bedrywe en Beroepe en Publieke Voertuie en hulle Drywers, van die Gesondheidsraad vir Buits-Stedelike Gebiede, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 536 van 19 Desember 1945, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur die opskrif van die verordeninge te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„VERORDENINGE BETREFFENDE LISENSIES EN BEHEER OOR BESIGHEDE.”

2. (a) Deur in artikel 2 die volgende in te voeg na die woorde en syfers „Openbare Voertuie (artikels 27 tot 88)”:—

„Hoofstuk VII—Fietse.”

(b) Deur aan artikel 2 die volgende toe te voeg:—

„Bylae F.—Gebiede waarop Hoofstuk VII van die Verordeninge van toepassing is.

Bylae G.—Lisensiegelde betaalbaar ten opsigte van sekere Bedrywe en Beroepe binne die gebied van die Alexandrase Plaaslike Gebiedskomitee.

3. Deur die volgende na Hoofstuk VI in te voeg:—

„HOOFSTUK VII.

FIETSE.

89. Niemand wat binne die gebied van die Komitee woon mag enige voertuig of fiets hoegenaamd, behalwe 'n motorvoertuig, motorkar of motorfiets soos omskryf in die Padverkeersordonnansie No. 18 van 1957, wat aan hom behoort, binne die gebied van die Komitee gebruik of laat gebruik of toelaat dat dit gebruik word (behalwe 'n voertuig wat vrygestel is ingevolge artikel 97), tensy hy in besit is van 'n geldige lisensie wat van die Raad verkry is nie.

90. Alle aansoeke om lisensies moet gedoen word op sodanige wyse soos van tyd tot tyd deur die Raad voorgeskryf en die Raad moet van enige adresverandering verwittig word binne een week na sodanige verandering.

91. Iedereen aan wie 'n lisensie ingevolge hierdie verordeninge uitgereik is moet dit op aanvraag deur enige polisiebeampte of behoorlik gemagtigde beampte van die Raad toon.

92. Geen lisensie uitgereik vir enige voertuig of fiets ingevolge hierdie verordeninge mag oorgedra word nie tensy die transportnemer skriftelik bewys aan die Raad lewer, wat die verandering van eiendomsreg magtig, waarna die lisensie dienooreenkomstig ge-endosseer moet word om die name van die transportnemer en transportgewer aan te toon. Die oordraggelde is soos uiteengesit in die Tarief Van Gelde hierby.

93. Aan iedereen wat 'n lisensie vir 'n voertuig of lisensie uitneem, word 'n metaalplaatjie uitgereik en op hierdie plaatjie moet die jaartal waarvoor dit uitgereik is, gestempel of andersins afgedruk word. Die eienaar moet dit op 'n plek wat maklik gesien kan word aanbring vir nasiendoeleindes deur enigiemand wat gemagtig is om sodanige plaatjie na te sien en niemand mag veroorsaak of toelaat dat enige metaalplaatjie op 'n voertuig of fiets aangebring word nie behalwe dié wat uitgereik is vir die lisensiering van sodanige voertuig of fiets uitgesonderd met die skriftelike goedkeuring van die Raad.

SCHEDULE.

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—BY-LAWS FOR THE LICENSING OF AND FOR THE SUPERVISION, REGULATION AND CONTROL OF BUSINESSES, TRADES AND OCCUPATIONS AND PUBLIC VEHICLES AND THEIR DRIVERS AMENDMENT.

Amend the By-laws for the Licensing of and for the Supervision, Regulation and Control of Businesses, Trades and Occupations and Public Vehicles and their Drivers of the Peri-Urban Areas Health Board, published under Administrator's Notice No. 536, dated the 19th December, 1945, as amended, as follows:—

1. By the deletion of the heading to the by-laws and the substitution therefor of the following:—

“BY-LAWS RELATING TO LICENCES AND BUSINESS CONTROL.”

2. (a) By the insertion in section 2 of the following after the words and figures “Public Vehicles (sections 27 to 88)”:—

“Chapter VII—Cycles”.

(b) By the addition to section 2 of the following:—

“Schedule F.—Areas to which Chapter VII of the by-laws are applicable.

Schedule G.—Licence fees payable in respect of certain trades and occupations within the Alexandra Local Area Committee Area.”

3. By the insertion after Chapter VI of the following:—

“CHAPTER VII.

CYCLES.

89. No person residing within the Committee's area shall use or cause or allow to be used any vehicle or cycle whatsoever, belonging to him, other than a motor vehicle, motor-car or motor cycle, as defined in the Road Traffic Ordinance, No. 18 of 1957, within the Committee's area (other than a vehicle exempted under section 97) unless he is in possession of a current licence for the same obtained from the Board.

90. All applications for licences shall be made in such form as shall from time to time be prescribed by the Board and any change of address shall be notified to the Board within one week of such change.

91. Any person holding any licence issued under these by-laws shall produce the same on demand by any police officer or duly authorised official of the Board.

92. No licence issued for any vehicle or cycle under these by-laws shall be transferred unless the transferee produces to the Board proof in writing authorising change of ownership, whereupon the licence shall be endorsed accordingly, giving the names of the transferee and the transferor. The fee for transfer is as provided in the Tariff of Fees hereto.

93. To every person taking out a licence for any vehicle or cycle, a metal plate will be issued, and on this plate shall be stamped or otherwise impressed thereon the year for which the same is issued. The owner shall affix the same in some easily accessible position on the vehicle or cycle for purposes of inspection by any person authorised to demand to see such plate, and no person shall cause or allow to be affixed any metal plate to any vehicle or cycle other than that issued for the licensing of such vehicle or cycle except with the written consent of the Board.

94. Alle lisensiegelde en oordraggelde is by die kantoor van die Raad betaalbaar.

95. 'n Register van alle lisensies en oordragte moet deur die Raad gehou word.

96. Indien 'n lisensie of metaalplaatjie van 'n voertuig of fiets, wat ingevolge hierdie verordeninge uitgereik is, verlore raak of vernietig is, moet die eienaar onverwyld aansoek doen om 'n duplikaat van sodanige lisensie of metaalplaatjie en die gelde daarvoor is soos voorgeskryf in die tariewelys. Die persoon wie se lisensie of metaalplaatjie verlore geraak het of vernietig is, word geag in besit te wees van 'n ongelisensieerde voertuig hangende die uitreiking van sodanige duplikaat.

97. Die bepalings van hierdie verordeninge in verband met lisensies is nie van toepassing nie op 'n stootkarretjie waarvan die gewig 50 lb. (vyftig pond) of minder is, stootwaentjie, kinderwaentjie, karretjie of soortgelyke voertuig wat met die hand getrek of aangedryf word of 'n voertuig of fiets wat aan enigiemand behoort wat nie binne die gebied van die Komitee woonagtig is nie of 'n voertuig wat aan die Unieregering, die Provinsiale Administrasie of die Raad behoort.

98. Indien 'n houer van 'n lisensie aangekla word van 'n oortreding van hierdie verordeninge of van die Raad se verordeninge insake verkeer, het die Landdros wat sodanige klag verhoor, die mag om, by skuldigbevinding, bo en behalwe die boetes voorgeskryf vir sodanige oortreding, sodanige lisensie op te skort of in te trek en die opskorting of intrekking van 'n lisensie maak nie die houer geregtig op enige terugbetaling van enige lisensiegelde wat ten opsigte daarvan betaal is nie.

99. Die lisensiegelde betaalbaar ten opsigte van alle voertuie of fietse is soos uiteengesit in die aangehegte tarieflys en sodanige gelde is betaalbaar voor of op die 30ste dag van Januarie van elke jaar: Met dien verstande dat indien die eienaar van enige voertuig die Raad oortuig dat genoemde voertuig na die 30ste dag van Junie in enige jaar aangeskaf of gekoop is, hy verantwoordelik is vir die betaling van die helfte van die voorgeskrewe gelde ten opsigte van daardie jaar. Alle lisensies wat uitgereik word, vervál op die 31ste dag van Desember van elke jaar.

100. Iedereen wat enige van hierdie verordeninge oortree is skuldig aan 'n oortreding en, by skuldigbevinding, strafbaar met 'n boete van hoogstens £5 (vyf pond) of, by wanbetaling, met gevangenisstraf, met of sonder dwangarbeid, vir 'n tydperk van hoogstens een maand.

TARIEF VAN GELDE.

101. Die tarief van jaarlikse lisensies wat aan die Raad betaalbaar is ten opsigte van die voertuie wat hierna genoem word:—

	£	s.	d.
(a) Vir elke voertuig met meer as twee wiele en wat nie meganies aangedryf word nie	1	0	0
(b) Vir elke voertuig met twee wiele	0	10	0
(c) Vir elke voertuig wat vir advertensiedoeleindes in die straat rondgetrek word bo en behalwe die gewone lisensiegelde vir voertuie	1	0	0
(d) Vir elke fiets	0	3	6
(e) Vir elke oordrag van 'n voertuiglisensie (uitgesonderd 'n fiets)	0	5	0
(f) Vir elke oordrag van 'n fietlisensie	0	1	0
(g) Vir elke duplikaatlisensie in die geval van verlies	0	1	6
(h) Vir elke nuwe plaatjie in die geval van verlies	0	2	6

94. All licence moneys and transfer fees shall be paid at the office of the Board.

95. A register of all licences and transfers thereof shall be kept by the Board.

96. Should any licence or metal plate for any vehicle or cycle issued under these by-laws be lost or destroyed, the owner shall forthwith apply for a duplicate of such licence or metal plate, the fee for which shall be as prescribed in the tariff hereto. Pending the issue of such duplicate, the person whose licence or metal plate has been lost or destroyed shall be regarded as having an unlicensed vehicle.

97. Nothing in these by-laws regarding licences contained shall be held to apply to any handcart of 50 lb. (fifty pounds) weight, or under, hand-truck, perambulator, chaise or similar vehicle drawn or propelled by hand, or any vehicle or cycle belonging to any person not resident within the Committee's area or any vehicle belonging to the Union Government, Provincial Administration or the Board.

98. Should any holder of a licence be charged with contravention of these by-laws or any by-laws of the Board dealing with traffic, it shall be competent for the Magistrate who hears such charge, upon conviction, in addition to the penalties provided for such offence to suspend or revoke such licence, and the suspension or revocation of any licence shall not entitle the holder to any refund of any licence moneys paid in respect of the same.

99. The licence fees payable in respect of all vehicles or cycles shall be those set forth in the tariff hereto, and such fees shall be payable on or before the 30th day of January in each year: Provided that the owner of any vehicle, on satisfying the Board that the said vehicle was acquired or bought after the 30th day of June in any year, shall be liable for payment of half the prescribed fee in respect of that year. All licences issued shall terminate on the 31st day of December of each year.

100. Any person contravening any of these by-laws is guilty of a contravention and upon conviction liable to a fine not exceeding £5 (five pounds) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour, for a period not exceeding one month.

TARIEF OF FEES.

101. Tariff of annual licences payable to the Board in respect of the vehicles enumerated hereunder:—

	£	s.	d.
(a) For each vehicle having more than two wheels not propelled by mechanical power	1	0	0
(b) For each two-wheeled vehicle	0	10	0
(c) For each advertising vehicle perambulating streets, in addition to the ordinary licence fee for vehicles	1	0	0
(d) For each bicycle	0	3	6
(e) For each transfer of a vehicle licence (except bicycle)	0	5	0
(f) For each transfer of bicycle licence	0	1	0
(g) For each duplicate licence, in case of loss	0	1	6
(h) For each fresh plate, in case of loss	0	2	6

4. Deur die volgende na Bylae E in te voeg:—

"BYLAE F.

PLAASLIKE GEBIEDSKOMITEE.—ALEXANDRA.

BYLAE G.

LISENSIEGELDE BETAALBAAR TEN OPSIGTE VAN SEKERE
BEDRYWE EN BEROEPE BINNE DIE GEBIED VAN DIE
ALEXANDRASE PLAASLIKE GEBIEDSKOMITEE.

	£	s.	d.
(1) Advertensieborde	1	10	0
(2) Bakkerij	2	10	0
(3) Barbier	2	0	0
(4) Fietshandelaar en/of -hersteller ...	2	0	0
(5) Skoenmaker en/of -lapper	2	0	0
(6) Handelaar in tweedehandse goedere	2	0	0
(7) Vishandelaar	2	0	0
(8) Handelaar in vars produkte (vrugte- handelaar)	2	0	0
(9) Kruidenier	3	0	0
(10) Smous en venter:—			
(a) Slegs vrugte en groente	2	0	0
(b) Uitgesonderd vrugte en groente	3	10	0
(11) Mallemeule:—			
(a) Sonder byvertonings of kombi- nasies van vermaaklikheidstoe- stelle	2	0	0
(b) Enkele stalletjie wat nie deel uit- maak van 'n kombinasie van vertonings vir publieke ver- maaklikheid nie	2	0	0
(c) Met byvertonings en vermaak- likheidstoestelle	3	10	0
(12) Melkwinkel, melkleweransier/ melke- ry	2	0	0
(13) Pandjieshouer	3	10	0
(14) Restaurant, teekamer, eethuis, kafee en aartappelskyfrestaurant	2	10	0
(15) Kleinslagter	3	10	0
(16) Teaters	7	10	0
(17) Begrafnisondernemer	2	0	0
(18) Algemeen (enige bedryf, beroep of besigheid wat nie in hierdie Bylae genoem word nie, en ten opsigte waarvan die Raad bevoeg is om toesiggelde te hef)	2	0	0

Met dien verstande dat ingeval 'n lisensie (hierna genoem) uitgereik word na die 30ste Junie van enige jaar ten opsigte van 'n tydperk wat verval op 31 Desember van daardie jaar slegs die helfte van genoemde gelde hierby gehef word.

Iedereen wat enige van die bedrywe of beroepe genoem in Bylae F hiervan binne die Komitee se gebied wil uitoefen of uitoefen moet, binne veertien dae na die aanvang van 'n nuwe bedryf of beroep of voor die 31ste Januarie van elke jaar in die geval van 'n bestaande bedryf of beroep, die gelde soos deur die Raad vasgestel betaal—

- (a) vir enige bedryf of beroep wat ingesluit is in die woordskrywing van 'algemene handelaar' in artikel twee van die Lisensie (Kontrole) Ordonnansie, 1931;
- (b) vir enige ander bedrywe of beroepe soos omskryf in die Licenties Konsolidatie Wet, 1925;
- (c) vir enige ander bedryf of beroep ten opsigte waarvan 'n sertifikaat ingevolge die Lisensie (Kontrole) Ordonnansie, 1931, of 'n lisensie ingevolge die Licenties Konsolidatie Wet, 1925, nie vereis word nie:

Met dien verstande dat indien 'n sertifikaat of lisensie nie vereis word nie, die gelde betaal moet word voor 'n aanvang gemaak word met die uitoefening van die bedryf."

4. By the insertion after Schedule E of the following:—

"SCHEDULE F.

LOCAL AREA COMMITTEE.—ALEXANDRA.

SCHEDULE G.

LICENCE FEES PAYABLE IN RESPECT OF CERTAIN
TRADES AND OCCUPATIONS WITHIN THE
ALEXANDRA LOCAL AREA COMMITTEE AREA.

	£	s.	d.
(1) Advertising hoardings	1	10	0
(2) Bakery	2	10	0
(3) Barber	2	0	0
(4) Cycle dealer and/or repairer	2	0	0
(5) Boot and shoemaker and/or repairer	2	0	0
(6) Dealer in second-hand goods	2	0	0
(7) Fishmonger	2	0	0
(8) Fresh produce dealer (fruiterer) ...	2	0	0
(9) Grocer	3	0	0
(10) Hawker and pedlar:—			
(a) Fruit and vegetables only	2	0	0
(b) Excluding fruit and vegetables	3	10	0
(11) Merry-go-round:—			
(a) Without sideshows or combina- tions of amusement devices	2	0	0
(b) Single stall not forming part of a combination of shows for public amusement	2	0	0
(c) With sideshows and amusement devices	3	10	0
(12) Milk shop/milk purveyor/dairy ...	2	0	0
(13) Pawnbroker	3	10	0
(14) Restaurant, tearoom, eating-house, café and chips restaurants	2	10	0
(15) Retail butcher	3	10	0
(16) Theatres	7	10	0
(17) Undertaker	2	0	0
(18) General (any trade, occupation or business not specified in this Schedule, for the supervision of which the Board is empowered to levy fees)	2	0	0

Provided that in the event of a licence (hereinafter mentioned) being issued after the 30th June in any year in respect of a period expiring on the 31st December of that year half the said duty shall be and is hereby imposed.

Any person desiring to carry on or who is carrying on in the Committee's area any of the trades or occupations mentioned in Schedule F hereof, shall within fourteen days from the date upon which trading has been commenced in the case of a new trade or occupation or before the 31st January in each and every year in the case of an existing trade or occupation pay the duty fixed therefor to the Board—

- (a) in respect of any trade or occupation included in the definition of 'general dealer', as defined in section two of the Licences (Control) Ordinance, 1931;
- (b) in respect of any other trades or occupations as defined under the Licences Consolidation Act, 1925;
- (c) in respect of any other trade or occupation for which a certificate under the Licences (Control) Ordinance, 1931, or a licence under the Licences Consolidation Act, 1925, is not required:

Provided that whenever a certificate or licence is not required, the duty or fee shall be paid before trading is commenced."

Administrateurskennisgewing No. 571.] [2 September 1959.

OPHEFFING VAN SKUT OP DIE PLAAS OUDEHOUTSKLOOF No. 6, DISTRIK VOLKSRUST.

Dit behaag die Administrateur om, ingevolge artikel vyf van die Schutten Ordonantie, No. 7 van 1913, goedkeuring te heg aan die opheffing van die skut op die plaas Oudehouts-kloof No. 6, distrik Volksrust.

T.A.A. 10/1/145.

Administrateurskennisgewing No. 572.] [2 September 1959.

BENOEMING VAN PADRAADSLEDE.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat Administrateurskennisgewing No. 427 van 1 Julie 1959, hiermee gewysig word deur die naam van mnr. S. E. Young wat op die lys van name vir die Padraad van Rustenburg verskyn te skrap en te vervang met die van mnr. Z. J. Young.

D.P.H. 25/2.

Administrateurskennisgewing No. 573.] [2 September 1959.

VERMINDERING EN AFMERKING VAN UITSPANSERWITUUT OP DIE PLAAS GOEDGEDACHT No. 104, REGISTRASIE AFDELING I.P., DISTRIK LICHTENBURG.

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 68 van 30 Januarie 1957, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag, om ooreenkomstig paragraaf (iv) van subartikel (1) en paragraaf (i) van subartikel (7) van artikel ses-en-vyftig van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg dat die serwituut ten opsigte van die onbepaalde of algemene uitspanning, 1/75ste van 1,585 morge 355 vierkante roedes groot waaraan die resterende gedeelte van Gedeelte A van die plaas Goedgedacht No. 104, Registrasie Afdeling I.P., distrik Lichtenburg onderworpe is, verminder word na 5 morge en afgemerkt word in die ligging soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 07-075-37/3/G.19.

Administrator's Notice No. 571.]

[2 September 1959.

DISESTABLISHMENT OF POUND ON THE FARM OUDEHOUTSKLOOF No. 6, DISTRICT VOLKSRUST.

The Administrator is pleased, in terms of section five of the Pounds Ordinance, No. 7 of 1913, to approve the disestablishment of the pound on the farm Oudehouts-kloof No. 6, District Volksrust.

T.A.A. 10/1/145.

Administrator's Notice No. 572.]

[2 September 1959.

APPOINTMENT OF ROAD BOARD MEMBERS.

It is hereby notified for general information that Administrator's Notice No. 427 of the 1st July, 1959, is hereby amended by the deletion of the name of Mr. S. E. Young appearing on the list of names of members of the Road Board for Rustenburg and the substitution thereof by the name of Mr. Z. J. Young.

D.P.H. 25/2.

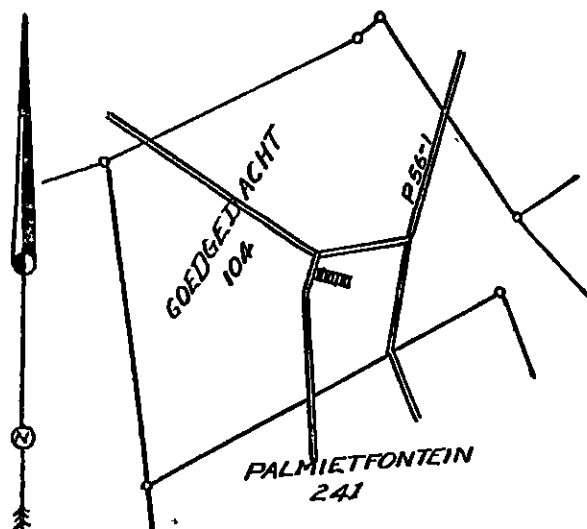
Administrator's Notice No. 573.]

[2 September 1959.

REDUCTION AND DEMARCATION OF SERVITUDE OF OUTSPAN ON THE FARM GOEDGEDACHT No. 104, REGISTRATION DIVISION I.P., DISTRICT LICHTENBURG.

With reference to Administrator's Notice No. 68 of the 30th January, 1957, it is hereby notified for general information that the Administrator, is pleased, under the provisions of paragraph (iv) of sub-section (1) and paragraph (i) of sub-section (7) of section fifty-six of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve that the servitude in respect of the undefined or general outspan, in extent 1/75th of 1,585 morge 355 square roads, to which the remaining extent of Portion A of the farm Goedgedacht No. 104, Registration Division I.P., District of Lichtenburg, is subject, be reduced to 5 morge and demarcated in the position as indicated on the sub-joined sketchplan.

D.P. 07-075-37/3/G.19.



D.P. 07-075-37/3/G.19

VERWYSING
AFGEPAKEND
UITSPANNING

REFERENCE
DEMARCATED
OUTSPAN

Administrateurskennisgewing No. 574.] [2 September 1959.
**WYSIGING VAN REGULASIES INSAKE SKOOL-
 FONDSE EN UITRUSTING AAN 'N SKOOL
 GESKENK.**

Ingevolge artikel *honderd een-en-twintig* van die Onderwysordonnansie, 1953 (Ordonnansie No. 29 van 1953), wysig die Administrateur die Regulasies insake Skoolfondse en Uitrusting aan 'n Skool geskenk soos afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 1035 van 23 November 1955, deur die invoeëing na regulasie 7 van die volgende regulasie:—

„PROSEDURE IN VERBAND MET VERLIESE.

7. *bis* (1) Enige verlies van skoolfondsgelde hetsy veroorsaak deur 'n wederregtelike daad, of as gevolg van nalatigheid, of om watter rede ookal wat spruit uit 'n daad of nalate, van beamptes van die Departement of ander persone, moet onmiddellik deur die hoof aan die Direkteur gerapporteer word tesame met volledige besonderhede.

(2) Na ontvangs van die rapport en besonderhede genoem in paragraaf (1) besluit die Direkteur watter stappe gedoen moet word in verband met die verhaal van sodanige verlies, al dan nie, of enige ander stappe wat nodig geag mag word en waar sodanige verlies na die mening van die hoof ontstaan het weens 'n wederregtelike daad wat 'n strafregtelike oortreding uitmaak moet die hoof die geval ook onmiddellik by die naaste polisiekantoor rapporteer: Met dien verstande dat in geval van verliese wat nie die som van £5 oorskrei nie en wat ontstaan as gevolg van omstandighede wat nie 'n strafregtelike oortreding uitmaak nie en sodanige bedrag sonder versuim deur die persoon of persone wat vir die verlies verantwoordelik is aangesuiwer word, sodanige verlies nie aan die Direkteur gerapporteer hoef te word nie.”

Administrator's Notice No. 574.] [2 September 1959.
**AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING TO
 SCHOOL FUNDS AND EQUIPMENT DONATED
 TO A SCHOOL.**

The Administrator in terms of section *one hundred and twenty-one* of the Education Ordinance, 1953 (Ordinance No. 29 of 1953), hereby amends the Regulations Relating to School Funds and Equipment Donated to a School, published under Administrator's Notice No. 1035, dated 23rd November, 1955, by the insertion after regulation 7 of the following regulation:—

“PROCEDURE IN CONNECTION WITH LOSSES.

7. *bis* (1) Any loss of school funds resulting from an unlawful act by, or owing to the negligence of, or caused by any reason whatever resulting from acts or omissions by, officers of the Department or other persons, shall immediately be reported to the Director by the principal, together with full particulars.

(2) After receipt of the report and particulars mentioned in paragraph (1), the Director shall decide what steps shall be taken in connection with the recovery or not of such loss, or any other steps which may be deemed necessary and where, according to the opinion of the principal, such loss was caused as a result of an unlawful act amounting to a criminal offence, the principal shall also, immediately report the matter to the nearest police office: Provided that in the event of losses not exceeding £5 caused by circumstances not amounting to a criminal offence, and such amount is adjusted without delay by the person or persons responsible for the loss, such loss need not be reported to the Director.”

Administrateurskennisgewing No. 575.] [2 September 1959.
**MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP. — WYSIGING
 VAN VERORDENINGE BETREFFENDE LISEN-
 SIES EN BEHEER OOR BESIGHEDE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.
 T.A.L.G. 5/97/18.

BYLAE.

**MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.—WYSIGING VAN VER-
 ORDENINGE BETREFFENDE LISENSIES EN BEHEER OOR
 BESIGHEDE.**

Die Verordeninge betreffende Lisensies en Beheer oor Besighede, op die Munisipaliteit Krugersdorp van toepassing, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 67 van 27 Januarie 1954, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur subitem (b) van item 8 van Aanhangel 3 van Bylae III onder Hoofstuk 2 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„8. Melkery—

(b) Melkerye buitekant die munisipaliteit van waar melk vir verkoop of wins in die munisipaliteit ingebring word:—

	Halfjaarliks.	Jaarliks.
	£ s. d.	£ s. d.
(i) Tot op en insluitende 10 myl van die Stadhuis af	1 15 0	3 0 0
(ii) Oor 10 myl tot en insluitende 25 myl	3 5 0	6 0 0
(iii) Oor 25 myl.....	4 15 0	9 0 0

Administrator's Notice No. 575.] [2 September 1959.
**MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP.—BY-LAWS
 RELATING TO LICENCES AND BUSINESS
 CONTROL AMENDMENT.**

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.
 T.A.L.G. 5/97/18.

SCHEDULE.

**MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP.—BY-LAWS RELATING TO
 LICENCES AND BUSINESS CONTROL AMENDMENT.**

Amend the By-laws relating to Licences and Business Control, applicable to the Municipality of Krugersdorp, published under Administrator's Notice No. 67, dated the 27th January, 1954, as amended, by the deletion of subitem (b) of item 8 of Annexure 3 of Schedule III under Chapter 2 and the substitution therefor of the following:—

“8. Dairy—

(b) Dairies outside the municipality from which milk is introduced for sale or profit into the Municipality:—

	Half-yearly.	Yearly.
	£ s. d.	£ s. d.
(i) Up to and including 10 miles from the Town Hall	1 15 0	3 0 0
(ii) Beyond 10 miles up to and including 25 miles	3 5 0	6 0 0
(iii) Beyond 25 miles.....	4 15 0	9 0 0

Administrateurskennisgewing No. 576.] [2 September 1959.
MUNISIPALITEIT POTGIETERSRUST. — VOOR-
GESTELDE VERANDERING VAN GRENSE.

Ingevolge artikel *tien* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hierby bekendgemaak dat die Stadsraad van Potgietersrust 'n versoekskrif by die Administrateur ingedien het met die bede dat hy die bevoegdhede aan hom verleen by subartikel (7) van artikel *nege* van genoemde Ordonnansie uitoefen en die grense van sy munisipaliteit verander deur die uitsnyding van die gebied omskryf in die Bylae hiervan.

Alle belanghebbende persone is bevoeg om binne 30 dae na die eerste publikasie hiervan in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, aan die Administrateur 'n teenpetisie voor te lê met vermelding van gronde van beswaar teen genoemde voorstel.

T.A.L.G. 3/2/27.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT POTGIETERSRUST. — VOORGESTELDE
GEBIED UIT DIE MUNISIPALITEIT GESNY TE WORD.

Gedeelte 67 ('n gedeelte van gedeelte) van die plaas Piet Potgietersrust Dorp en Dorpsgronde No. 44, Registrasie-afdeling K.S. (Voorheen No. 920, distrik Potgietersrust) groot 76·4528 morg (Kaart L.G. No. A.288/58).

Administrateurskennisgewing No. 577.] [2 September 1959.
GESONDHEIDSRAAD VIR BUITE-STEDELIKE
GEBIEDE.—WYSIGING VAN SANITÊRE
GEMAKKE, NAGVUIL- EN VUILGOED-
VERWYDERINGSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/81/111.

BYLAE.

GESONDHEIDSRAAD VIR BUITESTEDELIKE GEBIEDE.—
WYSIGINGS VAN SANITÊRE GEMAKKE, NAGVUIL- EN
VUILGOEDVERWYDERINGSVERORDENINGE.

Die Sanitêre Gemakke, Nagvuil- en Vuilgoedverwyderingsverordeninge van die Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 218 van 25 Maart 1953, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur onderstaande aan Bylae A toe te voeg:—

"S. Gelde betaalbaar vir Nagvuil- en Vuilgoedverwyderingsdienste binne die gebied van die Alexandrase Plaaslike Gebiedskomitee.

(i) Dienste aan alle persele. Per maand.
£ s. d.

Vir emmerdiens, drie maal per week insluitende vuilgoedverwydering van een bak, per emmer (met dien verstande dat indien die gelde betaal word voor of op die 15de dag van die maand waarin dit verskuldig word, dit onderworpe is aan 'n afslag van ses pennies per emmer, per maand) ... 0 7 6

(ii) Slegs vuilgoedverwyderingsdienste.

Vir vuilgoedverwyderings drie maal per week, per bak, per maand ... 0 2 0

Administrator's Notice No. 576.] [2 September 1959.
MUNICIPALITY OF POTGIETERSRUST.—PRO-
POSED ALTERATION OF BOUNDARIES.

Notice is hereby given in terms of section *ten* of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council of Potgietersrust has submitted a petition to the Administrator praying that he may in the exercise of the powers conferred on him by sub-section (7) of section *nine* of the said Ordinance alter the boundaries of its municipality by the excision of the area described in the Schedule hereto.

It is competent for any person or persons interested, within 30 days of the first publication hereof in the *Provincial Gazette* to present to the Administrator a counter-petition setting forth the grounds of opposition to the Council's proposal.

T.A.L.G. 3/2/27.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF POTGIETERSRUST.—PROPOSED AREAS
TO BE EXCISED FROM THE MUNICIPALITY.

Portion 67 (a portion of portion) of the farm Piet Potgietersrust Town and Townlands No. 44, Registration Division K.S. (formerly No. 920, District of Potgietersrust) in extent 76·4528 morgen (Diagram S.G. No. A.288/58). 2-9-16

Administrator's Notice No. 577.] [2 September 1959.
PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—SANI-
TARY CONVENIENCES AND NIGHT-SOIL
AND REFUSE REMOVAL BY-LAWS AMEND-
MENT.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/81/111.

SCHEDULE.

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—SANITARY CON-
VENIENCES AND NIGHT-SOIL AND REFUSE REMOVAL
BY-LAWS AMENDMENT.

Amend the Sanitary Conveniences and Nightsoil and and Refuse Removal By-laws of the Peri-Urban Areas Health Board, published under Administrator's Notice No. 218, dated the 25th March, 1953, as amended, by the addition to Schedule A of the following:—

"S. Fees Payable for Night-soil and Refuse Removal Services within the Alexandra Local Area Committee Area:

(i) Services to all Premises. Per Month.
£ s. d.

For pail service three times per week, including refuse removal from one receptacle, per pail (provided that if fee is paid on or before the 15th day of the month for which it is due, it shall be subject to a rebate of sixpence per bucket per month) 0 7 6

(ii) Refuse Removal Services Only.

For refuse removals three times per week per receptacle, per month ... 0 2 0

	Per maand. £ s. d.		
(iii) By instelling van sanitêre dienste moet 'n heffing van 16s. ten opsigte van elke een-emmerlatrine betaal word voordat die diens gelewer word.			
(iv) Verwydering en begrawing van dooie diere.			
(a) Grootvee, perd, donkie, muil, os, of koei, stuk	0	7	6
(b) Bok, skaap of kalf	0	5	0
(c) Slegs begrawing van diere genoem onder (a) en (b) ...	0	2	6
(d) Verwydering en begrawing van hond, kat, hoender of ander klein dier of voël ...	Geen heffing nie."		

Administrateurskennisgewing No. 578.] [2 September 1959.
MUNISIPALITEIT WOLMARANSSTAD.—VOORGE-
STELDE VERANDERING VAN GRENSE.

Dit het die Administrateur behaag om, ingevolge sub-artikel (7) van artikel *nege* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die grense van die Munisipaliteit Wolmaransstad te verander deur die uitsnyding van die gebiede wat in die Bylae hiervan omskryf word.

T.A.L.G. 3/2/40.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT WOLMARANSSTAD.—BESKRYWING VAN GEBIEDE WAT UITGESNY WORD.

(1) Gedeelte P (Kaart L.G. No. A.1449/29) van gedeelte van die plaas Wolmaransstad Dorp en Dorpsgronde No. 184, Registrasie-afdeling H.O., distrik Wolmaransstad, groot 510 morg 583 vierkante roede.

(2) Gedeelte 61 (Kaart L.G. No. A.7583/53) ('n gedeelte van Gedeelte 46) van die plaas Wolmaransstad Dorp en Dorpsgronde No. 184, Registrasie-afdeling H.O., distrik Wolmaransstad, groot 38·5922 morg.

(3) Resterende gedeelte van Gedeelte 46 (Kaart L.G. No. A.3925/52) ('n gedeelte van Gedeelte O van gedeelte) van die plaas Wolmaransstad Dorp en Dorpsgronde No. 184, Registrasie-afdeling H.O., distrik Wolmaransstad, groot 71·1318 morg.

(4) Resterende gedeelte van Gedeelte O (Kaart L.G. No. A.1448/29) van gedeelte van die plaas Wolmaransstad Dorp en Dorpsgronde No. 184, Registrasie-afdeling H.O., distrik Wolmaransstad, groot 430·0406 morg.

(5) Gedeelte M (Kaart L.G. No. A.2512/27) van die plaas Wolmaransstad Dorp en Dorpsgronde No. 184, Registrasie-afdeling H.O., distrik Wolmaransstad, groot 449 morg 163 vierkante roede.

(6) Gedeelte 15 (Kaart L.G. No. A.4633/50) ('n gedeelte van Gedeelte 3 van Gedeelte A van S.O. Gedeelte) van die plaas Vlakfontein No. 37, Registrasie-afdeling H.P., distrik Wolmaransstad, groot 45·0000 morg.

(7) Resterende gedeelte van Gedeelte 3 (Kaart L.G. No. A.4157/27) van Gedeelte A van die plaas Vlakfontein No. 37, Registrasie-afdeling H.P., distrik Wolmaransstad, groot 476·5733 morg.

(8) Resterende gedeelte van noord-westelike gedeelte (Kaart K.B. 66/48) van die plaas Vlakfontein No. 37, Registrasie-afdeling H.P., distrik Wolmaransstad, groot 5 morg 64 vierkante roede.

	Per Month. £ s. d.		
(iii) On initiation of sanitary services a charge of 16s. in respect of each one-pail closet shall be payable before the service is commenced.			
(iv) Removal and Burial of Dead Animals.			
(a) Large stock, horse, donkey mule, bullock or cow, each	0	7	6
(b) Goat, sheep or calf	0	5	0
(c) Burial only of animals under (a) and (b)	0	2	6
(d) Removal and burial of dog, cat, fowl or other small animal or bird	No charge."		

Administrator's Notice No. 578.] [2 September 1959.
WOLMARANSSTAD MUNICIPALITY.—ALTERA-
TION OF BOUNDARIES.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (7) of section *nine* of the Local Government Ordinance, 1939, to alter the boundaries of the Municipality of Wolmaransstad by the excision of the areas described in the Schedule hereto.

T.A.L.G. 3/2/40.

SCHEDULE.

WOLMARANSSTAD MUNICIPALITY.—DESCRIPTION OF AREAS EXCISED.

(1) Portion P (Diagram S.G. No. A.1449/29) of portion of the farm Wolmaransstad Town and Townlands No. 184, Registration Division H.O., District of Wolmaransstad, in extent 510 morgen 583 square roods.

(2) Portion 61 (Diagram S.G. No. A.7583/53) (a portion of Portion 46) of the farm Wolmaransstad Town and Townlands No. 184, Registration Division H.O., District of Wolmaransstad, in extent 38·5922 morgen.

(3) Remaining extent of Portion 46 (Diagram S.G. No. A.3925/52) (a portion of Portion O of portion) of the farm Wolmaransstad Town and Townlands No. 184, Registration Division H.O., District of Wolmaransstad, in extent 71·1318 morgen.

(4) Remaining extent of Portion O (Diagram S.G. No. A.1448/29) of portion of the farm Wolmaransstad Town and Townlands No. 184, Registration Division H.O., District of Wolmaransstad in extent 430·0460 morgen.

(5) Portion M (Diagram S.G. No. A.2512/27) of the farm Wolmaransstad Town and Townlands No. 184, Registration Division H.O., District of Wolmaransstad in extent 449 morgen 163 square roods.

(6) Portion 15 (Diagram S.G. No. A.4633/50) (a portion of Portion 3 of Portion A of S.E. Portion) of the farm Vlakfontein No. 37, Registration Division H.P., District of Wolmaransstad in extent 45·0000 morgen.

(7) Remaining extent of Portion 3 (Diagram S.G. No. A.4157/27) of Portion A of the farm Vlakfontein No. 37, Registration Division H.P., District of Wolmaransstad in extent 476·5733 morgen.

(8) Remaining extent of north-western portion (Diagram D.B.66/48) of the farm Vlakfontein No. 37, Registration Division H.P. District of Wolmaransstad in extent 5 morgen 64 square roods.

Administrateurskennisgewing No. 579.] [2 September 1959.
MUNISIPALITEIT ROODEPOORT-MARAISBURG.—
WYSIGING VAN LOKASIEREGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge die bepalings van subartikel (5) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, gelees met artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsregulasies in die bygaande Bylae uiteengesit wat deur hom en die Minister van Naturellesake goedgekeur is ingevolge die bepalings van subartikel (5) van artikel *agt-en-dertig* van genoemde Wet. T.A.L.G. 5/61/30.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT ROODEPOORT-MARAISBURG. — WYSIGING VAN LOKASIEREGULASIES.

Die Lokasieregulasies van die Munisipaliteit Roodepoort-Maraiburg, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 837 van 27 November 1957, word hierby as volg gewysig:—

1. Deur na die woord „sewe” in subregulasie (2) van regulasie 3 van Hoofstuk II die volgende in te voeg:—

„in die geval van Dobsonville-bantoeorp, soos omskryf in Goewermentskennisgewing No. 1427 van 1955, en minstens vier in die geval van die ou Roodepoort-lokasie soos omskryf in Goewermentskennisgewing No. 1032 van 1943.”

2. Deur aan die einde van subregulasie (2) van regulasie 46 van Hoofstuk III die volgende toe te voeg:—

„Met dien verstande dat toestemming om grootvee, uitgesonderd trekdiere aan te hou, nie verleen mag word nie aan inwoners van die Roodepoort-lokasie gestig op die plaas Roodepoort No. 5 soos omskryf in Goewermentskennisgewing No. 1032 van 1943.”

3. Deur Deel B van Bylae 7 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„B.—LOKASIETARIEF TEN OPSIGTE VAN DIE BANTOEDORP DOBSONVILLE, GESTIG OP DIE PLAAS VOGELSTRUISFONTEIN NO. 12, EN WAT IN GOEWERMENSKENNISGEWING NO. 1427 VAN 1955 OMSKRYF WORD.

1. Woonperseelhuurgeld.

	Per maand. £ s. d.
Huurgeld insluitende heffings vir individuele riolering, vuilgoedverwydering en watervoorsiening ...	1 5 6

2. Huurgeld per maand vir munisipale wonings insluitende riolering en vuilgoedverwydering en individuele watervoorsiening.

	Per maand. £ s. d.
(a) Tipe „A”—400 standaardtipe woonhuise NE 51/6, gedurende 1955-56 opgerig, elk ...	2 13 4
(b) Tipe „B”—500 standaardtipe woonhuise NE 51/6, gedurende 1957 opgerig, elk ...	2 13 4
(c) Tipe „C”—320 alleenstaande kamers op 'n erf-en-diensbasis, gedurende 1957/58 opgerig, elk ...	1 9 6
(d) Ten opsigte van vry ambulansdienste aan geregistreerde inwoners, per perseel ...	0 0 6

Met dien verstande dat vir die toepassing van hierdie tarief die klas of soort waarbinne elk gebou val, duidelik op daardie gedeelte van die gebou wat vanaf die straat sigbaar is, aangedui word.

Administrator's Notice No. 579.] [2 September 1959.
MUNICIPALITY OF ROODEPOORT-MARAISBURG.—
—LOCATION REGULATIONS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of sub-section (5) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, read with section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending regulations, set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him and the Minister of Native Affairs in terms of sub-section (5) of section *thirty-eight* of the said Act.

T.A.L.G. 5/61/30.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF ROODEPOORT-MARAISBURG.—LOCATION REGULATIONS AMENDMENT.

Amend the Location Regulations of the Municipality of Roodepoort-Maraiburg, published under Administrator's Notice No. 837, dated the 27th November, 1957, as follows:—

1. By the addition at the end of sub-regulation (2) of regulation 3 of Chapter II of the words—

“in the case of Dobsonville Bantu Township, as defined in Government Notice No. 1427 of 1955, and not less than four in the case of the old Roodepoort Location, as defined in Government Notice No. 1032 of 1943”.

2. By the addition at the end of sub-regulation (2) of regulation 46 of Chapter III of the following:—

“Provided that no permission for the keeping of large stock, with the exception of draught animals, shall be given to residents of the Roodepoort Location established on the farm Roodepoort No. 5, as described in Government Notice No. 1032 of 1943.”

3. By the deletion of Part B of Schedule 7 and the substitution thereof of the following:—

“B.—LOCATION TARIFF IN RESPECT OF DOBSONVILLE BANTU TOWNSHIP ESTABLISHED ON THE FARM VOGELSTRUISFONTEIN NO. 12 AND DEFINED IN GOVERNMENT NOTICE NO. 1427 OF 1955.

1. Residential Site Rent.

	Per Month. £ s. d.
Site rent, including individual sewerage, refuse removal and water supply charges	1 5 6

2. Rental per Month for Municipal Dwellings, inclusive of Sewerage, Refuse Removal and Individual Water Supply.

	Per Month. £ s. d.
(a) Type ‘A’—400 standard Type NE 51/6 dwellings, erected during 1955-56, each	2 13 4
(b) Type ‘B’—500 standard Type NE 51/6 dwellings, erected during 1957, each	2 13 4
(c) Type ‘C’—320 single rooms, erected under Site and Service Scheme during 1957/58, each	1 9 6
(d) In respect of free ambulance services to registered residents, per site	0 0 6

Provided that for the purpose of this tariff the class or type to which a dwelling belongs shall be conspicuously indicated on that portion of the buildings visible from the street.

3. *Winkelperseelhuurgeld.*Per maand.
£ s. d.Winkels gedurende 1956-57 op Persele Nos.
35, 36, 37 en 38 opgerig:—

Winkel No. 1: Melkdepot op Perseel No. 37	6	5	0
Winkel No. 2: Slagtery op Perseel No. 37	13	0	0
Winkel No. 3: Varsproduktewinkel op Perseel No. 37	8	0	0
Winkel No. 4: Algemene handelaarswinkel op Perseel No. 38	14	0	0
Winkel No. 5: Restaurant op Perseel No. 38	13	0	0
Winkel No. 8: Melkdepot op Perseel No. 35	6	5	0
Winkel No. 9: Slagtery op Perseel No. 35	13	0	0
Winkel No. 10: Varsproduktehandelaar op Perseel No. 35	8	0	0
Winkel No. 11: Algemene handelaarswinkel op Perseel No. 36	14	0	0
Winkel No. 12: Restaurant op Perseel No. 36	13	0	0

Met dien verstande dat vir die toepassing van hierdie tarief die nommer van elke winkel duidelik op die winkel-front aangebring moet word.

4. *Gelde betaalbaar deur loseerders in die lokasie, per maand.*

s. d.

Deur die houer van 'n loseerderspermit by wyse van bydrae tot die koste van gemeenskaplike dienste 2 0

5. *Gelde betaalbaar deur besoekers.*

s. d.

Deur die houer van 'n besoekerspermit of iedereen van wie verlang word dat hy die houer van sodanige permit moet wees, wanneer die duur van sodanige permit vyf dae oorskry, per permit 1 0

6. *Gelde betaalbaar by oordrag van perseelpermitte.*

s. d.

Per oordrag 2 6

7. *Skoolheffing.*

s. d.

Betaalbaar deur elke huurder van 'n munisipale woning of woonterrein in Dobsonville-bantoe-dorp bo en benewens die gelde betaalbaar vir 'n woning of woonterrein, vir die verskaffing van akkommodasie vir onderwysdoeleindes in belang van die inwoners van Dobsonville-bantoe-dorp 2 0

C.—BEGRAAFPLAASTARIEF.

(a) Ten opsigte van teraardebestelling by die Ou Roodepoort-lokasie soos omskryf in Goewermentskennisgewing No. 1032 van 1943: Geen gelde betaalbaar nie: Met dien verstande dat slegs geregistreerde bewoners van die Roodepoort-lokasie, aldaar ter aarde bestel mag word.

(b) Ten opsigte van teraardebestellings by die Dobsonville-bantoe-dorp soos omskryf in Goewermentskennisgewing No. 1427 van 1955:—

(1) *Geregistreeerde bewoners van Dobsonville-bantoe-dorp:—*

	s. d.
(i) Volwassenes	10 0
(ii) Kinders en doodgebore kinders	5 0
(iii) Armlastiges	10 0

(2) *Alle ander Naturelle:—*

(i) Volwassenes	15 0
(ii) Kinders en doodgebore kinders	7 6
(iii) Armlastiges	10 0"

3. *Shop Rentals.*Per
Month.
£ s. d.Shops erected during 1956-57 on Stands
Nos. 35, 36, 37 and 38:—

Shop No. 1: Milk depot on Stand No. 37	6	5	0
Shop No. 2: Butcher shop on Stand No. 37	13	0	0
Shop No. 3: Greengrocer shop on Stand No. 37	8	0	0
Shop No. 4: General dealer on Stand No. 38	14	0	0
Shop No. 5: Restaurant on Stand No. 38	13	0	0
Shop No. 8: Milk depot on Stand No. 35	6	5	0
Shop No. 9: Butcher shop on Stand No. 35	13	0	0
Shop No. 10: Greengrocer on Stand No. 35	8	0	0
Shop No. 11: General dealer on Stand No. 36	14	0	0
Shop No. 12: Restaurant on Stand No. 36	13	0	0

Provided that for the purpose of this tariff the number of each shop shall be conspicuously indicated on each shopfront.

4. *Fees Payable by Lodgers in the Location, per Month.*

s. d.

By the holder of a lodger's permit, being his contribution towards the cost of communal services 2 0

5. *Fees Payable by Visitors.*

s. d.

By the holder of a visitor's permit or any person who is required to be the holder of such a permit when the currency of such permit exceeds five days, per permit 1 0

6. *Fees Payable on Transfer of Site Permits.*

s. d.

Per transfer 2 6

7. *School Levy.*

s. d.

Payable by every lessee of a municipal dwelling or dwelling in Dobsonville Bantu Township in addition to the amounts payable for a dwelling or dwelling site, for the provision of accommodation for educational purposes in the interests of the residents of Dobsonville Bantu Township 2 0

C.—CEMETERY TARIFF.

(a) In respect of interments at the Old Roodepoort Location as defined in Government Notice No. 1032 of 1943: No fees payable: Provided that registered occupiers only of the Roodepoort Location may be interred there.

(b) In respect of interments at Dobsonville Bantu Township as defined in Government Notice No. 1427 of 1955:—

(1) *Registered Occupiers of Dobsonville Bantu Township:—*

	s. d.
(i) Adults	10 0
(ii) Children and stillborn children	5 0
(iii) Paupers	10 0

(2) *All Other Natives:—*

(i) Adults	15 0
(ii) Children and stillborn children	7 6
(iii) Paupers	10 0"

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 107 VAN 1959.

POTGIETERSRUS-DORPSAANLEGSKEMA.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, ter algemene inligting bekendgemaak dat die Dorperaad die Dorpsaanlegskema van die Stadsraad van Potgietersrus ontvang het en dat besonderhede van hierdie skema op die kantoor van die Stadsklerk van Potgietersrus en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 108, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 1 Oktober 1959, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 19 Augustus 1959.

KENNISGEWING No. 108 VAN 1959.

PRETORIA-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/31.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Pretoria aansoek gedoen het om die wysiging van die Pretoria-Dorpsaanlegskema No. 1, 1944 en dat besonderhede van hierdie skema (wat Pretoria-Dorpsaanlegskema No. 1/31 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Pretoria en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 108, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 1 Oktober 1959, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 19 Augustus 1959.

KENNISGEWING No. 109 VAN 1959.

RUSTENBURG-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/3.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekend gemaak dat die Stadsraad van Rustenburg aansoek gedoen het om die

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 107 OF 1959.

POTGIETERSRUS TOWN-PLANNING SCHEME.

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town-planning Scheme of the Town Council of Potgietersrus has been received by the Townships Board and that particulars of this scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Potgietersrus, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette* i.e. on or before the 1st October, 1959.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 19th August, 1959. 19-26-2

NOTICE No. 108 OF 1959.

PRETORIA TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/31.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Pretoria has applied for Pretoria Town-planning Scheme No. 1, 1944, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Pretoria Town-planning Scheme No. 1/31), are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Pretoria, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette* i.e. on or before the 1st October, 1959.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 19th August, 1959. 19-26-2

NOTICE No. 109 OF 1959.

RUSTENBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/3.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Rustenburg has applied for Rustenburg Town-planning Scheme No. 1.

wysiging van die Rustenburg-Dorpsaanlegkema No. 1, 1955, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Rustenburg-Dorpsaanlegkema No. 1/3 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Rustenburg en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 108, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 1 Oktober 1959, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 19 Augustus 1959.

KENNISGEWING No. 110 VAN 1959.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE NYWERHEIDSDORP HUNTINGDON.

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Huntingdon Estates (Pty.), Ltd., aansoek gedoen het om 'n nywerheidsdorp te stig op die plaas Rietfontein No. 63, distrik Germiston, wat bekend sal wees as Huntingdon.

Die voorgestelde dorp lê oos van en grens aan Elandsfontein Spoorwêgstasie.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 104, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel elf (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal. Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 19 Augustus 1959.

KENNISGEWING No. 111 VAN 1959.

VOORGESTELDE VERDELING VAN DIE RESTANT VAN DIE PLAAS BESTERS LAST No. 311 REG. AFD. J.T., DISTRIK NELSPRUIT.

Ingevolge artikel nege van die Ordonnansie op die Verdeling van Grond, 1957 (No. 20 van 1957), word hierby bekendgemaak dat die Transvaalse Werke departement aansoek gedoen het om die verdeling van die restant van die plaas Besters Last No. 311, Reg. Afd. J.T., distrik Nelspruit.

1955, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Rustenburg Town-planning Scheme No. 1/3), are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Rustenburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette* i.e. on or before the 1st October, 1959.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 19th August, 1959.

19-26-2

NOTICE No. 110 OF 1959.

HUNTINGDON (INDUSTRIAL) TOWNSHIP.— PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Huntingdon Estates (Pty.), Ltd., for permission to layout an Industrial township on the farm Rietfontein No. 63, District Germiston, to be known as Huntingdon.

The proposed township is situate east of and abutting on Elandsfontein Railway Station.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the Office of the Secretary, Townships Board, Room No. 104, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 19th August, 1959.

19-26-2

NOTICE No. 111 OF 1959.

PROPOSED DIVISION OF THE REMAINDER OF THE FARM BESTERS LAST No. 311, REG. DIV. J.T., DISTRICT NELSPRUIT.

It is hereby notified in terms of section nine of the Division of Land Ordinance, 1957 (No. 20 of 1957), that application has been made by the Transvaal Works Department for permission to divide the remainder of the farm Besters Last No. 311, Reg. Div. J.T., District Nelspruit.

Die plaas is geleë aan die westekant van die Nasionalepad van Machadodorp na Nelspruit en grens aan Gedeelte 41 van die plaas Nelspruit No. 22, distrik Nelspruit.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 120, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *nege* (3) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of verhoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

Alle besware moet in duplo ingedien word.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 19 Augustus 1959.

KENNISGEWING No. 112 VAN 1959.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP GLENMAR.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat San Michele Home en Doreen Hill-Lewis aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Rietfontein No. 61, distrik Germiston, wat bekend sal wees as Glenmar.

Die voorgestelde dorp lê suid van en grens aan die dorp Glenhazel Uitbreiding No. 2.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 104, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of verhoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of verhoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad afleë op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal; met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 19 Augustus 1959.

KENNISGEWING No. 113 VAN 1959.

VOORGESTELDE VERDELING VAN DIE RESTANT VAN DIE PLAAS LANGLAAGTE No. 172, DISTRIK HEIDELBERG.

Ingevolge artikel *nege* van die Ordonnansie op die Verdeling van Grond, 1957 (No. 20 van 1957), word hierby bekendgemaak dat die Transvaalse Werke departement aansoek gedoen het om die verdeling van die Restant van die plaas Langlaagte No. 172, distrik Heidelberg.

The farm is situate on the western side of the National Road from Machadodorp to Nelspruit and adjoins Portion 41 of the farm Nelspruit No. 22, District Nelspruit.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. 120, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *nine* (3) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing, with the Secretary of the Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 19th August, 1959.

19-26-2

NOTICE No. 112 OF 1959.

GLENMAR TOWNSHIP.— PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by San Michele Home and Doreen Hill-Lewis for permission to layout a township on the farm Rietfontein No. 61, District Germiston, to be known as Glenmar.

The proposed township is situate south of and abutting on Glenhazel Extension 2 Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. 104, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance, any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance, any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 19th August, 1959.

19-26-2

NOTICE No. 113 OF 1959.

PROPOSED DIVISION OF THE REMAINDER OF THE FARM LANGLAAGTE No. 172, DISTRICT HEIDELBERG.

It is hereby notified in terms of Section *nine* of the Division of Land Ordinance, 1957 (No. 20 of 1957), that application has been made by the Transvaal Works Department for permission to divide the Remainder of the farm Langlaagte No. 172, District Heidelberg.

Die plaas is geleë aan die noordekant van die spoorweglyn van Pretoria, oos van die spoorwegstasie en wes van die skougronde van Heidelberg.

Die aansoek tesame met die betrokke planne en dokumente lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 120, Maritimhuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *nege* (3) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die sekretaris van die Raad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

Alle besware moet in duplo ingedien word.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 26 Augustus 1959.

KENNISGEWING No. 114 VAN 1959.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP WRIGHT PARK UITBREIDING No. 1.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Rand Selection Corporation, Limited, aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Rietfontein No. 128, distrik Springs, wat bekend sal wees as Wright Park Uitbreiding No. 1.

Die voorgestelde dorp lê wes van en grens aan die Brakpan-Springs Pad, suid van die dorp Brenthurst Uitbreiding No. 2.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 104, Maritimhuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na die datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 26 Augustus 1959.

KENNISGEWING No. 115 VAN 1959.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP HARMELIA.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Edenvale Investments (Pty.), Limited, aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Rietfontein No. 63, Distrik Germiston, wat bekend sal wees as Harmelia.

Die voorgestelde dorp lê ongeveer 3 myl van Jan Smuts Lughawe op die Internasionalepad na Johannesburg.

The farm is situate on the northern side of the railwayline from Pretoria, east of the railway station and west of the showgrounds of Heidelberg.

The application, together with the relative plans and documents is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. 120, Maritime-House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of Section *nine* (3) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing with the Secretary of the Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 26th August, 1959.

26-2-9

NOTICE No. 114 OF 1959.

WRIGHT PARK EXTENSION No. 1 TOWNSHIP.—PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Rand Selection Corporation, Limited, for permission to layout a township on the farm Rietfontein No. 128, District Springs, to be known as Wright Park Extension No. 1.

The proposed township is situate west of and abutting on the Brakpan-Springs Road, south of Brenthurst Extension No. 2 Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 104, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 26th August, 1959.

26-2-9

NOTICE No. 115 OF 1959.

HARMELIA TOWNSHIP.—PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Edenvale Investments (Pty.), Limited, for permission to layout a township on the farm Rietfontein No. 63, District Germiston, to be known as Harmelia.

The proposed township is situate approximately 3 miles from Jan Smuts Airport on the International Road to Johannesburg.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 104, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel elf (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal; met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 26 Augustus 1959.

KENNISGEWING No. 116 VAN 1959.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP
CHURSTONDALE.

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Matthys Jacobus Heyneke aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Zandfontein No. 42, distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Churstondale.

Die voorgestelde dorp lê noord van en grens aan die dorp Parkmore.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 104, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel elf (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal; met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 26 Augustus 1959.

KENNISGEWING No. 117 VAN 1959.

EDENVALE—DORPSAANLEGSKEMA No. 1/10.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel nege-en-dertig van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 104, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (4) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint; provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 26th August, 1959. 26-2-9

NOTICE No. 116 OF 1959.

CHURSTONDALE TOWNSHIP.—PROPOSED
ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Matthys Jacobus Heyneke for permission to layout a township on the farm Zandfontein No. 42, District Johannesburg, to be known as Churstondale.

The proposed township is situate north of and abutting on Parkmore Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 104, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 26th August, 1959. 26-2-9

NOTICE No. 117 OF 1959.

EDENVALE TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/10.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section thirty-nine of the Townships and Town-Planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Edenvale has applied for Edenvale Town-Planning Scheme No. 1, 1954.

Stadsraad van Edenvale. aansoek gedoen het om die wysiging van Edenvale-Dorpsaanlegskema No. 1, 1954, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Edenvale-Dorpsaanlegskema No. 1/10 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Edenvale en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 108, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant* van die Provinsie, d.w.s. op of voor 8 Oktober 1959, die sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 26 Augustus 1959.

KENNIEGEWING-No. 118 VAN 1959.

RUSTENBURG-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/4.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Rustenburg aansoek gedoen het om die wysiging van die Rustenburg-Dorpsaanlegskema No. 1, 1955, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Rustenburg-Dorpsaanlegskema No. 1/4 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Rustenburg en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 108, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant* van die Provinsie, d.w.s. op of voor 8 Oktober 1959, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 26 Augustus 1959.

KENNISGEWING-No. 119 VAN 1959.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-VOORWAARDES VAN ERF No. 1628, DORP BENONI.

Hierby word bekendgemaak dat Benoni Mansions (Proprietary), Limited, ingevolge die bepalings van artikel een van die Wet op Opheffing van Beperkingen in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 1628, Dorp Benoni, ten einde dit moontlik te maak dat die erf gebruik kan word vir die oprigting van woonstelle.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 108, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 26 Augustus 1959.

to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Edenvale Town-Planning Scheme No. 1/10) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Edenvale, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 8th October, 1959.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 26th August, 1959.

26-2-9

NOTICE No. 118 OF 1959.

RUSTENBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/4.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Rustenburg has applied for Rustenburg Town-planning Scheme No. 1, 1955, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Rustenburg Town-planning Scheme No. 1/4) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Rustenburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 8th October, 1959.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 26th August, 1959.

26-2-9.

NOTICE No. 119 OF 1959.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF ERF No. 1628, BENONI TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by Benoni Mansions (Proprietary), Limited, in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Erf No. 1628, Benoni Township, to permit the erf being used for the erection thereon of flats.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate, in writing, with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 26th August, 1959.

26-2-9.

KENNISGEWING No. 120 VAN 1959.

GERMISTON-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/10.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Germiston aansoek gedoen het om die wysiging van die Germiston-dorpsaanlegskema No. 1, 1945, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Germiston-dorpsaanlegskema No. 1/10 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Germiston en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 108, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant* van die Provinsie, d.w.s. op of voor 8 Oktober 1959 die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 26 Augustus 1959.

KENNISGEWING No. 121 VAN 1959.

KOSTER-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/2:

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Dorpsraad van Koster aansoek gedoen het om die wysiging van die Koster-Dorpsaanlegskema No. 1, 1951, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Koster-Dorpsaanlegskema No. 1/2 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Koster en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 108, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant* van die Provinsie, d.w.s. op of voor 15 Oktober 1959, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 2 September 1959.

TENDERS.

*Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n * gemerk.*

TRANSSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING VAN TENDERS.

Die Transvaalse Provinsiale Administrasie vra tenders vir die volgende:—

Tenders, op die voorgeskrewe vorm in verseëelde koeverte waarop die tendernommer vermeld is, moet gerig word aan die Voorsitter van die Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees om 11-uur vm. op die sluitingsdatum.

Tenderdokumente is op aanvraag verkrygbaar by hierdie adres.

Afsonderlike aanvraag moet gedoen word ten opsigte van elke tender.

NOTICE No. 120 OF 1959.

GERMISTON TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/10.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Germiston has applied for Germiston Town-planning Scheme No. 1, 1945, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Germiston Town-planning Scheme No. 1/10) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Germiston, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 8th October, 1959.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 26th August, 1959.

26-2-9

NOTICE No. 121 OF 1959.

KOSTER TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/2.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Village Council of Koster has applied for Koster Town-planning Scheme No. 1, 1951, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Koster Town-planning Scheme No. 1/2) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Koster, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 15th October, 1959.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 2nd September, 1959.

2-9-16

TENDERS.

*All Tenders published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

TRANSSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

TENDER NOTICE.

The Transvaal Provincial Administration invites tenders for the following:—

Tenders on the prescribed form in sealed envelopes superscribed with the tender number, must be addressed to the Chairman of the Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be in his hands by 11 o'clock a.m. on the closing date.

Tender documents can be obtained upon application to this address.

Separate application should be made in respect of each tender.

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.
H. 576/59..	L.S. verdeelborde.....	11 September 1959.
H. 577/59..	Motor aangedrewe tomogram hulpstuk	11 September 1959.
H. 580/59..	Benodigdhede vir Hart-Long	25 September 1959.
TOD. 581/59	Kabinette, kaartindeks, 8-laai, hout	11 September 1959.
H. 589/59..	Kunsledemate-onderdele en toe- behore	25 September 1959.
H. 591/59..	Elektro-ensefelogram toerusting	25 September 1959.
R.F.T. 585/ 59	Smeringstoestelle, emmertipe, hand	11 September 1959.
H.F.T. 590/ 59	Ontsmetters, Stoom, Groot....	11 September 1959.
WFT. 592/59	Diesel aangedrewe enjins.....	4 September 1959.
WFT. 593/59	Boorgatslinders en voetkleppe..	4 September 1959.
WFT. 594/59	Opweekstel.....	4 September 1959.
TOD. 595/59	Dekens, blou en wit, 60" x 90"	25 September 1959.
TOD. 610/ 59	Potlode, penhouers en klad- papier	25 September 1959.
H.F.T. 611/ 59	Stoele, dubbeldoel.....	25 September 1959.
H. 613/59..	X-Straal toerusting: Coronation hospitaal	11 September 1959.
WFT. 614/ 59	Warm voedselkabinette en melk	18 September 1959.
WFT. 615/ 59	Steriliseerders.....	18 September 1959.
TED 612/59	Elektriese sweisapparate.....	25 September 1959.
T.E.D. 626/ 59	Houtwerk draaibanke, 12 duim	9 Oktober 1959.
T.E.D. 627/ 59	Draaibanke, metaal, eenvoudige, outomatiese aanstoot en moersny	9 Oktober 1959.
T.E.D. 630/ 59	Hangkaste, staal, enkel.....	9 Oktober 1959.
R.F.T. 628/ 59	Stoom skoonmaakuitrustings...	9 Oktober 1959.
R.F.T. 629/ 59	Hyskraan vir werkwinkel.....	9 Oktober 1959.
H. 633/59..	Instandhouding van narkose apparaat	9 Oktober 1959.
P.F.T. 639/ 59	Verskaffing van swaar en medium sedan motorkarre	2 Oktober 1959.

Die Provinsiale Administrasie behou die reg om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om enige tender aan te neem nie.

L. DU RAND,
Voorsitter van die Tenderraad.

Administrateurskantoor,
Pretoria.

Tender No.	Article.	Closing Date.
H. 576/59..	L.T. distribution boards.....	11th Sept., 1959.
H. 577/59..	Motor-driven tomograph attachment	11th Sept., 1959.
H. 580/59..	Equipment for heart-lung unit..	25th Sept., 1959.
TOD. 581/59	Cabinets, card index, 8-drawer wooden	11th Sept., 1959.
H. 589/59..	Artificial Limb components and materials	25th Sept., 1959.
H. 591/59..	Electroencephalograph appa- ratus	25th Sept., 1959.
R.F.T. 585/ 59	Lubricating, equipment, buckets grease, hand	11th Sept., 1959.
H.F.T. 590/ 59	Steam-operated bulk disinfector.	11th Sept., 1959.
WFT. 592/59	Diesel-driven engines.....	4th Sept., 1959.
WFT. 593/59	Borehole cylinders and foot valves	4th Sept., 1959.
WFT. 594/59	Generating set.....	4th Sept., 1959.
TOD. 595/59	Counterpanes, blue and white, 60" x 90"	25th Sept., 1959.
TOD. 610/ 59	Pencils, pen holders and blotting paper	25th Sept., 1959.
H.F.T. 611/ 59	Chairs, dual purpose.....	25th Sept., 1959.
H. 613/59..	X-Ray equipment: Coronation Hospital	11th Sept., 1959.
WFT. 614/ 59	Hot closets and milk urns.....	18th Sept., 1959.
WFT. 615/ 59	Sterilisers.....	18th Sept., 1959.
TED 612/59	Arc welding transformer units..	25th Sept., 1959.
T.E.D. 626/ 59	Woodworking lathes, 12 ins....	9th October, 1959.
T.E.D. 627/ 59	Lathes, metal, simple, self-feed- ing and screw cutting	9th October, 1959.
T.E.D. 630/ 59	Lockers, wardrobes, steel, single	9th October, 1959.
R.F.T. 628/ 59	Steam-cleaning outfits.....	9th October, 1959.
R.F.T. 629/ 59	Workshop crane.....	9th October, 1959.
H. 633/59..	Maintenance of anaesthetic apparatus	9th October, 1959.
P.F.T. 639/ 59	Supply of heavy and medium sedan cars	2nd October, 1959.

The Provincial Administration reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept any tender.

L. DU RAND,
Chairman of the Tender Board.

Administrator's Office,
Pretoria.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING VAN TENDERS.

* TENDER No. 546 VAN 1959.

DIE BOU EN TEER VAN 'N GEDEELTE VAN PROVINSIALE PAD No. P. 20/2, IN DIE DISTRIK RUSTENBURG, TOTALE LENGTE ONGEVEER 25 MYL.

Tenders word hiermee gevra van ervare Kontrakteurs vir die bou en teer van 'n gedeelte van Provinsiale Pad No. P. 20/2, in die distrik Rustenburg, totale lengte ongeveer 25 myl.

Algemene kontrakvoorwaardes en spesifikasies insluitende 'n stel tekeninge kan op of na Maandag 31 Augustus 1959, van die Direkteur, Transvaalse Paaie-departement, Kamer No. 203, Veritasgebou, Fountainlaan (Posbus 1906), Pretoria, verkry word, teen 'n deposito van £10. 10s. (tien ghenies) in kontant of 'n bankgewaarborgde tjek, betaalbaar aan die Transvaalse Provinsiale Administrasie. Hierdie deposito is terugbetaalbaar, op voorwaarde dat 'n volledige bona fide tender, tesame met die kontrakdokumente en tekeninge ingedien word. 'n Addisionele afskrif van die hoeveelheidslyste sal gratis verskaf word.

Die deposito is ook terugbetaalbaar indien die dokumente en planne voor die sluitingsdatum terugbesorg word.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

NOTICE TO TENDERERS.

* TENDER No. 546 OF 1959.

THE CONSTRUCTION AND BITUMINOUS SURFACING OF PORTION OF PROVINCIAL ROAD No. P. 20/2, DISTRICT RUSTENBURG, A TOTAL DISTANCE OF APPROXIMATELY 25 MILES.

Tenders are hereby invited from experienced Contractors for the construction and bituminous surfacing of portion of Provincial Road No. P. 20/2, District Rustenburg, a total distance of approximately 25 miles.

On or after Monday, 31st August, 1959, contract documents including a set of drawings, may be obtained from the Director of Roads, Transvaal Roads Department, Room No. 203, Veritas Building, Fountain Lane (P.O. Box 1906), Pretoria, on payment of a deposit of £10. 10s. (ten guineas), either in cash or bank certified cheque in favour of the Transvaal Provincial Administration, which amount will be refunded provided a bona fide tender is submitted complete with all contract documents and drawings. Extra copies of the schedule of quantities will be supplied free of charge.

The deposit is also repayable if the contract documents and plans are returned before the date stipulated below.

'n Ingenieur sal voornemende tenderaars op Donderdag, 10 September 1959, om 10-uur vm., by die Stadsaal, Rustenburg, ontmoet, om saam met hulle die terrein te gaan besigtig. Die ingenieur sal egter op geen ander of latere geleentheid beskikbaar wees nie, en voornemende tenderaars word derhalwe versoek om op gemelde datum teenwoordig te wees.

Tenders op die voorgeskrewe kontrakdokumente in verselde koevert waarop „Tender No. 546 van 1959” vermeld word, moet gerig word aan die Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderaad, Ou Goewermentsgebou, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees voor 11-uur vm., Vrydag, 2 Oktober 1959, wanneer die tender in die teenwoordigheid van die publiek oopgemaak sal word.

Indien per hand afgelewer word, moet die tenderdokumente in die Tenderraad se bus op die eerste verdieping van die Ou Goewermentsgebou, Kerkplein, Pretoria, voor die sluitingstyd en datum hierbo vermeld geplaas word.

Die Provinsiale Administrasie verbind hom nie, om die laagste of enige tender aan te neem nie, of om enige rede vir die afwysing te verstrek nie.

Tenders is vir 90 (negentig) dae bindend.

L. DU RAND,
Voorsitter, Transvaalse Provinsiale
Tenderraad.

Administrateurskantoor, 24 Augustus 1959.

26-2-9

D.P.H. 14-7-59-546.

An engineer will meet intending tenderers at the Town Hall, Rustenburg, at 10 a.m., on Thursday, 10th September, 1959, to conduct them on an inspection of the site. The engineer will not be available at any other times for inspection visits, and tenderers are therefore requested to visit the site on the date mentioned above.

Sealed tenders completed in accordance with the conditions laid down in the Contract Documents and endorsed "Contract No. 546 of 1959", will be received by the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, Old Government Building, P.O. Box 1040, Pretoria, up to 11 a.m., on Friday, 2nd October, 1959, when such tenders will be opened in public.

If delivered by hand, tenders must be deposited in the Tender Board Box on the first floor of the Old Government Building, Church Square, before the closing time stated above.

The Transvaal Provincial Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

Tenders are binding for 90 (ninety) days.

L. DU RAND,
Chairman, Transvaal Provincial Tender
Board.

Administrator's Office, 24th August, 1959.

26-2-9

D.P.H. 14-7-59-546.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hiermee gevra vir die onderstaande diens in die Transvaal Provinsie, nl.:-

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies is ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om, of voor 11-uur vm.
Nelspruit Hospitaal: Oprigting	Tendervorms en lysste van hoeveelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1959. 19 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	1959. 2 Okt.
Vereeniging Hospitaal: Heiwerk	Tendervorms en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	19 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	18 Sept.
Sir Edmund Hillary School: Rand Sentraal: Omheining	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	26 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	18 Sept.
Rembrandt Parkskool: Rand Sentraal: Sentrale verwarmingsinstallasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	26 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	18 Sept.
B. G. Alexander Verpleegsters Opleiding Kollege: Hysers	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	26 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	18 Sept.
Nelspruit Streeksbiblioteek: Vervanging van vloere	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	26 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	18 Sept.
Orkney Derde Laerskool: Klerksdorp: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	26 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	18 Sept.
Bysonderheidskool: Waterberg: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	26 Sept.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	18 Sept.
President Krugerskool: Pretoria Stad: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	26 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	18 Sept.
P.A.M. Brinkschool: Rand-Oos: Verskeie kleinwerke	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	26 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	18 Sept.

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur v.m.
*Pietersburg E.M. Hoërskool: Oprigting	Tendervorms en lysste van hoeveelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1959. 2 Sept.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	1959. 16 Okt.
*Sabieskool: Barberton: Aanbouings	Tendervorms en lysste van hoeveelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	2 Sept.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	2 Okt.
*Kalafong Hospitaal: Atteridgeville, Pretoria: Kontrak No. 2: Stormwaterdreinerig, riolerig, watervoorsiening en brandbestryding	Tendervorms en lysste van hoeveelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	2 Sept.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	2 Okt.
*Westelike Voorstede Hospitaal: Oprigting van verpleegsters woning	Tendervorms en lysste van hoeveelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	2 Sept.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	16 Okt.
*Witbank Hospitaal: Aanbouings	Tendervorms en lysste van hoeveelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	2 Sept.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	16 Okt.
*Potchefstroom Boys High School: Koshuisaanbouings	Tendervorms en lysste van hoeveelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	2 Sept.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	2 Okt.
*Edenvale Hospitaal: Opknapping en herstel—Hoofgebou	Tendervorms en spesifikasies	Kamer 108, Eerste Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, (Foon 3-3021, Uitb. 40), Pretoria	2 Sept.	Kamer 108, Eerste Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, Pretoria	2 Okt.
*Edenvale Hospitaal: Opknapping en herstel van getroude en nie-blanke kwartiere	Tendervorms en spesifikasies	Kamer 108, Eerste Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, (Foon 3-3021, Uitb. 40), Pretoria	2 Sept.	Kamer 108, Eerste Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, Pretoria	2 Okt.
*Vanderbijlpark Hospitaal: Herstel van dak—Verpleegsterstehuis	Tendervorms en spesifikasies	Kamer 108, Eerste Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, (Foon 3-3021, Uitb. 40), Pretoria	2 Sept.	Kamer 108, Eerste Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, Pretoria	2 Okt.
*Pretoria Ortopediese Hospitaal: Aanbring nuwe vloer	Tendervorms en spesifikasies	Kamer 108, Eerste Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, (Foon 3-3021, Uitb. 40), Pretoria	2 Sept.	Kamer 108, Eerste Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, Pretoria	2 Okt.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria.

Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad bus wat vir die doel verskaf is buite Kamer No. 44, Ou Goewernementsgebou, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur of tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3) nie later as 14 dae na die sluitingsdatum nie.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koeverl moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die Tender-nommer en die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders is bindend vir 30 dae.

NOTICES TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province, namely:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are Obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 o'clock a.m.
Nelspruit Hospital: Erection	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1959. 19th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1959. 2nd Oct.
Vereeniging Hospital: Piling	Tender forms and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	19th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	18th Sept.
Sir Edmund Hillary School: Rand-Central: Fencing	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	26th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	18th Sept.
Rembrandt Park School: Rand Central: Central heating installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	26th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	18th Sept.
B. G. Alexander Nurses' Training College: Lifts	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	26th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	18th Sept.

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are Obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 o'clock a.m.
Nelspruit Regional Library: Replacement of floors	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1959. 26th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1959. 18th Sept.
Orkney Third Primary School: Klerksdorp: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	26th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	18th Sept.
Bysonderheid School: Waterberg: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	26th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	18th Sept.
President Kruger School: Pretoria City: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	26th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	18th Sept.
P.A.M. Brink School: Rand East: Various minor works	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	26th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	18th Sept.
*Pietersburg E.M. High School: Erection	Tender forms, and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	2nd Sept.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	16th Oct.
*Sable School: Barberton: Additions	Tender forms, and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	2nd Sept.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	2nd Oct.
*Kalafong Hospital: Atteridgeville, Pretoria: Contract No. 2—Stormwater disposal, drainage, water supply and fire service	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	2nd Sept.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	2nd Oct.
*Western Suburbs Hospital: Johannesburg: Erection of nurses quarters	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	2nd Sept.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	16th Oct.
*Witbank Hospital: Additions	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	2nd Sept.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	16th Oct.
*Potchefstroom Boys' High School: Hostel additions	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	2nd Sept.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	2nd Oct.
*Edenvale Hospital: Repairs and renovations—Main building	Tender forms and specifications	Room 108, First Floor, Alphen Building, Skinner Street (Phone 3-3021, Ext. 40), Pretoria	2nd Sept.	Room 108, First Floor, Alphen Building, Skinner Street, Pretoria	2nd Oct.
*Edenvale Hospital: Repairs and renovations—Married and Native quarters	Tender forms and specifications	Room 108, First Floor, Alphen Building, Skinner Street (Phone 3-3021, Ext. 40), Pretoria	2nd Sept.	Room 108, First Floor, Alphen Building, Skinner Street, Pretoria	2nd Oct.
*Vanderbijlpark Hospital: Repairs to roof—Nurses' home	Tender forms and specifications	Room 108, First Floor, Alphen Building, Skinner Street (Phone 3-3021, Ext. 40), Pretoria	2nd Sept.	Room 108, First Floor, Alphen Building, Skinner Street, Pretoria	2nd Oct.
*Pretoria Orthopaedic Hospital: Installation of new floor	Tender forms and specifications	Room 108, First Floor, Alphen Building, Skinner Street (Phone 3-3021, Ext. 40), Pretoria	2nd Sept.	Room 108, First Floor, Alphen Building, Skinner Street, Pretoria	2nd Oct.

Tenders are to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria.

No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside Room 44, Old Government Buildings, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted or plans and specifications returned to the address shown in column (3), not later than within 14 days after the closing date.

A separate tender must be submitted for each service and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with Tender Number and the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental tender form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tenders are binding for 30 days.

TRANSVAALSE ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke word ingewag van bevoegde kandidate vir aanstelling in die ondergenoemde permanente tikster/klerk poste:—

Kantoor.	Getal Poste.
1. Onderwyskollege, Pretoria (Telefoon 2-6497).....	Een.
2. Onderwyskollege, Heidelberg, Transvaal (Telefoon 25, Heidelberg)	Twee.
3. Onderwyskollege, Johannesburg (Telefoon 44-2701)	Een.
4. Inspektorskantoor, Pretoria (Telefoon 2-3668)....	Een.
5. Skoolraad van Witwatersrand-Wes (Telefoon 660-2166, Krugersdorp)	Een.

TRANSVAAL EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitable candidates for appointment to the following permanent posts of Typist/Clerk.

Office.	Number of Posts.
1. College of Education, Pretoria (Telephone 2-6497)...	One.
2. College of Education, Heidelberg, Transvaal (Telephone 25, Heidelberg)	Two.
3. College of Education, Johannesburg (Telephone 44-2701)	One.
4. Inspectors' Office, Pretoria (Telephone 2-3668).....	One.
5. School Board of Witwatersrand West (Telephone 660-2166, Krugersdorp)	One.

MINIMUM KWALIFIKASIES.

Standaard VIII of gelykwaardige sertifikaat. Snelskrif/ Shorthand en tikskrif sal 'n aanbeveling wees.

Salarysskaal.—£330 × £30 – £660.

Aanvangssalaris wissel van £330 per jaar tot £450 per jaar volgens ouderdom en kwalifikasies.

ALGEMEEN.

1. Kandidate moet blanke Suid-Afrikaanse burgers wees.

2. Die suksesvolle kandidate sal bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid moet voorlê en vir 'n proeftydperk van twaalf maande moet dien. Gedurende hierdie tydperk mag die aanstelling met een maand weder-sydse kennisgewing beëindig word.

3. Gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en onlangse getuigskrifte moet die aansoeke vergesel en die datum waarop diens aanvaar kan word moet gemeld word.

4. Verdere inligting en voorgeskrewe aansoekvorme Z. 83 is verkrygbaar van die onderskeie kantore of van die Transvaalse Onderwysdepartement, Posbus 432, Pretoria (Telefoon 3—4061-60).

5. Die onderskeie adresse waarheen aansoeke gerig moet word is soos volg:—

(a) Die Registrateur,
Onderwyskollege,
Mearsstraat,
Sunnyside,
Pretoria.

(b) Die Registrateur,
Onderwyskollege,
Posbus 220,
Heidelberg, Tvl.

(c) Die Registrateur,
Onderwyskollege,
Posbus 1013,
Johannesburg.

(d) Die Inspekteur van Onderwys,
Posbus 595,
Pretoria.

(e) Die Sekretaris,
Skoolraad van Witwatersrand-Wes,
Privaatsak 2020,
Krugersdorp.

6. Aansoeke word ingewag tot en met 26 September 1959.

MINIMUM QUALIFICATIONS.

Standard VIII or equivalent certificate. Shorthand/ Snelskrif and typewriting will be a recommendation.

Salary Scale.—£330 × £30 – £660.

Commencing salary varies from £330 per annum to £450 per annum according to age and qualifications.

GENERAL.

1. Candidates must be European South African Citizens.

2. The successful candidates will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health and to serve a probationary period of twelve months during which period the appointment may be terminated on one month's notice on either side.

3. Certified copies of certificates and recent testimonials must accompany applications and the date on which duty can be assumed must be stated.

4. Further information and prescribed application forms Z. 83 are obtainable from the respective offices or from the Transvaal Education Department, P.O. Box 432, Pretoria (Telephone 3—4061-60).

5. The various addresses to which applications must be submitted are as follows:—

(a) The Registrar,
College of Education,
Mears Street,
Sunnyside,
Pretoria.

(b) The Registrar,
College of Education,
P.O. Box 220,
Heidelberg, Tvl.

(c) The Registrar,
College of Education,
P.O. Box 1013,
Johannesburg.

(d) The Inspector of Education,
P.O. Box 595,
Pretoria.

(e) The Secretary,
School Board of Witwatersrand West,
Private Bag 2020,
Krugersdorp.

6. Applications close on 26th September, 1959.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

VAKATURES VIR INSPEKTEURS VAN SKOLE (£1,980 × £60–£2,100 per jaar).

Aansoeke om die betrekkinge in die Transvaalse Provinsiale Administrasie soos in bygaande Skedule vermeld, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

Kandidate moet tweetalige Suid-Afrikaanse Burgers wees en moet aansoek doen op die voorgeskrewe vorm Z. 83.

Vorme is verkrygbaar van die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, aan wie alle aansoeke gerig moet word. Volle besonderhede van kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vir eers-nie ingedien word nie.

Die suksesvolle kandidate sal onderworpe wees aan oorplasing na gelang die behoeftes van die diens.

Besonderhede van vakatures.	Besoldiging.	Opmerkings.	Sluitingsdatum.
Inspekteurs van Skole	£1,980 × £60–£2,100 per jaar.	Kandidate moet in besit wees van 'n Universiteitsgraad en 'n erkende onderwysertifikaat, en moet meld watter vakke hulle in staat is om in die hoërskole te inspekteer	3 Oktober 1959.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

VACANCIES FOR INSPECTORS OF SCHOOLS (£1,980 × £60–£2,100 per annum).

Applications are invited from suitable qualified candidates for the vacancies in the Transvaal Provincial Administration as set out in the Schedule hereto.

Applicants must be bilingual South African Citizens and application must be made on the prescribed form Z. 83. Forms are obtainable from the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, to whom all applications must be addressed.

Full particulars as to qualifications and experience must be stated. Original certificates and testimonials must not be submitted in the first instance.

The successful candidates will be subject to transfer as the exigencies of the service may demand.

Particulars of Vacancies.	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
Inspectors of Schools.	£1,980 × £60–£2,100 per annum.	Candidates must be in possession of a University Degree and a recognized teacher's certificate and must state in which subjects they are prepared to undertake inspection in high schools	3rd October, 1959.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

MOTORTRANSPORT.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens artikel dertien (1) van die Motortransportwet, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies 1956, gepubliseer.

Skriftelike versoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die Nasionale Vervoerkommissie of betrokke plaaslike raad gerig word.

X=No. van aansoek en naam van aplikant.

Y=Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.

Z=Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, PRETORIA.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, PRETORIA.

- X 2968. M. M. Hollamby, Rustenburg. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TRB 6452.
Y (1) Eie goedere in die loop van besigheid/Own goods in the course of business.
Z (1) Binne 'n straal van 30 myl van Rustenburg/Within a radius of 30 miles from Rustenburg.
Y (2) Goedere, alle soorte (7 ton-vragmotor/Goods, all classes, 7-ton lorry).
Z (2) Binne 'n straal van 20 myl van Rustenburg (beperk)/Within a radius of 20 miles from Rustenburg (restricted).
X 13753. John Lambert, Highlands. (Wysiging van tydtafel/Amendment of time-table.) (Een voertuig/One vehicle.)

Gewysigde tydtafel/Amended time-table.

	Vertrek/Depart.		Aankoms/Arrive.
Highlands.....	6.30 vm./a.m.	Lyttelton.....	7.10 vm./a.m.
Lyttelton.....	7.30 vm./a.m.	Highlands.....	8.10 vm./a.m.
Highlands.....	9.00 vm./a.m.	Lyttelton.....	9.45 vm./a.m.
Lyttelton.....	1.30 nm./p.m.	Highlands.....	2.10 nm./p.m.
Highlands.....	3.00 nm./p.m.	Lyttelton.....	4.10 nm./p.m.
Lyttelton.....	5.15 nm./p.m.	Highlands.....	5.55 nm./p.m.
Highlands.....	6.15 nm./p.m.	Lyttelton.....	6.55 nm./p.m.
Lyttelton.....	7.15 nm./p.m.	Highlands.....	8.00 nm./p.m.

- X 8228. I. P. J. van Rooyen, Pretoria. (Bykomende voertuie met nuwe magtiging/Additional vehicles and new authority.)
Y Lewende hawe/Livestock (een meganiese perd en 10 ton- en 6 ton-sleepwanes/one mechanical horse and 10-ton and 6-ton trailers).
Z Van punte binne 'n straal van 150 myl van Pietersburg na Pretoria en die Rand/From points within a radius of 150 miles from Pietersburg to Pretoria and the Reef.

- X 7537. J. J. Smit, Pretoria. (Bykomende voertuig/Additional vehicle.) TP 15806.
Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
Z (1) Binne 'n straal van 15 myl van Kerkplein, Pretoria/Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria.
Y (2) Huisrekkes (pro forma)/Household removals (pro forma).
Z (2) Binne die Unie van Suid-Afrika/Within the Union of South Africa.
Y (3) Meubels (7 ton-meubelwa)/Furniture (7-ton pentechmicon).
Z (3) Tussen Johannesburg en Pretoria/Between Johannesburg and Pretoria.

- X 12117. Elias Magoma, Sibasa. (Wysiging van tydtafel/Amendment of time-table.) Voertuig/Vehicle: TAJ 2485.

Gewysigde tydtafel/Amended time-table.

Roete/Route No. 1.—Sibasa-Phaswana.

	Daaglik/Daily.		Aankoms/Arrive.
	Vertrek/Depart.		
Sibasa.....	12.30 nm./p.m.	Phaswana.....	6.30 vm./a.m.
Natalhouse.....	1.00 nm./p.m.	Tshidzini.....	7.00 vm./a.m.
Mukula.....	1.15 nm./p.m.	Mukula.....	7.35 vm./a.m.
Thidzini.....	2.00 nm./p.m.	Natalhouse.....	7.45 vm./a.m.
Phaswana.....	2.15 nm./p.m.	Sibasa.....	8.50 vm./a.m.

Roete/Route No. 2.—Sibasa-Piesanghoek.

	Maandae tot Sondae/Mondays to Sundays.		
Sibasa.....	2.30 nm./p.m.	Piesanghoek.....	5.30 vm./a.m.
Phiphidi.....	2.50 nm./p.m.	Wetvlak.....	6.00 vm./a.m.
Matondoni.....	3.20 nm./p.m.	Dopeni.....	6.15 vm./p.m.
Khalavha.....	3.40 nm./p.m.	Fondwe.....	6.30 vm./a.m.
Fondwe.....	3.55 nm./p.m.		
Dopeni.....	4.10 nm./p.m.	Khalavha.....	6.45 vm./a.m.
Wetvlak.....	4.25 nm./p.m.	Phiphidi.....	7.00 vm./a.m.
Piesanghoek.....	5.00 nm./p.m.	Sibasa.....	7.15 vm./p.m.

Roete/Route No. 3.—Sibasa-Thengwe.

	Maandae tot Sondae/Mondays to Sundays.		
	Vertrek/Depart.		Aankoms/Arrive.
Sibasa.....	1.30 nm./p.m.	Thengwe.....	6.00 vm./a.m.
Natalhouse.....	2.00 nm./p.m.	Matangari.....	7.00 vm./a.m.
Mukula.....	2.15 nm./p.m.	Makonde.....	7.45 vm./a.m.
Khubvi.....	2.30 nm./p.m.	Khubvi.....	8.00 vm./a.m.
Makonde.....	2.45 nm./p.m.	Mukula.....	8.15 vm./a.m.
Matangari.....	3.00 nm./p.m.	Natalhouse.....	8.30 vm./a.m.
Thengwe.....	4.30 nm./p.m.	Sibasa.....	9.00 vm./a.m.

- X 21. Stadsraad van Pretoria/City Council of Pretoria. (Nuwe roete na Waverley/New route to Waverley.) - Voertuig/Vehicle: TP 68763.

- Y Blanke passasiers/European passengers.

Bykomende magtiging/Additional authority.

- Z Gewone roete na Hertzogstraat Terminus, dan na Hertzogstraat, suid in McLarenstraat, oos in Dunwoodielaan, noord in Frystraat, na die hoek van Frystraat en Moultonlaan Terminus/Usual route to Hertzog Street Terminus, then Hertzog Street, south into McLaren Street, east into Dunwoodie Avenue, north into Fry Street to cor. of Fry Street and Moulton Avenue Terminus.

Treкке.—Bestaande Trekpunte na Hertzogstraat Terminus/Stages.—Existing Stage points to Hertzog Street Terminus.

Buite stedelike trekpunte/Peri-urban State Points:—

(1) Haltpad tussen Jackson en Frystrate in Dunwoodielaan/Midway between Jackson and Fry Streets in Dunwoodie Avenue.

(2) Terminus, hoek van Frystraat en Moultonlaan/Terminus, cor. of Dry Street and Moulton Avenue.

Tariewe: 3d. per trek in die Buite Stedelike Gebiede/Children: 3d. per trip in the Peri-Urban Areas.

Kinder: 3d. per rit in Buite Stedelike Gebiede/Children: 3d. per trip in Peri-Urban Areas.

Skoliere: Een Skolier Koepoon in Buite Stedelike Gebiede/Scholars: One Scholar Coupon in Peri-Urban Area.

Tydtabel/Time-table.

Heenreis/Inwards.....	7.45 vm./a.m.	5.05 nm./p.m.
Terugreis/Outwards....	7.20 vm./a.m.	4.40 nm./p.m.

5226. A. L. C. van Bergen, Witrivier/White River. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TDH 2218.
 Goedere, alle soorte (3 ton-vragmotor)/Goods, all-classes (3-ton lorry).
 Binne 'n straal van 20 myl Witrivier-poskantoor (beperk)/Within a radius of 20 miles from White River Post Office (restricted).
10986. Jackson Sekokotla, Pk./P.O. Ofcolaco, Distrik/District of Letaba. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TBC 1930.
 Vyf nie-blanke huurmotortpassasiers/Five non-European taxi passengers.
 (1) Binne 'n straal van 40 myl van Ofcolaco/Within a radius of 40 miles from Ofcolaco.
 (2) Op toevallige ritte buite gebied (1)/On casual trips outside area (1).
8716. O. M. J. van Nieuwenhuizen, Belfast. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TCB 428.
 Vyf blanke huurmotortpassasiers/Five European taxi passengers.
 (1) Binne die Landdrosdistrik Belfast/Within the Magisterial District of Belfast.
 (2) Op toevallige ritte buite gebied (1)/On casual trips outside area (1).
10217. Katerina Lefine, Palmietkuil, Boons, Distrik/District of Rustenburg. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TBN 429.
 Vyf nie-blanke huurmotortpassasiers/Five non-European taxi passengers.
 (1) Binne die Landdrosdistrik Rustenburg/Within the Magisterial District of Rustenburg.
 (2) Op toevallige ritte buite gebied (1)/On casual trips outside area (1).
10649. Veli Norman Mohale, Sabie. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TBS 950.
 Vyf nie-blanke huurmotortpassasiers/Five non-European taxi passengers.
 (1) Binne die Landdrosdistrik Pelgrimsrus, voertuig gestasioneer te Sabie/Within the Magisterial District of Pelgrimsrus, vehicle to be stationed at Sabie.
 (2) Op toevallige ritte buite gebied (1)/On casual trips outside area (1).
14882. Paul Mahlaela, Potgietersrus. (Bykomende voertuig/Additional vehicle.) TAN 6972.
 Vyf nie-blanke huurmotortpassasiers/Five non-European taxi passengers.
 (1) Binne die Landdrosdistrik Potgietersrus/Within the Magisterial District of Potgietersrus.
 (2) Op toevallige ritte buite gebied (1)/On casual trips outside area (1).
10461. Robert Edward Smith, Pretoria. (Nuwe aansoek/New application.)
 Vyf nie-blanke huurmotortpassasiers (een voertuig)/Non-European taxi passengers (one vehicle).
 (1) Tussen Pretoria en Lady Selborne/Between Pretoria and Lady Selborne.
 (2) Tussen Pretoria en Derdepoort/Between Pretoria and Derdepoort.
 (3) Op toevallige ritte buite gebied (1)/On casual trips outside area (1).

NASIONALE VERVOERKOMMISSIE (A.P.V.), PRETORIA.—NATIONAL TRANSPORT COMMISSION (D.R.T.), PRETORIA.

- DA 18/6/174. Petrus Mosupye en/and Charles Chessy. (Nuwe aansoek tot/New application to 31/12/59.)
 Vervoer van nie-blanke toeriste en hul persoonlike besittings (twee 5-sitplek motorkarre)/Conveyance of non-European tourists and their personal effects (two 5-seater motor-cars).
 (1) Pretoria-Bronkhorstspuit-Witbank-Middelburg-Belfast-Dullstroom-Bultkop-Lydenburg-Schalkrus-Pelgrimsrus / Pilgrim's Rest-Bosbokrand-Acornhoek-Satara-Krugerwildtuin/Kruger National Park-Louis Trichardt-Bandolierskop-Pietersburg-Potgietersrus-Naboomspruit-Nylstroom-Warmbad/Warmbaths-Pienarsrivier/River-Hammanskraal-Pretoria.
 (2) Pretoria-Brits-Rustenburg-Swartruggens-Groot Marico-Zeerust-Mafeking-Lichtenburg-Coligny-Ventersdorp-Klerksdorp-Potchefstroom-Kraalkop-Johannesburg-Pretoria.
 (3) Pretoria - Germiston - Heidelberg - Standerton - Volksrust - Newcastle - Durban - Glencoe - Ladysmith - Harrismith - Bethlehem - Frankfurt-Heilbron-Yredefort-Parys-Vereeniging-Johannesburg-Pretoria
- DA 18/6/172. A. Dirksen en/and B. Feldman. (Nuwe aansoek tot/New application to 31/12/59.)
 Vervoer van nie-blanke toeriste, hul persoonlike bagasie en kampeer uitrusting (een 20-sitplek bus)/Conveyance of non-European tourists, their personal luggage and camping equipment (one 20-seater bus).
 Van Pretoria na plekke van belang in die Unie van Suid-Afrika en na Komatipoort en Beitbrug onderweg na Portugees-Oos-Afrika en Rhodesië onderskeidelik/From Pretoria to points of interest in South Africa and to Komatipoort and Beit Bridge en route to Portuguese East Africa or the Rhodesias respectively.

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, JOHANNESBURG.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, JOHANNESBURG.

- A. 4242/N.E. (M. 487). Public Utility Transport Corporation, Ltd. (Johannesburg.) (Nuwe roetes Nos. 47 en 56 en wysiging van roete No. 27/New routes Nos. 47 and 56 and amendment of route 27.)
 Nie-blanke passasiers/Non-European passengers.
 Roete 27.—Meadowlands-Robertsham, oor Orlando West (verander van Orlando-Wes/Robertsham met verlenging van 2.1 myl na Meadowlands/Route 27.—Meadowlands-Robertsham, via Orlando West (change from Orlando West-Robertsham with extension of 2.1 miles to Meadowlands).
 In.—Terminus Van Onselenstraat, Healdstraat, Vincentstraat, Modisestraat, Mabasothestraat, Moingastraat, Hennessystraat, Oliverstraat, Xorilestraat, Nkabindestraat, Armitagestraat, Mookstraat, Orlandostasie, Masophastraat, Mosakastraat, Temastraat, Nicholasstraat, Potchefstroom Hoofweg, Rifle Rangeweg, Harrystraat (Terminus hoek van Kendon- en Astonstraat en hoek van Side- en Rifle Rangeweg)/Inwards.—Terminus Van Onselen Street, Heald Street, Vincent Street, Modise Street, Mabasothe Street, Moinga Street, Hennessy Street, Oliver Street, Xorile Street, Nkabinde Street, Armitage Street, Mooki Street, Orlando Station, Masopha Street, Mosaka Street, Tema Street, Nicholas Street, Potchefstroom Main Road, Rifle Range Road, Harry Street (Terminus cor. of Kendon and Aston Streets and cor. of Side and Rifle Range Roads).
 Terugreis.—Hoek van Kendon- en Astonstraat, Jasperstraat, Harrystraat, en dan oor dieselfde roete/Return.—Cor. of Kendon and Aston Streets, Jasper Street, Harry Street, and then via the same route.
 Tydtafel: Soos en wanneer benodig/Time-table: As and when required.
- Roete/Route 47.—Tladi-Robertsham:
 In.—Tladi, Moletsani, Molapo, Cross Roads, Dube Station, Phefeni, Orlandostasie, Masophastraat, Mosakastraat, Temastraat, St. Nicholasstraat, Potchefstroom Hoofweg, Rifle Rangeweg, Harrystraat, Terminus hoek van Kendon- en Astonstraat en hoek van Side- en Rifle Rangeweg/Inwards.—Tladi, Moletsani, Molapo, Cross Roads, Dube Station, Phefeni, Orlando Station, Masopha Street, Mosaka Street, Tema Street, St. Nicholas Street, Potchefstroom Main Road, Rifle Range Road, Harry Street, Terminus, cor. of Kendon and Aston Streets and cor. of Side and Rifle Range Roads.
 Terug.—Hoek van Kendon- en Astonstraat, Jasperstraat, Harrystraat, en dan oor dieselfde roete/Return.—Cor. of Kendon and Aston Streets, Jasper Street, Harry Street, and then via the same route.
 Tydtafel: Soos en wanneer benodig/Time-table: As and when required.
- Roete/Route 56.—Zola-Robertsham.
 In.—Zola Jabulani, Zondi, Mofolo, Dube, Phefeni, Orlandostasie, Masophastraat, Mosakastraat, Temastraat, St. Nicholasstraat, Potchefstroom Hoofweg, Rifle Rangeweg, Harrystraat, Terminus hoek van Kendon- en Astonstraat, en hoek van Side- en Rifle Rangeweg/Inwards.—Zola Jabulani, Zondi, Mofolo, Dube, Phefeni, Orlando Station, Masopha Street, Mosaka Street, Tema Street, St. Nicholas Street, Potchefstroom Main Road, Rifle Range Road, Harry Street, Terminus, cor. of Kendon and Aston Streets, and cor. of Side and Rifle Range Roads.
 Terug.—Hoek van Kendon- en Astonstraat, Jasperstraat, Harrystraat, en dan oor dieselfde roete/Return.—Cor. of Kendon and Aston Streets, Jasper Street, Harry Street, and then via the same route.
 Tydtafel: Soos en wanneer benodig/Time-table: As and when required.

- X A. 4242/N.E. (M. 479.) Public Utility Transport Corporation. (Johannesburg.) (Nuwe roete/New route.)
Y Nie-blanke passasiers en hul persoonlike bagasie (een voertuig)/Non-European passengers and their personal effects (one vehicle).
Z Roete 57.—Alexandra Dorpsgebied—Hurlingham. Tussen Alexandra Dorpsgebied en Hurlingham, oor Pretoria Hoofweg, links in naamlose pad, Katherinestraat, Weststraat, Pinelaan, Empire Place, Argyleweg, Cromartjieweg Terminus (bu sal draai by hoek van Cromartjie- en Saxonweg). Afstand 6·6 myl/Route 57.—Alexandra Township—Hurlingham. Between Alexandra Township and Hurlingham, via Pretoria Main Road, left into an unnamed road, Katherine Street, West Street, Pine Avenue, Empire Place, Argyle Road, Cromartjie Road Terminus (bus to turn around at cor. of Cromartjie Road and Saxon Road). Distance 6·6 miles.
Tydtabel: Soos en wanneer benodig/Time-table: as and when required.

Tarfief/Tariff—

	Weeksdae. Weekdays.	Sat. 2 nm./p.m. Sondae/Publicke Vakansiedae. Sunday/Public Holidays.
Alexandra na/to Halte/Stop 2.....	4d.	7d.
Alexandra—Sandown Polisie-stasie/Police Station..	6d.	9d.
Alexandra—Hurlingham.....	9d.	1s.

- X A. 4242/N.E. (M. 480.) Public Utility Transport Corp., Ltd. (Johannesburg.) (Nuwe roete/New route.)
Y Nie-blanke passasiers en hul persoonlike bagasie (een voertuig)/Non-European passengers and their personal effects (one vehicle).
Z Roete 58.—Alexandra Dorpsgebied—Blackheath. Tussen Alexandra Dorpsgebied en Blackheath, oor Pretoria Hoofweg, Louis Bothalaan, Corlett Rylaan, Oxfordweg, Jellicocklaan, Jan Smutslaan, Sewende Laan, Sesde Straat, Quinstraat, Victoryweg, Tanaweg, Vierde Laan, Vyfde Straat, Milnerlaan, Muldersdriftweg, hoek van Pasteurweg. Afstand 10·8 myl/Route 58.—Alexandra Township—Blackheath. Between Alexandra Township and Blackheath, via Pretoria Main Road, Louis Botha Avenue, Corlett Drive, Oxford Road, Jellicoe Avenue, Jan Smuts Avenue, Seventh Avenue, Sixth Street, Quin Street, Victory Road, Tana Road, Fourth Avenue, Fifth Street, Milner Avenue, Muldersdrift Road, cor. of Pasteur Road. Distance 10·8 miles.
Tydtabel: Saterdag, Sondag en Publieke Vakansiedae/Time-table: Saturdays, Sundays and Public Holidays.
- X A. 4242/N.E. (M. 478.) Public Utility Transport Corp., Ltd. (Johannesburg.) (Verlenging van Roete 21 (Johannesburg Noordgesig) na Diepkloof/Extension of Route 21 (Johannesburg Noordgesig to Diepkloof).
Y Nie-blanke passasiers en hul persoonlike bagasie (een voertuig)/Non-European passengers and their personal effects.
Z Oor die bestaande roete tussen Johannesburg en Noordgesig met 'n verlenging na Diepkloof oor Stadiumweg en Afrikastraat (afstand van verlenging 1·5 myl)/Over the existing route between Johannesburg and Noordgesig with an extension to Diepkloof via Stadium Road and Afrika Street (distance of extension 1·5 miles).
- X A. 9198. J. M. R. Korster. (Witfield.) (Bykomende voertuig/Additional vehicle.) TB 10878.
Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
Z (1) Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.
Y (2) Huistrekke (pro forma)/Household goods (pro forma).
Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Witfield-poskantoor/Within a radius of 150 miles from Witfield Post Office.
Y (3) Padmaakmateriaal (pro forma)/Roadmaking material (pro forma).
Z (3) Binne die Provinsie Transvaal/Within the Transvaal Province.
- X A. 6655. Rooikop Mtembu. (Devon.) (Nuwe aansoek, laat hernuwing/New application, late renewal.) TDJ 568.
Y (1) Eie hout en steenkool/Own wood and coal.
Z (1) Binne die Rand en Pretoria se Vrygestelde Gebied/Within the Reef and Pretoria Exempted Area.
Y (2) Goedere, alle soorte, ten behoeve van nie-blankes alleenlik (een voertuig)/Goods, all classes, for non-Europeans only (one vehicle).
Z (2) Binne 'n omtrek van 15 myl van Devon-poskantoor/Within a radius of 15 miles from Devon Post Office.
- X A. 5042. A. G. de Beer. (Johannesburg.) (Nuwe aansoek, laat hernuwing/New application, late renewal.) TJ 75374.
Y Goedere, alle soorte (een voertuig)/Goods, all classes (one vehicle).
Z Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.
- X A. 10514. S. L. van Huizen. (Elsburg.) (Wysiging/Amendment.)
Bestaande/ Existing.
Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
Z (1) Binne 'n omtrek van 20 myl van Plot No. 20, Mapleton (beperk)/Within a radius of 20 miles from Plot No. 20, Mapleton (restricted).
Y (2) Bona fide huistrekke/Bona fide household removals.
Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Plot No. 20, Mapleton/Within a radius of 150 miles from Plot No. 20, Mapleton.
Y (3) Sand, stene, gruis, klip en grond/Sand, bricks, gravel, stone and soil.
Z (3) Binne 'n omtrek van 150 myl van Plot No. 20, Mapleton/Within a radius of 150 miles from Plot No. 20, Mapleton.
Gewysigde magtiging ter vervanging van bestaande/Amendment authority to replace existing.
Y (4) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
Z (4) Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.
Y (5) Stowe namens Union Metals (twee voertuie)/Stoves on behalf of Union Metals (two vehicles).
Z (5) Na Pretoria en Vereeniging/To Pretoria and Vereeniging.
- X A. 10331. Asmara Transport (Pty.), Ltd. (Johannesburg.) (Bykomende voertuig/Additional vehicle.) TJ 108-568.
Y Goedere, alle soorte (een sleepwa)/Goods, all classes (one trailer).
Z Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.
- X A. 10910. F. H. Venables. (Magaliesburg.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
Z Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.
- X A. 10848. Stag Bulk Transport (Edms.), Bpk. (Johannesburg.) (Bykomende voertuig/Additional vehicle.)
Y Sement in grootmaat (een voertuig)/Cement in bulk (one vehicle).
Z (1) Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.
(2) Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria/Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria.
(3) Van sementfabriek te Vanderbijlpark na boupersle binne die Randse Karweigebied/From cement factory at Vanderbijlpark to building sites within the Reef Cartage Area.
- X A. 10535. I. L. F. Faurie. (Johannesburg.) (Bykomende voertuie/Additional vehicles.)
Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
Z (1) Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.
Y (2) Huistrekke (pro forma)/Household removals (pro forma).
Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Birchleigh-poskantoor/Within a radius of 150 miles from Birchleigh Post Office.
Y (3) Grafstene en monumente, teruggestuurde leë houers, steenkool en kooks, sand, klip, gegruisde graniet, grond, gruis, stene, erd- en dakteels, kalk en kalkklip, ru- en onbewerkte erts en minerale, mynstutte, vuurmaakhout en ruwe ongesaagde timmerhout, graan en graanmeel, suikerriet, kunsms en beenmeel en voer (uitsluitende gebalanseerde rantsoene) (twee voertuie)/Tombstones and monuments, empty returns, coal and coke, sand, stone, crushed granite, earth and gravel, lime and limestone, crude and untreated ores and minerals, mine props, firewood, and rough unsawn timber, bricks, earthen tiles, roofing slates, grain and grainmeal, sugarcane, fertilizers and manure, bones and bonemeal, fodder and forage (excluding balanced rations) (two vehicles).
Z (3) Binne 'n omtrek van 150 myl van Birchleigh-poskantoor/Within a radius of 150 miles from Birchleigh Post Office.
- X A. 9820. T. J. C. Joubert. (Randburg.) (Nuwe aansoek, laat hernuwing/New application, late renewal.)
Y Goedere, alle soorte (een voertuig)/Goods, all classes (one vehicle).
Z Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.
- X A. 10868. T. J. Visser. (Primrose.) (Bykomende voertuig/Additional vehicle.)
Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
Z (1) Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.
Y (2) Bona fide huistrekke (een voertuig)/Bona fide household removals (one vehicle).
Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Primrose-poskantoor/Within a radius of 150 miles from Primrose Post Office.
- X A. 10525. George Suping. (Trichardt.) (Nuwe aansoek, laat hernuwing/New application, late renewal.)
Y (1) Goedere, alle soorte, namens nie-blankes alleenlik/Goods, all classes for non-Europeans only.
Z (1) Binne 'n omtrek van 20 myl van Trichardt-poskantoor (beperk)/Within a radius of 20 miles from Trichardt Post Office (restricted).
Y (2) Steenkool namens nie-blankes alleenlik (een voertuig)/Coal on behalf of non-Europeans only (one vehicle).
Z (2) Van punte binne die Landdrosdistrik Witbank na Trichardt/From points within the Magisterial District of Witbank to Trichardt.

- X A. 9172. A. J. Oelofse. (Benoni.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Goedere, alle soorte (twee voertuie)/Goods, all classes (two vehicles).
 Z Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.
 X A. 6508. Stadsraad van Brakpan/Town Council of Brakpan. (Bykomende voertuie/Additional vehicles.)
 Y Nie-blanke passasiers (twee voertuie)/Non-European passengers (two vehicles).
 Z Oor die applikant se bestaande goedgekeurde roetes/Over the applicant's existing authorized routes.
 X A. 10764. G. Roncara. (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Goedere, alle soorte (een trekker en een sleepwa)/Goods, all classes (one tractor and one trailer).
 Z Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.
 X A. 2779. E. Steinberg (Pty.), Ltd. (Johannesburg.) (Bykomende magtiging/Additional authority.)
 Y Goedere, alle soorte, in dringende gevalle alleenlik en waarvan die dringendheid deur die goudmyne skriftelik gesertifiseer moet word (drie voertuie)/Goods, all classes in urgent cases only, such urgency to be certified in writing by the gold mines concerned (three vehicles).
 Y Tussen die Randse Karweigebied en goudmyne geleë in die Landdrosdistrik Oberholzer/Between the Reef Cartage Area and gold mines situated in the Magisterial District of Oberholzer.
 X A. 6509. Bagley & Steventon (Pty.), Ltd. (Germiston.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Goedere, alleenlik ten behoeve van Union Steel Corporation of S.A., Ltd., Vereeniging (een voertuig)/Goods, solely on behalf of Union Steel Corporation of S.A., Ltd., Vereeniging (one vehicle).
 Z Binne die Randse en Pretoria se Vrygestelde Gebied/Within the Reef and Pretoria exempted Area.
 X A. 10924. Josiah Ndou. (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/New application.) TJ 130-901.
 Y Meubels, persoonlike besittings en nie-blanke passasiers (een voertuig)/Furniture, personal effects and Non-European passengers (one vehicle).
 Z Binne Johannesburg en tussen Johannesburg en punte binne Noord-Transvaal/Within Johannesburg and between Johannesburg and points within Northern Transvaal.
 X A. 10925. Mvr./Mrs. A. C. J. M. Janse van Rensburg. (Krugersdorp.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Klerasie vir droogskoonmaakdoeleindes (een voertuig)/Clothing for dry cleaning purposes (one vehicle).
 Z Binne die Landdrosdistrikte Krugersdorp, Randfontein en Roodepoort/Within the Magisterial Districts of Krugersdorp, Randfontein and Roodepoort.
 X A. 8572. B. L. J. Oosthuizen. (Pk./P.O. Kromdraai.) (Bykomende voertuig/Additional vehicle).
 Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
 Z (1) Binne 'n omtrek van 20 myl van Kromdraai-poskantoor (beperk)/Within a radius of 20 miles from Kromdraai Post Office (restricted).
 Y (2) Goedere, volgens Bylae „S“ (een voertuig)/Goods, as per Annexure „S“ (one vehicle).
 Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Kromdraai-poskantoor/Within a radius of 150 miles from Kromdraai Post Office.
 X A. 6705. Reef Transport (Pty.), Ltd. (Boksburg.) (Bykomende magtiging/Additional vehicles.)
 Y (1) Padmaak en uitgraving uitrusting/Roadmaking and excavating plant.
 Z (1) Binne 'n omtrek van 350 myl van Boksburg-poskantoor/Within a radius of 350 miles from Boksburg Post Office.
 Y (2) Boorgereedskap direk na terreine/Drilling equipment direct to sites.
 Z (2) Binne die Provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat/Within the Transvaal and Orange Free State Provinces.
 Y (3) Ingenieurs en myn materiaal, waterpype en boumateriaal (sestien voertuie)/Engineering and mining material, water pipes and building material (sixteen vehicles).
 Z (3) Van Distrikte Vereeniging en Vanderbijlpark na en van Boksburg-poskantoor/From District of Vereeniging and Vanderbijlpark to and from Boksburg Post Office.
 X K. 383. Cornelius Johannes McCallum. (Johannesburg, H. 3736.) Blanke huurmotordiens/European taxi service. (Nuwe aansoek/New application.) (Voertuig moet nog verkry word/Vehicle to be purchased.)
 Y Blanke passasiers en hul persoonlike besittings/European passengers and their personal effects.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
 X K. 386. Absalom Gama. (Germiston, H. 3739.) (Nie-blanke huurmotordiens/Non-European taxi service.) TG 5738.
 Y Nie-blanke passasiers en hul persoonlike besittings (een voertuig)/Non-European passengers and their personal effects (one vehicle).
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Germiston/Within the Magisterial District of Germiston.
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, POTCHEFSTROOM.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, POTCHEFSTROOM.

- X E. 8063. C. L. J. van Niekork, Ventersdorp. (Nuut/New.) TX 357.
 Y Padmaakmateriaal (pro forma) (vragnotor)/Roadmaking material (pro forma) (lorry).
 Z Binne die Provinsie Transvaal/Within the Transvaal Province.
 X E. 5570. C. E. Havenga Besteldiens, Schweizer-Reneke. (Bykomend/Additional.)
 Y Goedere, alle soorte (pro forma) (twee voertuie)/Goods, all classes (pro forma) (two vehicles).
 Z Binne 'n omtrek van 30 myl van Schweizer-Reneke-poskantoor/Within a radius of 30 miles from Schweizer-Reneke Post Office.
 X E. 6517. W. J. Nel, Bloemhof. (Nuut/New.) TL 1528.
 Y Goedere, alle soorte (pro forma) (vragnotor)/Goods, all classes (pro forma) (lorry).
 Z Binne 'n omtrek van 30 myl van Bloemhof-poskantoor/Within a radius of 30 miles from Bloemhof Post Office.

SKUTVERKOPINGS.

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf, verkoop word soos aangedui.

Persone wat navraag wens te doen aangaande die hieronder omskrewe diere moet, in die geval van diere in munisipale skutte, die Stadsklerk nader, en wat diere in distrik-skutte betref, die betrokke Landdros.

ALEXANDRA Gesondheidskomiteeskut, op 12 September 1959, om 9 vm.—1 Koei, swart en wit, geen merke of brand, ongeveer 6 jaar oud.

ALLDAYS Skut, Distrik Soutpansberg, op 30 September 1959, om 11 vm.—1 Vers, Afrikaner, 3 jaar, rooi, brandmerk E onduidelik.

BETHAL Munisipale Skut, op 11 September 1959, om 10 vm.—1 Os, 2 jaar, swart, ongebrand, regteroor stomp.

BOKSBURG Munisipale Skut, op 12 September 1959, om 9 vm.—1 Koei, Jersey-tipe, geen brand, albei ore swaeltstert, ongeveer 8 jaar.

BOSMANSPOORT Skut, Distrik Middelburg, op 23 September 1959, om 11 vm.—1 Koei, Afrikaner-tipe, swart, 7 tot 8 jaar, geen merke.

KLIPKUIL Skut, Distrik Wolmaransstad, op 30 September 1959, om 11 vm.—1 Koei, gemeng, 4 jaar, swart, regteroor swaeltstert, linkeroor stomp.

KRUISFONTEIN Skut, Distrik Pretoria, op 23 September 1959, om 11 vm.—1 Skaap-ooi, gemeng, 3 jaar, rooibont, geen brand, albei ore swaeltstert; 1 skaap-ooi, gemeng, 4 jaar, swartbont, geen brand, albei ore swaeltstert.

ROODEPOORT-MARAISBURG Munisipale Skut, op 16 September 1959, om 3 nm.—1 Perd, merrie, 7 tot 8 jaar, ligbruin, wit linkeragterpoot, halter, dragtig, vermerke op boude.

RUSTENBURG Munisipale Skut, op 16 September 1959, om 2 nm.—1 Os, rooi, omtrent 8 jaar, linkeroor halfmaantjie van agter, onduidelike brand op linkerboud; 1 koei, swart, omtrent 9 jaar, regteroor swaeltstert en halfmaantjie van agter, brand M2 op linkerboud (kaffer brand); 1 koei, swart, omtrent 4 jaar, linkeroor halfmaantjie van agter, geen brandmerke.

VEREENIGING Munisipale Skut, om 8 vm., 12 September 1959, op die Markplein.—1 Bul, Jersey-kruising, 2 jaar, bruin met wit kol op maag, twee wit pote met wit stertkwas, geen merke, redelike toestand; 1 perd, reën, 8 jaar, bruin, geen merke, hoogte 12 hande, redelike toestand.

WELVERDIEND Skut, Distrik Middelburg, op 23 September 1959, om 11 vm.—1 Koei, kaffer-tipe, ±9 jaar; 1 jong ossie, kaffer-tipe, ±2 jaar, rooi.

POUND SALES.

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated.

Persons desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder, in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk, for those in district pounds, the Magistrate of the district concerned.

ALEXANDRA Health Committee Pound, on 12th September, 1959, at 9 a.m.—1 Cow, black and white, no marks, or brand, approximately 6 years.

ALLDAYS Pound, District Soutpansberg on 30th September, 1959, at 11 a.m.—1 Heifer, Afrikaner, 3 years, red, brand E indistinct.

BETHAL Municipal Pound, on 11th September, 1959, at 10 a.m.—1 Ox, 2 years, black unbranded, right ear cropped.

BOKSBURG Municipal Pound, on 12th September, 1959, at 9 a.m.—1 Cow, Jersey type, no brand, both ears swallowtail, approximately 8 years old.

BOSMANSPOORT Pound, District Middelburg, on 23rd September, 1959, at 11 a.m.—1 Cow, Afrikaner type, black, 7 to 8 years, no marks.

KLIPKUIL Pound, District Wolmaransstad, on 30th September, 1959, at 11 a.m.—1 Cow, mixed, 4 years, black, right ear swallowtail, left ear cropped.

KRUISFONTEIN Pound, District Pretoria, on 23rd September, at 11 a.m.—1 Sheep ewe, mixed, 3 years, red and white, no brand, both ears swallowtail; 1 sheep ewe, mixed; 4 years, black and white, no brand, both ears swallowtail.

ROODEPOORT-MARAISBURG Municipal Pound, on 16th September, 1959, at 3 p.m.—1 Horse, mare, 7 to 8 years, light-brown, white left hindleg, halter, in foal, paintmarks on both buttocks.

RUSTENBURG Municipal Pound, on 16th September, 1959, at 2 p.m.—1 Ox, red, approximately 8 years, left ear half-moon behind, indistinct brand on left buttock; 1 cow, black, approximately 9 years, right ear swallowtail and half-moon behind, brand M2 on left buttock (Native brand); 1 cow, black approximately 4 years, left ear half-moon behind, no brand.

VEREENIGING Municipal Pound, at 8 a.m., the 12th September, 1959, on the Market Square.—1 Bull, Jersey cross, 2 years, brown with white spot on belly, two white feet with white tailbrush, no marks, fair condition; 1 horse, gelding, 8 years, brown, no marks, height: 12 hands, fair condition.

WELVERDIEND Pound, District Mid-delburg, on 23rd September, 1959, at 11 a.m.—1 Cow, kaffer type, $\pm$ 9 years, red; 1 young ox, kaffer type, $\pm$ 2 years, red.

DORPSRAAD VAN SABIE.

EIENDOMSBELASTING.

Kennis word hiermee gegee dat die Dorpsraad kragtens die bepaling van die Plaaslike-Bestuur-Belastingsordonnansie No. 20 van 1933, die volgende eiendomsbelasting vir die jaar 1959/60 gehet het:—

- 'n Oorspronklike belasting van 1d. (een pennie) in die £1 (pond) op die terreinwaarde van alle belasbare grond.
- 'n Addisionele belasting van 3d. (drie pennies) in die £1 (pond) op die terreinwaarde van alle belasbare grond.
- 'n Belasting van 1d. (een pennie) in die £1 (pond) op die belasbare waarde van alle verbeteringe.

Die belasting moet betaal wees voor of op 31 Oktober 1959. Rente teen 7 persent per jaar sal gevorder word op alle belasting wat nie op die vermelde vervaldatum betaal is nie.

P. VAN RENSBURG,
Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,
Sabie, 28 Augustus 1959.

SABIE VILLAGE COUNCIL.

ASSESSMENT RATES.

Notice is hereby given, in terms of the Local Government Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, that the Village Council has imposed the following assessment rates for 1959/60:—

- An original rate of 1d. (one penny) in the £1 (pound) on rateable site values.
- An additional rate of 3d. (three pennies) in the £1 (pound) on rateable site values.
- A rate of 1d. (one penny) in the £1 (pound) on rateable value of improvements.

The rates shall be payable on or before the 31st day of October, 1959. Interest at the rate of 7 per cent. per annum will be charged on all rates not paid on the above-mentioned due date.

P. VAN RENSBURG,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Sabie, 28th August, 1959.

605—2

MUNISIPALITEIT LOUIS TRICHARDT.

KENNISGEWING.

Kennis word gegee, in terme van die bepaling van Artikel 79 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur dat die Stadsraad van Louis Trichardt besluit het om sekere gedeelte dorpsgronde, Louis Trichardt, 120 voet by 240 voet te verkoop aan die M.O.T.H.S. vir die doel om 'n saal daarop te rig.

Die terme en kondisies van verkoop kan in die Kantoor van die Stadsklerk gedurende kantoor ure nagesien word, en enige besware daarteen moet by die ondergetekende ingedien word binne 21 dae vanaf datum hiervan.

B. J. CRONJE,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Louis Trichardt, 17 Augustus 1959.

MUNICIPALITY OF LOUIS TRICHARDT.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, that the Town Council of Louis Trichardt has resolved to sell to the M.O.T.H.S., Louis Trichardt Branch, certain portion of Town Lands, Louis Trichardt, 120 feet by 240 feet for the purpose of erecting a hall thereon.

The terms and conditions of sale may be inspected in the Office of the Town Clerk during office hours and any objections thereto must be lodged with the undersigned within 21 days from date hereof.

B. J. CRONJE,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Louis Trichardt, 17th August, 1959.

584—26-29

DORPSRAAD VAN DULLSTROOM.

TUSSENTYDSE WAARDERINGSLYS.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig die Plaaslike-Bestuur-Belastingsordonnansie No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die Tussentydse Waarderingslys van belasbare eiendomme binne die Dorpsgebied van Dullstroom nou opgestel is.

Die Waarderingslys sal ter insae lê by die Kantoor van die Stadsklerk tot die 30ste September 1959 gedurende gewone kantoorure en besware indien enige moet skriftelik ingedien word by die Stadsklerk voor of op die 30ste September 1959.

C. C. LE ROUX,
Stadsklerk.

Dullstroom Dorpsraad, 24 Augustus 1959.

DULLSTROOM VILLAGE COUNCIL.

INTERIM VALUATION ROLL.

Notice is hereby given, in terms of Section 12 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the Interim Valuation Roll of the rateable properties within boundaries of Dullstroom Village Council has now been prepared.

The Roll will be available for inspection at the Office of the Town Clerk during normal office hours until the 30th September, 1959, and objections if any must be lodged, in writing, with the Town Clerk on or before the 30th September, 1959.

C. C. LE ROUX,
Town Clerk.

Dullstroom Village Council, 24th August, 1959.

600—2

MUNISIPALITEIT KOSTER.

KENNISGEWING No. 16/59.

SKENKINGS VAN GROND.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig die bepaling van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat, onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur, die Raad van voorneme is—

- om 'n gedeelte van die dorpsgronde, groot ongeveer 5 morges, te skenk aan die Provinsiale Administrasie vir die oprigting van 'n permanente padkamp.
- om 'n gedeelte van die dorpsgronde, groot ongeveer 5 morges, te skenk aan die Provinsiale Administrasie vir die oprigting van 'n hospitaal.

Die voorwaardes van skenking en 'n sketsplan wat die onderhawige gedeeltes aantoon, lê ter insae by die Kantoor van die Stadsklerk gedurende die gewone kantoorure.

Skriftelike besware teen die voorneme van die Raad moet by die ondergetekende ingedien word nie later as 4 nm., op Dinsdag, 22 September 1959 nie.

P. W. VAN DER WALT,
Stadsklerk.

Koster, 21 Augustus 1959.

MUNICIPALITY OF KOSTER.

NOTICE No. 16/59.

GRANTS OF LAND.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Council, subject to the approval of the Administrator—

- to grant a portion of the Town Lands, in extent approximately 5 morgen to the Provincial Administration for the erection of a permanent Road Camp.
- to grant a portion of the Town Lands, in extent approximately 5 morgen to the Provincial Administration for the erection of a hospital.

The conditions of the grants and a sketchplan of the portions in question may be inspected at the Office of the Town Clerk, during the ordinary office hours.

Objections against the intention of the Council, must be lodged, in writing, with the undersigned by not later than 4 p.m., on Tuesday, 22nd September, 1959.

P. W. VAN DER WALT,
Town Clerk.

Koster, 21st August, 1959. 598—2-9-16

GESONDHEIDSKOMITEE VAN WATERVAL BOVEN.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Sitting van die Waarderingshof wat aangestel is om die 1959 Algemene Waarderingslys te oorweeg, om 9.30 vm., op 14 September 1959 in die Komitee se kantoor op Waterval Boven in aanvang sal neem.

J. T. ESTERHUIZEN,
Sekretaris.

Nataidgebou 608,
Pleinstraat 14,
Johannesburg, 2 September 1959.

HEALTH COMMITTEE OF WATERVAL BOVEN.

Notice is hereby given that the Valuation Court, appointed to consider the 1959 General Valuation Roll, will commence its sittings in the Committee's Office at Waterval Boven at 9.30 a.m. on 14th September, 1959.

J. T. ESTERHUIZEN,
Secretary.

608 Nataid House,
14 Plein Street,
Johannesburg, 2nd September, 1959.

599—2

GESONDHEIDSRAAD VIR BUITESTEDELIKE GEBIEDE.

WAARDERINGSHOWE VIR EIE PLAASLIKE GEBIEDSKOMITEES.

Hiermee word kennis gegee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 13 (8) van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, dat die Eerste Sitting van die Waarderingshowe, wat aangestel is om die Waarderingslyste, saamgestel vir die gebiede van die ondergenoemde Plaaslike Gebiedskomitees, asook enige besware teen inskrywings in die lyste, in oorweging te neem, gehou sal word op die plekke en tye soos hieronder aangedui word.

Hieronder volg Plaaslike Gebiedskomitee, plek van sitting en datum en tyd respektiewelik:—

1. Waterkloof, Raadsaal, Bosmanstraat 320, Pretoria, 16 September 1959, om 10 vm.
2. Suid-Pretoria, Raadsaal, Bosmanstraat 320, Pretoria, 16 September 1959, om 10.30 vm.
3. Suidwes-Pretoria, Raadsaal, Bosmanstraat 320, Pretoria, 16 September 1959, om 11 vm.
4. Halfway House, Halfway House Hotel, 17 September 1959, om 3 nm.
5. Noord-Johannesburg, Rivoniasaal, Rivonia, 18 September 1959, om 9 vm.

P. PRETORIUS,

Klerk van die Waarderingshowe.
Posbus 1341,
Pretoria, 2 September 1959.
(No. 152/1959.)

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.

VALUATION COURTS FOR VARIOUS LOCAL AREA COMMITTEES.

Notice is hereby given, in terms of Section 13 (8) of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, that the First Sittings of the Valuation Courts appointed to consider the Valuation Rolls for the Local Area Committees mentioned hereunder and any objections to entries in the rolls, will be held at the places and on the dates and times indicated hereunder.

The Local Area Committee, venue, and date and time respectively are given below:—

1. Waterkloof, Board Room, 320 Bosman Street, Pretoria, 16th September, 1959, 10 a.m.
2. Southern Pretoria, Board Room, 320 Bosman Street, Pretoria, 16th September, 10.30 a.m.
3. South Western Pretoria, Board Room, 320 Bosman Street, Pretoria, 16th September, 1959, 11 a.m.
4. Halfway House, Halfway House Hotel, 17th September, 1959, 3 p.m.
5. Northern Johannesburg, Rivonia Hall, Rivonia, 18th September, 1959, 9 a.m.

P. PRETORIUS,

Clerk of the Valuation Courts.

P.O. Box 1341,
Pretoria, 2nd September, 1959.

(No. 152/1959.)

603—2

GESONDHEIDSKOMITEE VAN WATERVAL BOVEN.

DORPSAANLEGSKEMA.

Kennis geskied hiermee kragtens Artikel 35 (2) van Ordonnansie No. 11 van 1931, dat aangesien die Administrateur sy goedkeuring kragtens Artikel 35 (1) van gemelde Ordonnansie aan die beplanning van 'n dorpsaanlegskema vir die ondergenoemde grond wat buite die reggebied van die Gesondheidskomitee van Waterval Boven val, gegee het, is daardie Komitee van voornemens om 'n skema vir die Administrateur voor te lê en dat die bepalings van Hoofstuk IV van Ordonnansie No. 11 van 1931

vanaf die datum van hierdie kennisgewing van toepassing is en op sodanige gebied sal wees:—

- (a) 'n Gedeelte van Gedeelte O van die plaas Doornhoek No. 241, ongeveer 600 jaars wyd soos volg:—

Vanaf die gesamentlike suid-westelike baken tussen Gedeelte O en Gedeelte 57 in 'n reguitlyn na mylpaal 81 van die spoorlyn tussen Waterval Boven en Goedgelukstasie en daarvandaan in 'n noordelike rigting oor Gedeelte A om die geheel van die voorgestelde dorpsaanleg op hierdie grond in te sluit en daarvandaan in 'n oostelike rigting tot die middel van die Elandsrivier.

- (b) Alle grond binne 200 jaars van die suidelike grens van Gedeelte 58 van Gedeelte O van Doornhoek No. 241.

J. T. ESTERHUIZEN,

Sekretaris.

Nataidgebou 608,
Pleinstraat 14,

Johannesburg, 26 Augustus 1959.

HEALTH COMMITTEE OF WATERVAL BOVEN.

TOWN-PLANNING SCHEME.

Notice is hereby given, in terms of Section 35 (2) of Ordinance, No. 11 of 1931, that, as the Administrator has approved in terms of Section 35 (1) of that Ordinance the town-planning of the undermentioned land which falls outside the area of jurisdiction of the Health Committee of Waterval Boven, that Committee intends preparing a scheme for submission to the Administrator and that the provisions of Chapter IV of Ordinance No. 11 of 1931 will apply in and to such area as from the date of this notice:—

- (a) A portion of Portion O of the farm Doornhoek No. 241, approximately 600 yards wide as follows:—

From the common south-westerly beacon between Portion O and Portion 57 in a straight line to mile post 81 of the railway line between Waterval Boven and Goedgeluk Station and thence in a northerly direction over Portion A so as to include the whole of the proposed township on this land and thence in an easterly direction to the middle of the Elands River.

- (b) All land within 200 yards of the southern boundary on Portion 58 of Portion O of Doornhoek No. 241.

J. T. ESTERHUIZEN,

Secretary.

608 Nataid House,
14 Plein Street,

Johannesburg, 26th August, 1959.

586—26-2-9

STADSRAAD VAN PRETORIA-NOORD.

EIENDOMSBELASTING 1959/1960.

KENNISGEWING No. 14 VAN 1959.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die volgende Eiendomsbelasting op terreinwaarde en verbeterings van alle belasbare eiendomme binne die Munisipale gebied, soos verskyn in die Waarderingslys, gegee is vir die tydperk 1 Julie 1959 tot 30 Junie 1960:—

- (i) 'n Oorspronklike belasting van een pennie (1d.) in die pond (£1) op liggingswaarde van grond volgens inskrywing in die Waarderingslys.
- (ii) 'n Addisionele belasting van ses pennies (6d.) in die pond (£1) op die liggingswaarde van grond volgens inskrywings in die Waarderingslys.

- (iii) 'n Verbeteringsbelasting van een pennie (1d.) in die (£1) pond op alle verbeteringe volgens inskrywing in die Waarderingslys.

Die helfte van die belasting sal betaalbaar wees voor of op 30 September 1959 en die balans voor of op 28 Februarie 1960. Belastings onbetaald op die vervaldatum sal onderhewig wees aan 7 persent rente per jaar.

A. J. BOTHA,

Stadsklerk.

Vader Kestellpark,
Posbus 52,

Pretoria-Noord, 14 Augustus 1959.

TOWN COUNCIL OF PRETORIA NORTH.

ASSESSMENT RATES, 1959/60.

NOTICE No. 14 OF 1959.

Notice is hereby given in accordance with the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the following assessment rate on the value of all rateable property within the Municipality, as appearing in the Valuation Roll, has been imposed by the Town Council of Pretoria North for the period 1st July, 1959, to 30th June, 1960:—

- (i) An original rate of one penny (1d.) in the pound (£1) on the site value of the land as appearing in the Valuation Roll.
- (ii) An additional rate of sixpence (6d.) in the pound (£1) on the site value of the land as appearing in the Valuation Roll.
- (iii) A rate of one penny (1d.) in the pound (£1) on the value of all improvements as appearing in the Valuation Roll.

Fifty per cent of the rates will become due and payable before or on the 30th September, 1959, and the balance before or on the 28th February, 1960. Interest at the rate of 7 per cent per annum will be charged on all rates unpaid on due date.

A. J. BOTHA,

Town Clerk.

Vader Kestell Park,

P.O. Box 52,

Pretoria North, 14th August, 1959.

593—26-2

STADSRAAD VAN CAROLINA.

PERMANENTE SLUITING VAN MUNISIPALE MARK.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 79 (14) (a) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die Stadsraad van Carolina, Transvaal, besluit het om die Munisipale Mark van 1 Januarie 1960, permanent te sluit.

P. W. DE BRUIN,

Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Carolina, 20 Junie 1959.

TOWN COUNCIL OF CAROLINA.

PERMANENT CLOSING OF MUNICIPAL MARKET.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (14) (a) of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council of Carolina, Transvaal, has decided to close permanently the Municipal Market as from the 1st January, 1960.

P. W. DE BRUIN,

Town Clerk.

Municipal Offices,

Carolina, 20th June, 1959.

431—8 July-5 Aug.-2 Sept.-
7 Oct.-4 Nov.-2 Dec.

STADSRAAD VAN VOLKSRUST.

TUSSENTYDSE WAARDERINGSLYS.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 12 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die Tussentydse Waarderingslys van belastbare eiendomme binne die Munisipaliteit van Volksrust, nou opgestel is.

Die Waarderingslys sal vir 'n tydperk van dertig (30) dae ter insae lê gedurende gewone kantoorure vanaf 28 Augustus, 1959, by die Munisipale Kantore.

Alle persone wat belang het by die Waarderingslys word versoek om enige beswaar wat hulle mag hê ten opsigte van enige belastbare eiendom wat in die Lys voorkom of daaruit weggelaat is of ten opsigte van enige fout gemaak of verkeerde inskrywings wat in die Lys gegee word, binne die tydperk in hierdie kennisgewing genoem, in te dien by die ondergetekende.

Besware moet op die voorgeskrewe vorms ingedien word by die Munisipale Kantore, nie later as 4.30 nm. op 7 Oktober, 1959.

A. C. COOK,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Volksrust, 28 Augustus 1959.
(No. 17/1959.)

TOWN COUNCIL OF VOLKSRUST.

INTERIM VALUATION ROLL.

Notice is hereby given, in terms of Section 12 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the Interim Valuation Roll of rateable properties within the Municipality of Volksrust, has now been prepared.

The Roll will be available for inspection at the Municipal Offices, during ordinary office hours, for a period of thirty (30) days as from 28th August, 1959.

All parties are called upon to lodge within the period stated in this notice, any objections they may have in respect of any rateable property appearing in the Roll or omitted therefrom, or in respect of any error or description in the said Roll.

All objections must be lodged on the prescribed form, not later than 4.30 p.m., on the 7th October, 1959, with the undersigned at the Municipal Offices.

A. C. COOK,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Volksrust, 28th August, 1959.
(No. 17/1959.)

STADSRAAD VAN EDENVALE.

KONSEP STADSBEPLANNINGSKEMA
No. 1/9 VAN 1959.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 15 van die Regulasies afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 383 van 10 Oktober 1945 dat die Raad van voorneme is om Stadsbeplanningskema No. 1/9 van 1959 aan te neem.

Konsep Stadsbeplanningskema No. 1/9 van 1959 omvat die gronde ingelyf by die Edenvale Munisipaliteit onder Administrateurskennisgewing No. 528, gedateer 8 Julie 1953 insluitende Illiondale, Dunvegan Uitbreidings Nos. 1 en 2, Hurlyvale en Hurlyvale Uitbreiding No. 1 en Elmapark Dorpsgebiede en die gedeeltes van die plaas Rietfontein No. 9 wat ingelyf is by die Edenvale Munisipaliteit kragtens Administrateurskennisgewing No. 528, gedateer 8 Julie 1953.

Afskrifte van die konsep Stadsbeplanningskema tesame met Kaart No. 1 waarin die besonderhede hierin vermeld geïllustreer word sal oop wees vir insae by die Kantoor.

van die Stadsklerk, Munisipale geboue, Edenvale, vir 'n periode van 6 weke vanaf die datum van afkondiging hiervan, gedurende gewone kantoorure.

Enige besware of verhoë in die verband moet skriftelik by die ondergetekende ingedien word voor Woensdag, 7 Oktober 1959.

F. P. GREEFF,
Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,
Edenvale, 18 Augustus 1959.
(Kennisgewing No. 1267/86/1959.)

TOWN COUNCIL OF EDENVALE.

DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME
No. 1/9 OF 1959.

Notice is hereby given, in terms of Section 15 of the Regulations promulgated by the Administrator under Notice No. 383 of 10th October, 1945, of the Council's intention to adopt Draft Town-planning Scheme No. 1/9 of 1959.

Draft Town-planning Scheme No. 1/9 of 1959 comprises the lands included in the Edenvale Municipal area of jurisdiction which were incorporated under the Administrator's Notice No. 528, dated 8th July, 1953, and including Illiondale Dunvegan Extensions Nos. 1 and 2; Hurlyvale and Hurlyvale Extension No. 1; and Elmapark Townships and those portions of the farm Rietfontein No. 9, District Germiston which were incorporated within the Edenvale Municipality by that Administrator's Notice No. 528, dated 8th July, 1953.

Copies of the Draft Scheme, together with Map No. 1 illustrating the particulars described therein will be open for inspection in the Town Clerk's Offices, Municipal Buildings, Edenvale, for a period of six weeks from the date of publication during ordinary office hours.

Any objections or representations with regard thereto must be lodged with the undersigned, in writing, not later than Wednesday, 7th October, 1959.

F. P. GREEFF,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Edenvale, 18th August, 1959.
(Notice No. 1267/86/1959.)

GESONDHEIDSRaad VIR BUITESTEDELIKE GEBIEDE.

VOORGESTELDE SLUITING VAN DIE MARKPLEIN (ERF NO. 28) IN HALF-WAY HOUSE DORP.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge die bepalings van Artikel 68 saamgelees met Artikel 67 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede voornemens is om die Markplein (Erf No. 28) in Halfway House dorp permanent te sluit, ten einde die dorpsenaar in staat te stel om die grond aan die Raad oor te dra.

'n Plan waarop die betrokke Markplein aangedui word sal gedurende gewone kantoorure vir 'n tydperk van sestig (60) dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing ter insae lê by Kamer No. 205A in die Hoofkantoorgebou van die Raad, Bosmanstraat 320, Pretoria.

Enige persoon wat enige beswaar teen die voorgestelde sluiting het, of enige eis om skadevergoeding wil instel indien sodanige sluiting uitgevoer word, moet sodanige beswaar skriftelik by die ondergetekende indien, nie later as 10 November 1959 nie.

H. B. PHILLIPS,
Sekretaris/Tesourier.

Posbus 1341,
Pretoria, 2 September 1959.
(No. 150/1959.)

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.

PROPOSED CLOSING OF MARKET SQUARE (ERF NO. 28) IN HALF-WAY HOUSE TOWNSHIP.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 68 read with Section 67 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Peri-Urban Areas Health Board intends closing permanently the Market Square (Erf No. 28), Halfway House Township, to enable the township owner to transfer the property to the Board.

A plan showing the Market Square concerned will lie for inspection at Room No. 205A of the Board's Head Office Building, 320 Bosman Street, Pretoria, during normal office hours for a period of sixty (60) days from the date of this notice.

Any person who has any objection to the proposed closing or who may have any claim for compensation if such closing is carried out, must lodge such objections or claim, in writing, with the undersigned not later than the 10th November, 1959.

H. B. PHILLIPS,
Secretary/Treasurer.

P.O. Box 1341,
Pretoria, 2nd September, 1959.
(No. 150/1959.)

602—2

STADSRAAD VAN PRETORIA-NOORD.

WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Pretoria-Noord van voorneme is om die volgende verordeninge te wysig:—

1. Eenvormige Watervoorsieningsverordeninge: Wysiging van tariewe.
2. Begraafplaasverordeninge: Wysiging van tariewe.

Die voorgestelde wysigings sal ter insae lê by die Kantoor van die Stadsklerk, Vader Kestellpark, Pretoria-Noord, vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum van publikasie hiervan.

A. J. BOTHA,
Stadsklerk.

Vader Kestellpark,
Posbus 52,
Pretoria-noord, 27 Augustus 1959.
(Kennisgewing No. 15 van 1959.)

TOWN COUNCIL OF PRETORIA NORTH.

AMENDMENT OF BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council of Pretoria North to amend the following by-laws:—

1. Uniform Water Supply By-laws: Amendment of Tariffs.
2. Cemetery By-laws: Amendment of Tariffs.

The proposed amendments will be open for inspection at the Office of the Town Clerk, Vader Kestellpark, Pretoria North, for a period of 21 days from the date of publication hereof.

A. J. BOTHA,
Town Clerk.

Vader Kestell Park,
P.O. Box 52,
Pretoria North, 27th August, 1959.
(Notice No. 15 of 1959.)

604—2

GESONDHEIDSKOMITEE VAN
ORKNEY.PERMANENTE SLUITING VAN
MUNISIPALE MARK.

Kennis word hierby gegêe, ingevolge die bepalings van Artikel 14 (a) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysg, dat na verstryking van ses maande vanaf datum van hierdie kennisgewing die Munisipale Mark wat nou op Standplaas No. 1121, Kingsleystraat, O.kney, gevoer word, permanent gesluit sal word.

BÜCHNER DU TOIT,
Sekretaris.

Administratiewe Kantore,
Orkney, 21 Mei 1959.
(Kennisgewing No. 19/1959.)

ORKNEY HEALTH COMMITTEE.

PERMANENT CLOSING OF MUNI-
CIPAL MARKET.

Notice is hereby given, in terms of Section 14 (a) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that after expiry of six months from date of this notice, the Municipal Market, now conducted on Stand No. 1121, Kingsley Road, Orkney, will be permanently closed.

BÜCHNER DU TOIT,
Secretary.

Administrative Offices,
Orkney, 21st May, 1959.
(Notice No. 19/1959.)

305—3rd June-1st July-5th Aug.-
2nd Sept.-7th Oct.-4th Nov.

BELANGRIKE AANKONDIGING.

GEWYSIGDE SLUITINGSDATUM VIR DIE AAN-
NAME VAN PROKLAMASIES, ADMINISTRA-
TEURSKENNISGEWINGS, ENS., VIR PLASING
IN DIE PROVINSIALE KOERANT.

Aangesien Maandag 7 September 1959 'n openbare vakansiedag is, sal die sluitingsdatum vir die *Provinsiale Koerant* van Woensdag 9 September 1959 Vrydag 4 September 1959 om 3 nm. wees.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

IMPORTANT ANNOUNCEMENT.

AMENDED CLOSING DATE FOR THE ACCEPT-
ANCE OF PROCLAMATIONS, ADMINISTRA-
TOR'S NOTICES, ETC., FOR INSERTION IN
THE PROVINCIAL GAZETTE.

As Monday, 7th September, 1959, is a public holiday, the closing date for the *Provincial Gazette* of Wednesday, 9th September, 1959, will be Friday, 4th September, 1959, at 3 p.m.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.
—5-12-19-26-2

PRYSLYS.

Kurper-, Karp- en Forel-vingerlinge: £2. 10s. per 100 tot 500, daarna £1 per 100.

Swartbaars- en Geelvis-vingerlinge: £5 per 100 tot 500, daarna £2 per 100.

Forel-eiers: £2 per 1,000 tot 50,000, daarna £1 per 1,000.

Vis en Vis-eiers verkrygbaar van Die Senior Vissery-beampte, Posbus 45, Lydenburg.

PRICE LIST.

Kurper, Carp and Trout Fingerlings: £2. 10s. per 100 up to 500, thereafter £1 per 100.

Black Bass and Yellow Fish Fingerlings: £5 per 100 up to 500, thereafter £2 per 100.

Trout Ova: £2 per 1,000 up to 50,000, thereafter £1 per 1,000.

Fish and Fish Ova obtainable from The Senior Fisheries Officer, P.O. Box 45, Lydenburg.

Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

DIE GEDENKWAARDIGHED
VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEDE UITGAWE
1951

PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis

PRYS 15s.

Bestel 'n kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

Know Your National Heritage!

Buy a copy of

THE MONUMENTS OF
SOUTH AFRICA

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION
1951

LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

Transbaalse Provinsiale Koerant

(Verskyn elke Woensdag)

ALGEMENE VOORWAARDE VIR PUBLIKASIE VAN KENNISGEWINGS

1. Slegs kennisgewings by Ordonnansie en Regulasie voorgeskryf word vir publikasie in die *Provinsiale Koerant* aangeleen. Kennisgewings moet aan die Advertensiebestuurder, Staatsdrukker, Pretoria, gerig word.
2. Kennisgewings is onderworpe aan die goedkeuring van die Administrateur wat die publikasie van enige kennisgewing kan weier.
3. Die Administrateur behou hom die reg voor om kopie te redigeer.
4. Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of onduidelike kopie ontstaan nie.
5. Die manuskrip van kennisgewings moet op slegs een kant van die papier geskryf word en nie op die begeleidende brief nie. *Alle eiename moet duidelik geskryf word; ingeval 'n naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die kennisgewing slegs na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.*
6. Gratis eksemplare van die *Provinsiale Koerant* of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van die *Provinsiale Koerant* verlang word, moet ses pennies vir elke eksemplaar gestuur word.

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEEM VAN KOPIE

7. Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneem vir kopie vir die *Provinsiale Koerant* 10 vm. op Maandag is.
- Kopie wat na hierdie uur ontvang word, word vir publikasie in die uitgawe van die *Provinsiale Koerant* van die volgende week oorgehou. Wanneer openbare vakansiedae die publikasiedatum raak, word daar 'n spesiale kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* geplaas wat veranderinge van die sluitingsuur aankondig.

TARIEWE VIR KENNISGEWINGS

8. Uitgesonderd waar by Ordonnansie of Regulasie anders bepaal word:—
 - 15s. per duim dwarsoor bladsy, 9s. vir herhalings.
 - 7s. 6d. per duim per kolom, twee kolomme op 'n bladsy, 4s. 6d. vir herhalings.
 - 5s. per duim per kolom, drie kolomme op 'n bladsy, 3s. vir herhalings.
- (Rekeninge sal deur die Provinsiale Sekretaris gelewer word.)

INTEKENGELD

9. Die intekengeld vir die *Transvaalse Provinsiale Koerant* (insluitende alle *Buitengewone Koerante*) is as volg:—
 - Halfjaarliks (posvry), 15s.
 - Jaarliks (posvry), 25s.
 - Rhodesië en Oorsee (posvry), 25s.
 - Prys per los eksemplaar (posvry), 6d.
- (Vooruitbetaalbaar aan die Staatsdrukker.)

Transbaal Provincial Gazette

(Published on Wednesdays)

GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF NOTICES

1. Only notices prescribed by Ordinance and Regulation are accepted for publication in the *Provincial Gazette*. Notices should be addressed to the Advertising Manager, Government Printer, Pretoria.
2. Notices are subject to the approval of the Administrator who can refuse or decline publication of any notice.
3. The Administrator reserves to himself the right to edit copy.
4. No responsibility can be accepted for losses arising from omissions and typographical errors, or from errors resulting from vague or indistinct copy.
5. Manuscript of notices should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. *All proper names must be plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the notice can be republished only on payment of the cost of another insertion.*
6. Free voucher copies of the *Provincial Gazette* or cuttings of notices are NOT supplied. If copies of the *Provincial Gazette* are required, sixpence must be sent for each copy.

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

7. Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of "copy" for the *Provincial Gazette* is 10 a.m. on Monday of each week the *Provincial Gazette* is published. Any copy received after this hour will be held over for the issue of the *Provincial Gazette* published the following week. When public holidays affect publication, a special notice will appear in the *Provincial Gazette* notifying any change in closing hour.

RATES FOR NOTICES

8. Except where otherwise provided by Ordinance or Regulation:—
 - 15s. per inch across page, 9s. for repeats.
 - 7s. 6d. per inch per column, two columns across page, 4s. 6d. for repeats.
 - 5s. per inch per column, three columns across page, 3s. for repeats.
- (Accounts will be rendered by the Provincial Secretary.)

SUBSCRIPTION RATES

9. The subscription rates to the *Transvaal Provincial Gazette* (including all *Extraordinary Gazettes*) are as follows:—
 - Half-yearly (post free), 15s.
 - Yearly (post free), 25s.
 - Rhodesia and Overseas (post free), 25s.
 - Price per single copy (post free), 6d.
- (Payable in advance to the Government Printer.)

Die Afrikaanse Woordeboek

DELE I, II en III

Deel een, twee en drie van die Afrikaanse Woordeboek bevattende die letters A, B, C; D, E, F; en G respektiewelik, is van die Staatsdrukker teen die volgende pryse verkrygbaar:—

	Gewone Linneband.	Leerband.
Deel I.....	£2. 10s. 0d.	£3. 10s. 0d.
Deel II.....	£3. 3s. 0d.	£5. 5s. 0d.
Deel III.....	£2. 15s. 0d.	£4. 15s. 0d.

VOLUMES I, II and III

Copies of the First, Second and Third Volumes of "Die Afrikaanse Woordeboek" containing the letters A, B, C; D, E, F; and G respectively, are obtainable from the Government Printer at the following prices:—

	Linen Bound.	Leather Bound.
Volume I.....	£2. 10s. 0d.	£3. 10s. 0d.
Volume II.....	£3. 3s. 0d.	£5. 5s. 0d.
Volume III.....	£2. 15s. 0d.	£4. 15s. 0d.

Maak gebruik van die...

Posspaarbank!

Die veiligheid van u geld word deur die Staat gewaarborg en u is verseker van streng geheimhouding en ongeëwenaarde diens in verband met inlaes en opvragings

Die rente op inlaes in gewone rekenings is
 $3\frac{1}{2}\%$ per jaar

Op bedrae wat in Spaarbanksertifikate belê word, is die rente 4% per jaar

£10,000 kan in Spaarbanksertifikate belê word

OPEN VANDAG 'N REKENING!

Use the...

Post Office Savings Bank

which provides
state security; strict secrecy and unrivalled
facilities for depositing and withdrawing

Deposits in ordinary accounts earn interest at
 $3\frac{1}{2}\%$ per annum

Amounts invested in Savings Bank Certificates
earn 4% per annum

£10,000 may be invested in Savings Bank Certificates

OPEN AN ACCOUNT TODAY!

Publikasies

wat deur die STAATSDRUKKER uitgegee word,
handel oor 'n verskeidenheid van onderwerpe
wat vir Boere, Prokureurs, Onderwysers,
Besigheidsmense, Nyweraars en die Algemene
Publiek van groot belang is

Hierdie publikasies sluit die volgende in:—

★ Offisiële Jaarboek van die Unie van Suid-Afrika	<i>Asook</i>	Geologiese Publikasies
★ Gedenkwaardighede van Suid-Afrika		Wette en Regulasies
★ Die Afrikaanse Woordeboek		Landkaarte
★ Blomplante van Suid-Afrika		Statistiese Verslae
★ Argiefjaarboek van Suid-Afrikaanse Geskiedenis		Loonvasstellings
★ Handel en Nywerheid (<i>Maandeliks</i>)		Gekose Komitee Verslae
		Departementele Verslae (<i>Jaarliks</i>)
		Kommissie Verslae, ens.

Verdere besonderhede en pryse aangaande hierdie publikasies is verkrygbaar van die STAATSDRUKKER, Pretoria of Kaapstad

Publications

issued by the GOVERNMENT PRINTER deal with
various subjects of great interest to Businessmen,
Industrialists, Farmers, Attorneys, Teachers and
the Public in General

These publications include the following:—

★ Official Year Book of the Union of South Africa	<i>Also</i>	Geological Publications
★ The Monuments of South Africa		Acts and Regulations
★ Die Afrikaanse Woordeboek		Maps
★ Flowering Plants of Africa		Statistical Reports
★ Archives Year Book for South African History		Wage Determinations
★ Commerce and Industry (<i>Monthly</i>)		Reports of Select Committees
		Departmental Reports (<i>Annual</i>)
		Commission Reports, etc.

Further particulars regarding these publications and prices are obtainable from the GOVERNMENT PRINTER, Pretoria or Cape Town

INHOUD.

No.	BLADSV
Proklamasies.	
163. Edenvale-Dorpsaanlegskema No. 1/7	525
164. Dorpsraad van Leeuwdoornstad: Addisionele Bevoegdheide	525
165. Dorpsraad van Randburg: Addisionele Bevoegdheide	526
166. Stadsraad van Christiana: Addisionele Bevoegdheide	526
167. Ordonnansie op Marskramers en Venters, No. 15 van 1959	527
168. Stigting van die Dorp Standerton-Wes Uitbreiding No. 1	530
Administrateurskennisgewings.	
559. Uitspanserwituut: Vogelstruisfontein No. 231, Distrik Roodepoort	534
560. Verlegging: Grootpad, Distrik Vanderbijlpark	534
561. Munisipaliteit Edenvale: Wysiging van Verkeersverordeninge	536
562. Munisipaliteit Klerksdorp: Wysiging van Eenvormige Publieke Gesondheidsverordeninge en -regulasies	536
563. Munisipaliteit Warmbad: Wysiging van Elektrisiteitsvoorsieningsverordeninge	536
564. Munisipaliteit Piet Retief: Wysiging van Sanitêre Tarief	537
565. Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede: Wysiging van Watervoorsieningsverordeninge	537
566. Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede: Wysiging van Rioleringsverordeninge	537
567. Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede: Wysiging van Watervoorsieningsverordeninge	538
568. Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede: Wysiging van Watervoorsieningsverordeninge	539
569. Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede: Wysiging van Verordeninge vir die Beskerming van Persone teen Ongelukke op Private Persale	539
570. Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede: Wysiging van Verordeninge vir die Lisensiering van en die Toesig oor, die Regulering van en die Beheer van Besighede, Bedrywe en Beroepe en Publieke Voertuie en hulle Drywers	539
571. Opheffing van Skut op die Plaas Oudehoutsloof No. 6, Distrik Volksrust	543
572. Benoeming van Padraadslede	543
573. Uitspanserwituut: Goedgeacht No. 104, Distrik Lichtenburg	543
574. Wysiging van Regulasies insake Skoolfondse en Uitrusting aan 'n Skool Geskenk	544
575. Munisipaliteit Krugersdorp: Wysiging van Verordeninge Betreffende Lisensies en Beheer oor Besighede	544
576. Munisipaliteit Potgietersrus: Voorgestelde Verandering van Grense	545
577. Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede: Wysiging van Sanitêre Gemakke, Nagvuil- en Vuilgoedverwyderingsverordeninge	545
578. Munisipaliteit Wolmaransstad: Voorgestelde Verandering van Grense	546
579. Munisipaliteit Roodepoort-Maraisburg: Wysiging van Lokasieregulasies	547
Algemene Kennisgewings.	
107. Potgietersrus-Dorpsaanlegskema	549
108. Pretoria-Dorpsaanlegskema No. 1/31	549
109. Rustenburg Dorpsaanlegskema No. 1/3	549
110. Voorgestelde Stigting van die Nywerheidsdorp Huntingdon	550
111. Voorgestelde Verdeling van die Restant van die Plaas Besters Last No. 311, Distrik Nelspruit	550
112. Voorgestelde Stigting van die Dorp Glenmar	551
113. Voorgestelde Verdeling van die Restant van die Plaas Langlaagte No. 172, Distrik Heidelberg	551
114. Voorgestelde Stigting van die Dorp Wright Park Uitbreiding No. 1	552
115. Voorgestelde Stigting van die Dorp Harmelia	552
116. Voorgestelde Stigting van die Dorp Churstonedale	553
117. Edenvale-Dorpsaanlegskema No. 1/10	553
118. Rustenburg-Dorpsaanlegskema No. 1/4	554
119. Voorgestelde Wysiging van die Titellovoorwaardes van Erf No. 1628, Dorp Benoni	554
120. Germiston-Dorpsaanlegskema No. 1/10	555
121. Koster-Dorpsaanlegskema No. 1/2	555
Tenders	555
Vakatures onder die Transvaalse Onderwysdepartement	559
Vakatures vir Inspekteurs van Skole	560
Aansoeke om Motortransportsertifikate	561
Skutverkope	564
Plaaslike Bestuurskennisgewings	565

CONTENTS.

No.	PAGE
Proclamations.	
163. Edenvale Town-planning Scheme No. 1/7	525
164. Village Council of Leeuwdoornstad: Additional Powers	525
165. Village Council of Randburg: Additional Powers	526
166. Town Council of Christiana: Additional Powers	526
167. Hawkers and Pedlars Ordinance, No. 15 of 1959	527
168. Establishment of Standerton West Extension No. 1 Township	530
Administrator's Notices.	
559. Outspan Servitude: Vogelstruisfontein No. 231, District of Roodepoort	534
560. Deviation: Main Road, District of Vanderbijlpark	534
561. Municipality of Edenvale: Traffic By-laws Amendment	536
562. Municipality of Klerksdorp: Uniform Public Health By-laws and Regulations Amendment	536
563. Municipality of Warmbaths: Electricity Supply By-laws Amendment	536
564. Municipality of Piet Retief: Sanitary Tariff Amendment	537
565. Peri-Urban Areas Health Board: Water Supply By-laws Amendment	537
566. Peri-Urban Areas Health Board: Drainage By-laws Amendment	537
567. Peri-Urban Areas Health Board: Water Supply By-laws Amendment	538
568. Peri-Urban Areas Health Board: Water Supply By-laws Amendment	539
569. Peri-Urban Areas Health Board: By-laws for the Protection of Persons from Accidents on Private Premises Amendment	539
570. Peri-Urban Areas Health Board: By-laws for the Licensing of and for the Supervision, Regulation and Control of Businesses, Trades and Occupations and Public Vehicles and their Drivers Amendment	539
571. Disestablishment of Pound on the Farm Oudehoutsloof No. 6, District Volksrust	543
572. Appointment of Road Board Members	543
573. Outspan Servitude: Goedgeacht No. 104, District Lichtenburg	543
574. Amendment of Regulations Relating to School Funds and Equipment Donated to a School	544
575. Municipality of Krugersdorp: By-laws Relating to Licences and Business Control Amendment	544
576. Municipality of Potgietersrus: Proposed Alteration of Boundaries	545
577. Peri-Urban Areas Health Board: Sanitary Conveniences and Night-soil and Refuse Removal By-laws Amendment	545
578. Municipality of Wolmaransstad: Alteration of Boundaries	546
579. Municipality of Roodepoort-Maraisburg: Location Regulations Amendment	547
General Notices.	
107. Potgietersrus Town-planning Scheme	549
108. Pretoria Town-planning Scheme No. 1/31	549
109. Rustenburg Town-planning Scheme No. 1/3	549
110. Proposed Establishment of Huntingdon (Industrial) Township	550
111. Proposed Division of the Remainder of the Farm Besters Last No. 311, District Nelspruit	550
112. Proposed Establishment of Glenmar Township	551
113. Proposed Division of the Remainder of the Farm Langlaagte No. 172, District Heidelberg	551
114. Proposed Establishment of Wright Park Extension No. 1 Township	552
115. Proposed Establishment of Harmelia Township	552
116. Proposed Establishment of Churstonedale Township	553
117. Edenvale Town-planning Scheme No. 1/10	553
118. Rustenburg Town-planning Scheme No. 1/4	554
119. Proposed Amendment of the Conditions of Title of Erf No. 1628, Benoni Township	554
120. Germiston Town-planning Scheme No. 1/10	555
121. Koster Town-planning Scheme No. 1/2	555
Tenders	555
Vacancies under the Transvaal Education Department	559
Vacancies for Inspectors of Schools	560
Applications for Motor Carrier Certificates	561
Pound Sales	564
Notices of Local Authorities	565